

RNI TC No. MANBH 00272/14/1/2004

লসিকা মেত্রা

Vol III Sept.-Oct. Special Issue

A Monthly  
Journal

LAMJING MEIRA



- AFSPA

কোথেকে বাঁচা যায় না চাওঁ দিবা ইহোদী থেরকপা সত্ব

4145.2  
Luwangambal  
- isnameha)  
mira

MANIPUR UNIVERSITY LIBRARY  
IMPHAL - 3



## అపకరణములు

AFSPA చట్టాలకు సమర్థించే  
మిగతా నాటికలకు అనేక అపకరణాలకు అపకరణము,  
అపకరణ-అపకరణ అపకరణాలకు మిగతా నాటికలకు  
అనేక అపకరణాలకు మిగతా అపకరణాలకు "అపకరణ మిగతా"  
అపకరణాలకు అపకరణము...







# **ਲਮਜਿੰਗ ਮੈਰਾ** **LANJING MEIRA**

**A Monthly Journal**

SEPT.-OCT. SPECIAL ISSUE 2004

Volume-III

RNI TC No. MANBIL 00272 / 14 / 1 / 2004

## **Editor:**

Luwangamba (Shivadutta)  
Maisnamcha

## **Asst. Editor:**

L. Rajen Mangang

## **Manager:**

K C Telheiba

## **Design:**

H Madan

## **Staff Reporter:**

L. H. Yoihenba (Hemanta) Luwang  
Ng Goutam Khuman  
S. Manitomba

For renewals publication of articles,  
advertisement and enquiries  
Please Contact -

## **Editorial Office:**

KEISHAMPAT JUNCTION  
Opp. Churachandpur Bus Parking  
Imphal - 795 001  
email :- lamjing\_meira@rediffmail.com

© All rights reserved

## **ਅਖਬਾਰ ਲਮਜਿੰਗ ਮੈਰਾ**

## **ਮਨੁੰਗੀ ਲਮਾਯਸਿੰਧਾ**

ਫੋਟੋ ਇੰਟੋਰਿਐਲ : AFSPA ਅਮਦਿ ਮੀਯਮਗੀ ਝੋਹੀ

ਫੋਟੋ ਹਾਯਰ ਐਦੁਕੇਸਨਦਾ ਸਰਕਾਰਗੀ ਮੀਥਯੇਂ ੧-੪  
ਥੈਰਕਪਾ; ਕਰਿਗੀ, ਕਨਾਗੀ?  
ਚੀਂਲੇਨ ਮਾਇਨਾਮ

ਫੋਟੋ ਫਾਇਲ

ਫੋਟੋ **THE ARMED FORCES SPECIAL POWERS ACT, 1958** ੫-੮੧  
Desk View, Lamjing Meira

ਫੋਟੋ ANNEXURES ੮੪-੮੫

ਫੋਟੋ ਫਾਇਲ

ਫੋਟੋ ਲਮਦਮਸਿਗੀ ਸਗੋਲ ਕਾਂਝੇ ੮੨-੮੩  
ਚਨਾ ਲੁਖੋਈ

ਫੋਟੋ HIV / AIDS ੮੪-੮੬  
Published in public interest by :-  
Manipur State AIDS Control Society

ਫੋਟੋ QUIZ ੭੦

ਫੋਟੋ Language Conversation ੭੧-੭੨  
K S Mavani (Ukhrul)  
Paolenmang Kipgen (Saikhun)

ਫੋਟੋ ਫਾਇਲ

ਅਖਬਾਰ ਚੇਫੋਡ ਅਸਿਦਾ ਕਲਰ ਫੋਟੋ

ਕੋਭਰ : ਪੇਕ੍ਰੇਖਮ  
ਮਨੁੰਗੀ ਫੋਟੋ : ਮਾਨਵਾ, ਪੇਕ੍ਰੇਖਮ, ਯੋਨਾ, ਹੁਯੇਨ ਲਾਨਪਾਓ ਅਮਦਿ  
ISTV ਨਾ ਹਾਪੁਰਾ ਅਯਾਬਾ ਪੀਬਿਰਕਪਗੀਦਮਕ  
ਲਮਜਿੰਗ ਮੈਰਾਨਾ ਥਾਗਥਚਾ-ਥੇਵੀਮਲ ਬਤਰਾ ਉਚਰਿ।

ਅਖਬਾਰ ਚੇਫੋਡ ਅਸਿ ਪੁਥੋਕੁਰਗੀਦਮਕ ਬਾਖਲ ਲੋਸਿੰ  
ਤਮਜਰੁਵਾ ਅਮਦਿ ਪੀਬਿਰਕਪਾ:-

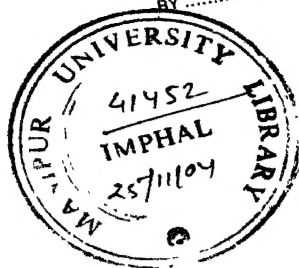
**Ningthouja Lancha** - Film maker,  
**Ratan Luwang** - Chief Bureau, Pohnapham  
**Chinglen Maisnam** - Asst. Prof., Econ. Dept., M.U.  
**Lalsramcha Moenahanta** - Former students leader  
a social activist.

ਮਫਮਦਸੂ ਲਮਜਿੰਗ ਮੈਰਾਨਾ ਥਾਗਥਚਾ-ਥੇਵੀਮਲ ਬਤਰਾ ਉਚਰਿ।

ਲਮਜਿੰਗ ਮੈਰਾ

MU LIBRARY  
Data Entry

BY .....



Z446114  
2P4:4

to 38f



## অস্বাভাবিক অসুবিধা AFSPA অমদি মীয়ামণী ঈহৌ

ঈ মদম মণিপুৰী মীয়ামা থা অনি মখায় চুপ্তা AFSPA 1958 লৌথোক্কা অকনবা ঈহৌ অমা লেপ্তনা চংসিল্লক্কা মালেমণী ঈহৌ চাওবা মীয়াম লৈজাক (Democracy) চপা লৈজাক ভাৰতকী লৈজাক চুপ্তি পায়বিসিংগী মখ্যদনি। মীয়ামণী লৈজাক চপা লমদম অসিগী মীয়ামা মসাগী পুলিচি হক অসি AFSPA না মণীয়ে, হিংবা হিংবা মীয়া হাত্তেজকীবা নৈহুগীবা অমুবা বায়েন-পথাপসিং (LAW) লৌথোক্কা লৈজাকসিগী লৈজাক পথাপ্ৰা (Constitution) শীৰিবা হিংবগী হকসিং (Fundamental Rights) অসি মণিপুৰদা করিগী ফংহু দ্রবনো, ঐথোয়বু লৌহ লৈজাকী মীনাই নাইথাং অমপ্তম য়েংলিবা মীংয়েং খাঙবা ওময়ে হায়বা মণিপুৰ মীয়ামণী থোলাওনি-ঈহৌনি।

ওসিদী চী ৪৩ গী ময়াং খু: কুম্ভা ১৯৬১ ইয়ন হায়া মণিপুৰগী লৈমাইনা চিংগী সৰুস্তা অমদি চী ২৪ গী ময়াং খু: কুম্ভা ১৯৮০ দনা ত্ৰুপাক লমদ AFSPA 1958 অসি মণিপুৰ লৈজাক লোয়সঙনা (সরকারনা) লালাইবগী ঈয়াং নমখনবগীদমক থমজিল্পুনা লাক্কা। ঐহৌ অসি লমদমসিদা থমজিল্পক্কা মতুংদা সেকুয়িটি পাসোনেলসিংনা ঐহৌ অসিগী মক্কাদা লমদমসিগী চিং অমসুং তমগী মরাল লৈজদবা মীওই কমা মমাগী মখানুংদগী ফারগা পুৰগা হাত্তেজকীবা, অসিবা মসা ফংদনা মাঙহুবিবা, লৈসাং ত্ৰুদা ওহুবিবি চুমা ক্যাগী ঈজ্জং মাঙহুবিবা, মপুৰোইবা লৈবগী নুগী কমা মপুৰোইবগী মমাংমঙলা ইজ্জং মাঙহুবিবা, ওংগী-নৈবগী থৌদোক কমা লেপ্তনা মীংকুপ কাংদনা চখরক্কা। থৌদোক খুনিংগী যানিংদকগী পেদবগী বাক্চুনা মরাল লৈবা সেকুয়িটি পাসোনেলসিং চৈয়াক শীনবা সেক্কাবা নাইনা মীয়ামণী থোলাও লাওক্কা, পেদবগী ঈহৌ কমা চংসিন্দুনা লাক্কা। মীয়ামণী ঈহৌ নমখনবগীদমক জুদিয়েল ইনক্কাৰী (Judicial Enquiry) কমা চখত্ৰে, ইনক্কাৰী রিপোর্ট কমা লৈজাক লোয়সঙনা পীসিনত্ৰে, জুদিয়েল ইনক্কাৰী রিপোর্টসিং লৈজাক লোয়সঙনিদা থবজা ওহুহুকে, মরাল লৈবা সেকুয়িটি পাসোনেল অমতা চৈয়াক শীবা লৈত্ৰি। পুয়মক ভাবী উৰীণাবা, থবজা

ওহুহুকেগীদবা মণিপুৰ লৈজাক লোয়সঙ অমদি জরত লৈজাক লোয়সঙনা ভাবী উৰীদনা মীয়ামণী চিন মেনসিনবীদুনা-নমসিন্দুনা থবীৰক্কা। বৃটিস লোইলম লৈজাক্তগী-ওসিগী জরত পুহুদা চংসিল্পক্কা ঈহৌদা মরাল লৈজদবা মীয়া মীয়াম মরস্তা নোংমেনা অমখিনা অস্পিন্দুনা মীওই কমা হাত্তেজকী "Jaliyanwalabagh Massacre", ওসি ইয়মদম মণিপুৰদা ওহুহুহুহুহু, হৈয়েংহুহুহু, ওসি কৈথেল, রিমস হোম্পিঅল, তেলেম লমখাই, মালেমদা Jaliyanwalabagh থৌদোক AFSPA না সেকুয়িটি পাসোনেলসিং হুই হুই চখক্কা। "Malom Massacre" গী থৌদোকসিদগী লমদমসিদগী AFSPA 1958 লৌথোক্কা-অমুবা বায়েন-পথাপসিং (LAW) লৌথোক্কা হায়বগী পাম্কাদা ইয়াম চু সৰ্মিলানা সিগ্গিওবা চা হেনবগী থোজ্জং চংসিল্পক্কা, নোংমদগী থাকু, থাকুদগী চী, ওসিদ চী ৪ কাজিল্পক্কা, AFSPA লৌথোক্কা, মথং মথং মীয়াং-মীপু, মীওং-মীনে লেপ্তনা চখরি।

AFSPA লৌথোক্কা, মীয়ামণী পেদবগী থোলাও-থোজ্জংনা লেপ্তনা চখরিও মরকসিদা, সেকুয়িটি পাসোনেলসিংনা লৌবুজা থবক সুবা চংবিবা পাঠর জামখোলেট থোংসাইবু মীনুংসি মাত্ৰদনা হাত্তেজক্কা মুখজিল্পগা থনস্তা অমদি লালাইবগী চিংগী হায়বগীদমক মমুদগী মীয়া-চে (এয়েষ্ট মেমো) পীয়ক্কা এয়ারনা ফবিবা থাংজম চু হেহুইবু (মনোরামা) নুগী ওইবগী ঈজ্জং মাঙহুগা নোংমেনা কাণ্ডনা হাত্তেজক্কা লংসেক্কা থৌদোকসিনা মত্ৰা হুইনা পেদবগী মৈয়ক ওহুহুহু মীয়াম খাঙবা ওহুগী পাকল লোইলমাত্ৰে-থৌদোকসিং য়েংবা ওহুহুহুদগী মীয়াম পুনসনিবি, অশুনবা লুপ(৩২) সেমবি- AFSPA লৌথোক্কা মীয়ামণী অয়েবা থৌনা পাকল ফুদোরকবি, হিংবা-সিবা অনীগী অয়েইবা লানফম থেংনবা ঈহৌ হৌরকবি, থোজ্জং কমা চঙসিল্পক্কা। কংলগী নোংকু থংবা সন্নথোঙ, আসাম রাইফলস গোট ও ইয়া লুচিবি ১২ হক্কাবা কি মক্কে অমতা থোংদং ঐথোমবু ননিং অমু হুইলো হায়বা থোলাওনা থোজ্জং চঙসিনিবি। লমদমসিগী চু নিংজেলগী থৌনা-লিংজেল

মালেমগী মীয়ামদা উৰি, ঈহৌ হৌরিবা মীয়ামদা যৌনা পান্ধলগী ঈনোং অমদি মচৌ হাশৰি। মণিপুৰ সিন্ধা থুংনা মীয়ামগী খোঙজং লেঙ্গা লৈতনা মসা মসাগী হক কল্পনবগীদমক চেংখোরকৰি। সেক্চুৱিটি পাৰ্চেনেলসিংনা ঈহৌ নমথনবা-অখিৎবা পীলুনা যুবা-চোবা-ফৰা, টিয়ার গ্যাস, ৰকৰ বুলেট অমদি লাইফ ৱাট্চ নোংমেনা কল্পনকদা মীয়াম অকিবা পোকৰিবে, মাইয়োং বানা থেংনৰি, MAFYF Volunteers মণ্ডনা পেট্ৰেল হৈৰগা মসা মথন্ডা মৈ থানুনা সিজৰগে হয়ৰকি খোঙজং চিক মিনিষ্টৰ বঙ্গলো মাংদা চৰসিল্লকৰি। ঈহৌ হৌরিবা মীয়ামগী লুচিৎবা কয়া এনএসএ পান্ধুনা ফাজিন-পুনসিল্লকবদা, এথোয়গী মইহেৰোসিং-, এথোয়বুসু এনএসএদা ফৰিয়ু, এনএসএবুদি AFSPA না কিল্জৈ, মৈৰিনুংনা লাইৱিক ত্ৰায়ে যাদ্ৰে হয়না লৈঙক লোয়সঙদা ত্ৰায়া লাইৱিক গীসিল্লকৰি। লাইৱিক ত্ৰায়ে লেশৰি। মীয়ামগী ঈহৌ থেংনবকা মণিপুৰ লৈঙক লোয়সঙ থক থক নিকৰি, ভৱত লৈঙক লোয়সঙ পীপাইকৰি, মণিপুৰ লৈঙক লোয়সঙ উপাই লৈতকগী ইন্দিফিৰিটি কাৰ্মিষু থমজিল্পুনা ঈহৌ লাকসিলবা হেংনৰি। মওং চাদবা যৌওংদা লৈঙক লোয়সঙদা খুন্ডু কাৰ্মিষু থমজিল্লকপদী খেইৱেন মসা পায়বগুৰ পায়নুনা ময়ুম-ময়ুনা হৰবগী থৌৱাং, মীপাইনবা মৰজ চৌ অহল ওইৱা ইফলদা পেনন লৌবা লাকুবা বাবাগাই হিয়াংলমদগী সুজ্যা (৬৭) পুলি পীখল্লহনৰি। মীয়ামগী ঈহৌসিনা মাংজিন থানা চেংখোত্ৰুনা সৰুক য়াকবদা কৈব তৱেংখুনাগী ইনখংচৰকপদা ওইৱিৰি মেমিতা চু (২৫) সেক্চুৱিটি পাৰ্চেনেলসিংনা কল্পনকদা টিয়ার গ্যাসকি চৈনাখোল বানা খাংলুগা ঈহৌসিগীদমক থৰায় থাখি। ঈহৌসিনা লমদমসিগী তুশ্বা কাইৱবা নোংসা অমা চেংখোরকৰি, AFSPA গী মখাদ সিগদৌবগী সৰুক - AFSPA লৌথোত্ৰুগীদমক মিংকুপ অমওং মনিং ত্ৰায়া লাওজৱুগা লমাংদোং কেইখলদা মইহেৰোয় লুচিৎবা অখৌবা পেবম অমুজাও (চিওৱজ্জন) কেৰোসিন হেজিল্পুনা মসা মথন্ডা মৈ থাজৰগা, ঈহৌসিগীদমক মাং থানা থৰায় থাখি। মহাকী কথোথোকপগী যৌনা লিংজেল মালেম থক থক নিকহনৰি, মালেমগী পুৱাৱিা ঋইংগী বাংবা কথোকপা-যৌনা ফৰা ওইনা সিংথানহৌৱগনি।

AFSPA লৌথোত্ৰুবা চংসিল্লিবা ঈহৌসিনা মালেমগী মীয়ামদা মণিপুৰ মীয়ামদা থেংখোরিবা চৌ কয়গী মীওং-মীনে,

মীৰু হিংনা-হিংনা ফৰবা মত্ৰুদ হাংপা, অসিৰা মসা ফণ্ডা  
৯৭

পাও পীবা গুন্তে। ঈহৌসিনা মালেমগী মীয়ামদা এথোমগীদমক অৰাবদা সৰুক য়াৱি, পেন্কা মেঙনেন্কেৱি, ইটৱনেনসেনল হুংমেন ৱাইচি বোদি কয়ানা ভৱত লৈঙক লোয়সঙদা AFSPA লৌথোত্ৰুবা লেঙুনা তকসিল্লকৰি। লমদমসিনা চংসিল্লিবা ঈহৌসিগীদমক ভৱতকী মৰুওইবা মথম কয়াদা, নোথ ইষ্ট ৰিজদা নুগীগী ওগেনাইজেন কয়ানা, জেজ্জন-জেজ্জনবা স্টেইকোমদগী চেংখোরত্ৰুনা ঈহৌ অসিদা সৰুক য়াৱি, থোইদোত্ৰে মালেমগী স্ক্ৰইৱৰী আইৰী Taslima Nasreen য়াওনা কোলকটাদা ঈহৌ চংসিল্লকৰি। ঈহৌসিগীদমক অন্ধ্ৰ প্ৰদেশতা পীপলস ৱাৱ গ্ৰুপা সেণ্টেব্ৰগী ২৫ দা নোংমগী ওইনা অন্ধ্ৰ প্ৰদেশ বন্দ তৌত্ৰে, নোথ ইষ্টেণ্টস ওগেনাইজেন (চৌসো)না লাক্ৰিবা ওষ্টেবৰ তাং ৫ দা নোথ ইষ্ট ৰিজদা নোংমগী বন্দ জৈগদৌৱি। ভৱতকী পোলিটিকেল পাৰ্টি কয়া, মৰু ওইনা লেফ্ট ফ্ৰণ্টিৰী সিপিএম, আৰএসপিএনচিৎবনা এষ্ট অসিগী মাইয়োক্তা লেফ্ৰিকি-লৌথোত্ৰুগী ৱাফম পুখংলকি। ঈহৌসিনা দিল্লিৰু কেক চিকহনবদি গুন্তে।

মীয়ামগী পেন্ধবগী ঈহৌ অসি ভৱত লৈঙক লোয়সঙ অমদি মণিপুৰ লৈঙক লোয়সঙদা পুকচেল সেংনা লেইসিল্লকগীদমক AFSPA অসি তত্ৰমফনা লমদমসিনা লৌথোত্ৰুবা ত্ৰাই। POTA গুন্তে অমদি লৌথোত্ৰুবা পাৰ্টিয়ামেণ্ট টৌনা খৰ-নৈনৰগা, POTA দৌ হেৰা অথিবা AFSPA কৰিগীদমক থৰিৎবনো? লমদমসিগী মীয়ামসি ভৱতকী মীয়াম ওইবা মসিং থাখিলা কৰিগিনো? হয়বা ৱাইংসিংগী পাওখুম AFSPA লৌথোত্ৰুবা খুৰিবগী মতম যৌৱে।

অমৰোমদা অপুনবা লুপ (৩২) না AFSPA লৌথোত্ৰুবা মীয়াম লমজিংদুনা চংসিল্লিবা খোঙজংসিনা মীয়াম অচৌবা খাজবা অমগা লোয়ননা তু ইল্লক্ৰিবা মাংংবানি AFSPA অসি লৌথোত্ৰুবা মখা তনা ময়য়োং য়াবা ত্ৰাই লোয়ননা অপুনবা সন্তাদা মখা তনা, তু ক্লেয়না চমৰিবগী থৌৱাং অমসু পায়খংহল্লিই।

*Luwangamba Maisnamcha*

(Luwangamba Maisnamcha)  
Editor, Lamjing Meira

AFSPA লৌথোত্ৰুবা, মীয়ামগী ঈহৌ চংসিল্লবগী জেজ্জন-জেজ্জনবা খোংজ্জংসিং-খৌদোকসিং মালেম মীয়ামদা মৰিক চুয়া পাও পীবাখিবা, হকথংননা মিংমাংদা উহল্পুনা ঈ-পাও সন্দোকপীৱিৰা লমদমসিগী পাওমীসিং অমদি মপাল লমগী জেজ্জন-জেজ্জনবা চিটি নুজ চেনেলসিংগী পাওমীসিংনা লৌখিবা যৌদা মীয়ামদা কাওফম থোক্তে।

# হায়র এদুকেসন্দা সরকারগী মীংয়েং থৈরকপা: করিগী, কনাগী?

## Is Higher Education A Non merit Good ?

অণনবা অহোংবা খুন্মাই অমা পুরকুবা হোংনবদা হায়র এদুকেসন্দা লৌবা খৌদাং অসি অমুক নৌহৌনা পল্লুবসু পুন্মক্কা খঙনরে। (লৈপাক অমগী খুন্মাই অমগী ভুংগী যুক্ষম সাগংপদা অমদি সোসিও কলচরেল অমসুং ইকনোমিক দিভলপমেন্টকী মায়কৈ তাকপদা হায়র এদুকেসন্দা লৌরিবা খৌদাং অসি য়ান্না চাওই।) হায়র এদুকেসনগী দিভলপমেন্টকা লৈপাক অমসুং সেন থুমগী দিভলপমেন্টকা যাদবা অচেংপা মরি লৈনৈ হায়বসি বার্ত বেক্কা দোকুমেন্ত কয়ামকুমদসু খুদমগা কোয়না উংপা থেংনৈ। হায়র এদুকেসন দি লেসল ওফ এক্সপারিয়েন্স (১৯৯৪) হায়বা বার্ত বেক্কা ফোঙবা দোকুমেন্ত অমদা অসুয়া পল্লি : "Higher Education is of paramount importance for economic and social development.... investment in higher education contributes to increase in labour productivity and to higher long term economic growth." বক্সিন কলেজদা পীবা লেকচর অমদা বৃটিস প্রাইম মিনিষ্টর তোনি ব্লেয়ারদা মইহোবাইসিংনা মহাকী সরকারগী প্রাইওরিতি করি করিনো হংবদা মহাক্কা মহাকী সরকারগী প্রাইওরিতি অহুম্দি, অহুম্ অদুদি 'এদুকেসন, এদুকেসন, এদুকেসন' নি হায়না খুম্খি। মহাক্কা মখা তানা ফোর্মর আমেরিকান প্রসিডেন্ট বিল ক্লিণ্টন তেয়না পনবা রাফম "... the doors of higher education will be open for all" অসিবসু কোত তৌবগা ইরোইননা মহাকী সরকারনা হায়র এদুকেসন্দা অখল্লা মীংয়েং থুম্গী খুদম উংখি। পনবা যাবদি কেমিটেলিজমগী মেকানি হায়নরিবা ইউ এস এদা ফাওবা প্রাইবোটে ফুনিভার্সিটিসিং ফেদরেল গভর্নমেন্টনা চাওনা কপিং তৌদুনা যোকখংলি। সন্না হায়রবদা এদুকেসন্দা খাদরিবা সেনফম অসি এক্সপেন্দিচর নংডে, ইনভেসমেন্টনি হায়বগী খুদম্দি।

অদুবু ভারতদি ১৯৯১ দা নিও লিবরেলিজমদা

যুক্ষম ওইবা অনৌবা সেন-থুমগী খৌসিল লাওথোকখিবা হেক মতুংদীদি এদুকেসন সেক্তর মপুংদা হায়র এদুকেসন্দা য়েংবা সরকারগী মীংয়েং অসি য়ান্না হোংত্রে। তৌবগীবুদি এদুকেসন হায়বসি খুন্মাই অমগী সুপার ট্রাকচরগী মক্কা ওইবা সৰুক অমনি, মরম অসিনা লৈপাক-লৈঙাক পায়রিবা কাঙলুপ অদুগী কালবগী মখাপোলা মসিগী লমচং অমসুং পান্দম

### চিংলেন মাইস্নাম

দি পুরাণিা খুদমনি। মহাভারতকী বারীদা থৌমচা পুন্মবুদি খুংলায় তন্ত্ৰীয়াগা একল্যাবিয়াবুদি তন্ত্ৰীখিত্ৰিবদু ---- মতমদুদা লৈরম্বা কাঙলুপ নাইবা মই মতন্ত্ৰী অদুননি। লোম্বা তন্ত্ৰবুদী চৈরাক ওইনা খুই কজ্জনা পেতেন্ত ফি পীখিবনি। মৈদিংঙু গরিবনিবাজগী সনা হাঙক্তা অরিবা পুয়া ময়াম অমা খোমজীল্লগা মৈ থালোকুনা মাঙহনত্রিবা অদুসু লৈপাক-লৈঙাক পায়রিবা কাঙলুপ হায়বদি রুলিং ক্লাসকী মতমদুদা লাকখিবা তঙাইফদবা কয়্য অদু য়েংলগা তৌবা ওইরবসু হাই। মই মসিংগী খৌসিলগা লৈঙাক চুপ্পি পায়রিবসিং অদুগী অখল্লা পোলিটিকেল হীল অদুগা অনি অদু পুন্না চংমিলৈ হায়রগী খুদম অসি হায়র এদুকেসনগী লমদদি য়ান্না ময়েক সেঙনা উংখোরকপত্তম তৌরে।

মতাং অসিদা একাদেমিক সার্কলদা এন্টিবাইওটিকুম পোপুলর ওইরক্কাবা কালিতি এদুকেসনগী খোজাওগা সরকারগী খৌসিলদা হোংলক্কা মায়ওন অসিগগী মতাওদা খরদং লৌখংতুনা থমজগে। কালিতি, কালিতি, কালিতি --- কালিতি এদুকেসন! হোয়, অদুবু কনাগীনা, করিগীনা? রাং অসিগী পাওখুমদি অমগা অমগা মান্দে, নুংগী বাখল্লোল খেলবগী মতুংইনা রাংহোকসু খেলে। ১৯৮৬ তা ভারত সরকারনা লাওথোকখিবা 'অনৌবা মই মসিংগী খৌসিল' অদুসু কালিতি এদুকেসনগী মীংদনি। কলিং ক্লাসকী মতমদুদা লাকখিবা তঙাইফদবা কয়্য অদু য়েংলগা অনৌবা খৌসিল অদু লাওথোকখিবনি। মীরেবাকী খুংসাদা যুক্ষম ওইবা, মীরেবাকী সেন অমসুং অকে অমৌগী

চন্থিবদু ২০০২ (দিসেম্বর ৩১) দা ২৯০৭৩ দা  
হহুৱে। অমরোমদা মঠেৱেইগী অপুনবা মসিংদা  
হহুৱক্লিবসিগী ওৱ-তৈনবদা মঠেৱেইসিংদগী লাকপা  
ইনকমগী চাংদি হেনগৎলকপা থেংনৈ। খুদম ওইনা  
মণিপুর সরকারগী কলেজ ২৮ গী মঠেৱেইসিংদগী  
লাকপা অপুনবা ইনকম অসি ১৯৯৭-৯৮ দা লুপা  
লাক ২৫.৭৩ খক্তমক লাকখিবদু ২০০২-০৩ দদি  
লুপা লাক ৩৭.১৩ দা হেনগৎখি। হেনগৎলিবসি  
চাদা ৪৪.৩০ নি। সেন্ফ ফাইনালিংগী অহানবা ফেজ  
হৌৱকপগী খুদম ওইৱমালে। হায়ৱ এদুকেসনগী তুংগী  
লাইবক লেগদা সরকারনা হাকথেংননা খৌদাং  
লৌনিংদে হায়বগী খুদম উংপা হৌৱকপনি। ৱাৱেইসিন  
ওইনা থমজনিংবদি ---- গ্লোবেলাইজেসন অমসুং  
কম্পীতিসনগী মালেম অসিদা ময়াদা মৈ হৌবা সাইন্টিষ্ট

অমসুং ষ্টোলাৱ কয়া পুথোক্তনা মালেমগী চাওখৎ  
লমজেলাদা লম্বা পাক্ৰনবগীদমক সেম সাল্লবগী খৌৱাং  
ভৌগদৌৱিবা ঐখোয়গী য়ুনিভসিতি অমসুং কলেজসিং  
অসিনা ফন্দগী ইকং থোক্তুনা ফমসেন্নবগী  
থাক্তা লৈৱগদি খুৱাই অসি মাংদা চংলু য়াৱো।  
হায়ৱ এদুকেসনবু নন-মেৱিট সার্ভিস ওইনা  
লৌৱিবা ক্লিং ক্লাসকী 'লৌ' চেকসিনসি।  
সরকারগী খুৎতা ৱিছোৰ লৈতে হায়ৱিবসি  
'তাংনি' 'খুৎসেন্টি'। সরকারদা লৈক্লিবসি ৱিছোৰ  
নংডে, "মীয়ামগী মরুপ ওইবা শোণিতিকেল  
ৱিল অদুনি"। মরম অসিনা 'ক্লালিতি এদুকেসন  
ফোৱ ওল' গী পান্দমদা থাজবা পুন্মক পুনসিন্দুনা  
অসোইবা অৱানবা খৌসিলসিংগী মায়েত্তা  
থেঙনবগী ফিৰেপ লৌৱসি।

# S.K. MEDIA

A PERFECT PRINTING CENTRE

**Uripok Khaidem Leikai, Imphal - 795 001**

**Facilities :**

- ◆ Offset Printing, ◆ Photo Graphics, ◆ Cards, ◆ Screen Printing,
- ◆ Lamination, ◆ Colour Print (Zante Machine), ◆ Xerox etc.



50%

Heavy Discount

on Job works

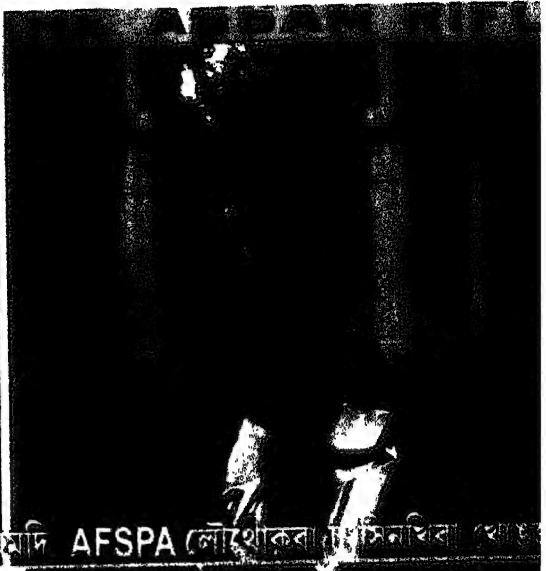
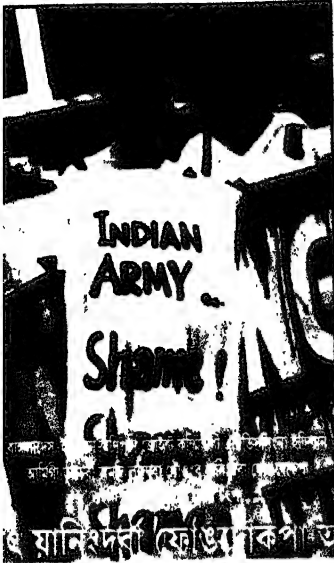
Your satisfaction is our satisfaction



কংলা নোংরাপ সনথোঙদা ইমা ১২ না মনোরমা মী



মৈবা নং৩০ থাংদিবা নং৩০০০ ইতিংগা তিংনবগী লদি



যানিদরা ফোঁড় কিপা অমদি AFSPA লোথোকব বা সিনখিবা খোঙ



লোথোকব বা সিনখিবা খোঙ



তাকিব ... - AFSPA লোথোকব ইনসিঃ অমদি নাযায় চৎখিবা মৈবাপা বেহি



চনষিবদ্ ২০৬  
 হুহুৱে। অমহু  
 হুহুৱকিবসিগী  
 ইনকমগী চাং  
 মণিপুৱ সৱক  
 লাকপা অগুন  
 লাক ২৫.৭৩  
 লুপা লাক ৩৭  
 চাদা ৪৪.৩০  
 হৌৱকপগী খুদ  
 লাইবক লেগ  
 লৌনিংদে হায়ক  
 ওইনা থমজনি  
 কস্পীতিসনগী



S

Facil

- Offs
- Larr

50%

# THE ARMED FORCES SPECIAL POWERS ACT, 1958

## ব্রাহ্মদোকঃ

**Desk View  
Lamjing Meira**

হোখিবা জুলাই থাণী তাং ভরানী নুমিমাং নোংয়াইদা  
বামোনকম্পুদা লৈবা লৈখিপ্রবা থাংজম বিরহরিণী  
মচানুপী চহি ৩২ সুরবী থাংজম মনোরমা চনুবু ১৭  
সুবা অসাম রাইফলস কী লাম্বী খুংপু অমনা ফারগা  
পুখি। লাম্বীসিং অদুনা যুমগী থোংজাউ অদু থুগাইরগা  
চংলকখি। চংলকগা লৈরম্মা মী পুম্মক ফুখি। মনোরমা  
চনুগী মৌশ্বা অনি, মোরেন অমসুং বাসুবু মথোং মরম  
খঙদনা পংফু ফুখি, পংফাউ কাউখি। মনোরমাগী অহল  
ওইরবী মমা খুমনলৈম-মকপুসু খুংপাক্সা থাখি। লাম্বীসিং  
অদু মনোরমাবু মাগী তুমফম কাদনী মসম খুদাং য়েংতুনা  
চিংখোরকখি। অহল ওইরবী মমা অমদি মৌশ্বাসিংগী  
অমংদা কাউবগা থিনবগা তৌবিখি। নুপীনি হায়বগী  
সন্না মফৈ অমা য়েংবিবগী মওং লৈখিদি। স্বায়দগী  
ওকপদি লাম্বীসিং অদুগী মরস্তা নুপী পুলিস অমস্তা  
যাওবমদবা অদুনি। ঈদিয়াগী স্বায়দগী রাংবা রায়েনসং,  
সুপ্রিম কোর্টনা AFSPA কী মখাদা লাম্বীনা থবক  
তৌবদা ইনগদবা "Dos and Don'ts" তা নুপীগী  
মসাদা থি ছন্দা অমদি নুপী ফাবদা নুপী পুলিস খঙনা  
তৌগদবনি হায়না ইরিবনি। কাওবা থিনবা খরা তৌরবা  
মতুংদা মনোরমাবু মপান্দা পুথোকখি। মপান্দা  
পুথোকপ্রবা মতুংদা লাম্বী বরনা খুদৈ ফদি অমগা ঈশিং  
দারতিন অমগা পুথোকখি। মদু মনোরমাবু ঈসিং হৈদুনা  
রাহং পাউহংবগী মওংনি। মসিগী মতুংদা গুহাক লৈরগা  
লাম্বী অমা চংলকুনা হৈজ্ঞাং অমা লৌরগা অমুক  
থোকখি। মতম অদুনা মনোরমদি সুমাংদা তম তোংপশ্রম  
তোংলিবনি। গুহাক লৈরগা হৈজ্ঞাং অদু ইমুংদা পিরবা  
মতমদি ঈ তৈরকপদু মৌশ্বাসিং অদুনা উখি।

পুং অমা হেন্না শুমাংদা মনোরমাবু নৈথংলবা  
মতুংদা লাম্বী বরা ইমুংদা চংলকগা মনোরমাগী  
মপোকপী খুমনলৈমদা মচানুপীদু ফাদুনা পুবা তাৰে,  
হয়েং অমুক কংলাদা উনবা য়াগনি হায়রম্মী। কংলাদা  
লৈবা অসাম রাইফলস কী ৯ Sector গী হেদ  
কারটারসতা মনোরমাবু পুগনি হায়বদমুক AFSPA কী

Section ৫ কী মাইয়োক্তনি। Act অসিগী মতুং ইয়া  
বামোন কম্পুদগী স্বায়দগী নকপা পুলিস ষ্টেশন, ইরিলবুং  
পুলিস ষ্টেশন্দা লাকউ, উনবা য়াগনি হায়রমগদবনি।  
লাম্বীসিং অদুনা মী ফাবগী মীফা-চে (Arrest memo)  
অমা লাম্বী অম্মা সোই তৌরগা পিরম্মী। মদুদা সুরেস  
কুমার, হবিষ্টার (Rifle No 173355) টি, লোথা,  
রাইফলমেন (Rifle No. 173916) অমসুং অজিং  
সিংহ, রাইফলমেন (Rifle No. 173491) না সোই  
তৌই। মীফা-চে অদুনা ময়েক সেংনা পল্লিবা রাফমদি  
মনোরমা, য়াঙল-লুপ PLA গা মরি লৈনে হায়না চিংনে  
অমদি মঙোন্দগী পোং-চৈ খুংসু-খুংলাই, চে-চাং অমস্তা  
ফংদে হায়বসিনি। মীফা-চে অদুদা মনোরমাবু  
কোপোরেলগী ফম কারবানি, বোম এক্সপার্টনি অমদি  
লিলোংগী বস অমসুং বোম পোকখায়নখিবা অদুদা  
য়াওখি হায়বনচিংবা অমস্তা পন্দে। ইমুংগী পোং-চৈ  
অমস্তা মাংদে অমসুং পোং অমস্তা য়েখাই-থিনগাইবসু  
তৌরমদে হায়না ইরগা ইমুংগী মীবুসু সোই তৌহল্লি।  
মনোরমানা সেংপা ফনেক অদু লৈখোম লৈনাং তৈরে  
হায়দুনা ফনেক অহনবা অমসু হোংদোকহল্লগা মহাকপু  
পুৰগা চংখি। ১৭ সুবা অসাম রাইফলসকী কাংবু অদুগী  
মরস্তা মীতৈরোল গাংবা মীতৈমচা 2/3 সু য়াওই হায়।

লাম্বীসিং অদুনা যুমগী অকায় অতোই অমস্তা  
থোকহল্লগা লৈতে হায়না যুমগী মীবু সোই তৌহল্লবসু  
আগষ্ট তাং ৫ দা ইরিলবুং পুলিস ষ্টেশনগী এ এস আই,  
মাইম নোংয়াইনা C. Upendra Commission দা  
পিবা জবাপদি থোংজাউ অদু হং য়াওনা কায়রন্নে অমসুং  
থোংনাও অমসু থুগাইরমলে হাখি। মনোরমাগী ইমুংগী  
মীওইসিংনা লেকাইগী মী অমসুং মৈরা পাইবী ময়াম  
খোমখি। মিয়াম পুম্মক্সা নোংয়াই মতুং পুং 2/3 তাৰে,  
হয়েং অমুক ইরিলবুং পুলিস ষ্টেশন্দা ময়াম চংলগা  
তানকসি হায়নবদনী পুম্মক নোঙনবা গুইনখি।

অদুব নোঙাল্লগা জুলাই তাং ১১ গী অয়ুক গুস্তাদা গুরিয়ানগী মরিং খুল মনাজ্ঞা নুপী অমগী অসিবা হকচাং অমা তাদুনা লৈরে হায়বা তানরকখি। অসিবা হকচাং অদু মনোরমা ওইরমখি। অহানবা হেক উইহীবা মীনা হায়নবদি অসিবা হকচাং অদুদা ময়েক সেংনা উবা নোংমৈ মখুন অসি মঙাদগী তাদে হায়। হকচাং অদু উবদা রেপ তৌবিবিবগী মওং মাল্লম্মী; ফৈগল মনুংলোমদা থাংনা থুমনা খিনবগী দাগ লৈ; নংগলদা খুজিলনা করান্না মওংদা ফৈনা ফৈনা খোংখিবগী মমি কয়ামরুম তাই। খোমজিলসু চীকখাইখিবদৌনা পুমতৌত তৌইবগী খুদম লৈ; ফিনুংগী হকচাংসু সৰুওং কায়; তুংলোমদগী ফিনুং হকচাং তমনা কাপসল্লকখিবগুস্তা মফম অদু মওং খঙদনা সিংনা সারম্মী।

[অহানবা দাক্তরগী পোষ্ট মোটেম রিপোংতা রেপ তৌখি হায়বগী চপ চাবা প্রমান লৈ হায়না ইদে। হকচাং থোং অদুবাইগী ঈ নাই লৌরগা কোলকভাগী ফোরেনসিক সাইন্স লেবোরেটরিদা থাখি। অচুয়া রিপোর্ট লাক্কনি হায়বা কনানসু থাজনদে। অদুব মীচম মীয়াম্মদি মনোরমাবু রেপ তৌরবা মতুংদা হাংপিবিবনি হায়না থাজনৈ মীয়াম্ম। চিংনরম্মগুস্তা August ২৫ দা কোলকভাগী ফোরেনসিক সাইন্স লেবোরেটরিদগী থারকপা রিপোর্ট অদুদা মনোরমগী পেতিকোভা নুপাগী ফক্সী প্লুমলে হায়বগী খুদম ফংলে হায়না কমিসনগী চিয়ারমেন সি উপেষ্ট্রনা পাওগী মীফম অমদা লাওথোকখি। নমদুনা পাদোংবা,—রেপ হায়বসি নুপাগী ফক্সী নুপীগী হকচাংদা ফংবা গাজ্ঞনা রেপ কৌবা যাদে, কোম্বেদা সিজিল্লরগা পাদোংবসু যাই হায়না ইক্ষালদা ফোংবা ইংলিস পাউ-চে অমগী ইডিটোবিয়েলদা ইখি। Indian Penal Code তসু রেপকী বাহছোক অসি নুপাগী ফক্সী ফংবা ফংদবগা মরি লৈনহম্বে; ইচম চল্লা নুপাগী ফিনুংগী হকচাংগী সৰুক খরা থিংজিল্লম্মখক্তনা রেপনি হায়বা যাই হায়রি।]

অদুবু থায়দগী গুৰুপদি নুমিং অদুগী নুংদাংবাইরমদা ১৭ সুবা অসাম রাইফলনা প্রেসতা থাদোরকপা চেরোল অমদা নোং তাদনা ব্রজ তাবগুস্তা বাফম ফোংদোরকপা অদুনি। মীফা-চেদা ইরম্মদুগা পুরা তাইয়োরনা মনোরমা হায়রিবী লৈসাবী অসি সরকারনা থিংত্রবা লালহৌ-লুপ PLA গী কোঁপোরেলনি অমসুং মহাক ত্রেনিং তৌরবা

বোম এক্সপার্টনি হায়রকখি। মীফা-চে অদুদদি করিসু ইরম্মদুগা হেম্বে প্রেনেদ অমা অমসুং পাউ থাদোক-খাজিল তৌনবা রেদিও সেট অমগা মসাদগী ফংই হায়রকখি। মহাক্সা সিবিবদুস মপান থোকে হায়জম্মরগা চেনগে তৌবদগী কাপ্পদা সিবনি হায়রকখি। মতম খরা লৈরগা C. Upendra Commission দা আগষ্ট থাগী তাং ৩ দা পিবা বিটনেস P Bilashini কৌবা অমনদি নুমিং অদুগী অয়ুক গুস্তাদা মনোরমগী অসিবা হকচাং হুম্বেদাক্সা মফম অদুদা লাম্মীসিংনা নুপী অমগী হকচাং (পদ্মাক পদ্মাক তারবা, অসিবা নত্রগা বাছবা মাল্লবা) অমা লাম্মীগী গারি ৪.৫ গী মনুংদগী অমদগী পুথরক্সা মরুম অমদা পুসিনিখি। অদুগী মতুংদা গুহাক লৈবগা নোংমৈ মখোল ৫, ৬ তাখি হায়না জবান পিখি। মনোরমা হাংলবা মতুংদা কাপ্পা ওইরম্মা যাই। মসিগী খুদম লৈ। C. Upendra Commission গী মমাংদা পিবা জবান অমদা মনোরমগী অসিবা হকচাং অদুব পোষ্ট মোটেম তৌখিবা দাক্তর H. Nabachandra নদি নোংমৈনা সোক্রিবা দাকফম অদু হিংলিবা মী অমদা কাপ্পগা সোকপা দাকফম ওইরবদি ঈ অদু লিটর মখায়দগী অমা ফাউবা সোইদনা থোকফম থোকই হায়না হায়খি। অদুগা অসিবা হকচাং অদুব লৌখংলুবা পুলিস খুংপু অদুগী মকোক অমদি মখোয়না মীহাং অদুগী কেস অদুগী আঠ ও, এস আই, মো: মনি অমিন্ নদি অসিবা লৈবম্মা মফম অদুদা ঈ তাবা উদে হায়না পাউখুম পিখি। নোংমৈ মখুল অদুক য়ান্না পাল্লবা হকচাং অদুদগী ঈ তারমদবা অসিনা তাকপাদি মফম অদুদা আইংবা মী কাল্লগী খুদম লৈতে হায়বসিনি।

হেয়া গুৰুপা অমদি মনোরমগী ময়ুমদা পিরম্মা Arrest memo দা মদু নোংঙাল্লমদাই পুং ৩.৩০ দা পিবনি হায়না ইরি। মদুদা মহাক মসাদগী কবিসু ফংদে হায়না ইরি। অদুগা মতম অদুমত্তদা হায়বদি নোংঙাল্লমদাই পুং ৩.৩০ মক্তদা ১৭ সুবা আসাম রাইফলসকী মীওইসিং অদুনা ইরিবলং পুলিস টেসন্দা মনোরমদগী ফাগলেকপা পোং-চৈ সিংগী মমিং ইবা Seizure list অদুদা হেম্বে প্রেনেদ অমগা রেদিও সেট অমগা ফংই হায়না ইরি। চে অনিদুদা তৌরিবা মনোরমগী সোই অনি অদুসু য়ান্না খেংনরি। মসি কুপনা থিজিল্লবদি মীহাং অদুগী মরমদা খঙবা য়াবা পুন্মক খঙলগনি।

পুল্লমক অসি তারগা মনিপুৰগী মীয়াম কনানসু অসাম  
 ৱাইফলসকী ৱাৰোল অদু থাজ্জেদে। মনোৱমাবু  
 হাংতোকপিন্না নুমিৎ অদুগী নোংমগী অমাংদা হায়বদি  
 জুলাই তাং ১০ দা জমখোলেট খোংসাই কৌবা চহি  
 ৬০ হেল্লা পাষ্টৰ অমগী অসিবা হকচাংসু নোংমৈনা  
 কাপডুনা হাংতোকগা লাইতোন চিংদা লৈপাক মনুংদা  
 ফুমজন্দুনা থমলন্তা থেংনখি। জমখোলেট খোংসাই  
 য়াইৰিপোক পুলিস ষ্টেসন্দগী কিলো মিটৰ ১৭ লোম  
 চংলগা লৈবা সাইচাং খুনগী পাষ্টৰনি। মহাক জুলাই  
 তাং ৮ গী অমুক্তা চাকগুন চাৰগা সম অমা য়াল্লদুনা  
 মাগী পামলৌদা চংখিৰনি। মহাক্কা ময়ুমদগী থোকস্তবা  
 মতুং গুহাক লৈৰগা অসাম ৱাইফলসকী গাডি তৰামুক  
 লাক্সগা মদুদা তেংবা লাখীসিংনা মহাক কদায়দা চংখিবগে  
 হয়না হংলখি। লৌ চংখি হয়না খুবদগী মহাকপু অসাম  
 ৱাইফলস লাখীসিং অদুনা থিবা চংখি। গুহাক লৈৰগা  
 অয়ুক পুং ১০ মুক তাবদা ইৰাপ লাগতনা নোংমৈ কাৰুগী  
 মখোল তাখি। পাষ্টৰ জমখোলেট খোংসাই অমুক হুয়া  
 ময়ুমদা হেল্লকখিত্ৰে। নোং গুনবদগীদি খুন হুপা মাৰু থিখি।  
 লাইতোন চিংগী মনাজ লৈবা হনুখী অমনা গুৱাং নুংদাং  
 (জুলাই তাং ৮ গী নুংদাং) সিফাইসিংনা মঙোন্দগী  
 য়োংপাক অমা ৱাইখি হয়না হায়ৰকখি। পাষ্টৰ জমখোলেট  
 খোংসাই ইক লুদনা স্বাংমুক্তা লুবা কোম অমা তৌৰগা  
 ফুমদুনা লৈৰন্তা থেংনখি।

অসিবা হকচাং অদুদা নোংমৈ মখল অহম লৈৰম্মী।  
 মীহাং অসিসু অসাম ৱাইফলসনা তৌবা নন্তনা অতেনা  
 তৌবা ওইৱন্তসু য়াই হায়বসি কনানসু থাজ্জেদে। খৌদোক  
 অনি অসিদগী কাষ্টুক্ মপৈদা মৈ চুৱবদা  
 পোকখায়ৰকপন্তম মনিপুৰ পুল্লমক চাক্ককখি। মনিপুৰগী  
 মীয়াম অসি লাখী অমদি সেকুৱিটি ফৌস অতেনা মীচম  
 মৱাল লৈজদবা কয়া হাংপা তুপ্পা, ফাৰগা মাংহনখিবা,  
 নুপী কয়া ৰেপ তৌখিবা, মীওই কয়া অমনা তমথিনা  
 ওং-নৈবিখিবা খৌদোক কয়ানা মৱম ওইদুনা মৈ  
 হৌবমথৈ সাওন্দুনা চহি ২৪ লৈৱক্কবনি। মীয়ামগী লুপ  
 ৩২ খুদন্তা পুনসিন্দুনা হৌনক্কা নায়দনা হৌৱকপা  
 মীয়ামগী ঈহৌ অসিগী লুচিংখি। লুপ ৩২ অসিনা জুলাই  
 তাং ১৩ অমসুং ১৪ দা মনিপুৰ পুল্লমকী ওইবা বন্দ  
 কৌখি।

নোংঙাল্লগা জুলাই তাং ১৫ গী অয়ুক পুং ১০

মুক তাকপদা মনিপুৰদদি অমুক্তা খোক্ত্ৰিবা, মালেমগী  
 মফম অতৈদসু ভোয়না খোক্ত্ৰিবা মওংদা ইমাসিংগী  
 অঙকপা খোংজং অমা চংসিনখি। মথোয়না ঐথোয়গী  
 পুৱাৱিগী অনৌবা লমাই অমা হাংদোকখি। অসাম  
 ৱাইফলস কী ৯ Sector অমসুং ১৭ Bn. গী হেদ কাৰ্টেস  
 ওইৰিবা কংলাগী নোংচুপ থংবা হোজংদা ইয়া লুচিংখী  
 তৱা নিথোইনা মসাদা পক্পা মফি পুল্লমক লৌথৌক্সগা  
 হেদ কাৰ্টেস মনুংদা লাও খোংদুনা চংসিনবা খৌৱাং তৌখি।  
 অসাম ৱাইফলসসিংদা “লাও ঐথোয়বু ৰেপ তৌৱো লাও”  
 হায়বনচিংবা খোক্ত্ৰাও কয়া লাওখি। তৌফম খঙত্ৰবা অসাম  
 ৱাইফলস লাখীসিং অদুনা মখুং লোয়দুনা খুৱন্তগা হোজং  
 থিংজিনখি। ইমাসিং অদুনা "Indian Army Rape  
 Us." "Indian Army take our Flesh." "We  
 are all mothers of Manorama" হায়বনচিংবা  
 ফেট্টন পুথোৱন্তুনা প্ৰেস অমদি মীয়ামদা উথি। খৌদোক  
 অদু ব্ৰজ তাবন্তম থোকস্তমাল্লে, মনিপুৰ সৰকাৰনা মতম  
 কক্তুনা কক্ষিযু থমজিনখি।

## AFSPA লৌথোকউ হায়বা খোংজং:

জুলাই তাং ১৫ গী মীতৈ নুপীগী অহমসুবা নুপীলাল,  
 ফি খোংদ-লান অদুগী মতুংদা মীয়ামগী ঈহৌ অদু মনিপুৰদগী  
 The Armed Forces Special Powers Act, 1958  
 খৌথোকউ অমসুং মনোৱমা অমদি পাষ্টৰ জমখোলেট  
 হাংপা মী চৈৱাক পিয়ু হয়না দিমাম্দ তৌবা ঈহৌ  
 ওইৱকখি। ইন্দিয়াগী সেন্দ্ৰেল Government অমদি  
 লীদৰ খবা নন্তনা ঈহৌ অসিগী মাইয়োক্তা কনাসু লৈক্ৰি  
 হায়বা য়াই।

মনিপুৰগী মৱ ওইবা মহৈৱোইগী লুপ অহমসু  
 পুনসিন্দুনা অকনবা খোংজং চংসিনবা হৌখি। মফম  
 মফমগী মীয়ামগী লুপ/ক্লব কয়ানা ঈহৌ অসিদা চেংসিন্দুনা  
 য়াওখি। পোলিটিকেল পাৰ্টিসিংগী মৱন্তসু ওপোজিসন  
 পাৰ্টিসিংদি পুনসিন্দুনা অপুনবা কোৱম অমা সেন্দ্ৰগা  
 অকনবা খোংজং চংসিনবা হৌখি। ওপোজিসন এম  
 এল এ কয়ানা মসাবু ফাংজুবগী হায়বদি Court Arrest  
 তৌবগী খোংজংসু চংসিনখি। সৰকাৰ পায়বদা য়াওৰিবা  
 কমানিষ্ট পাৰ্টি ওফ ইন্দিয়া, CPI না মনিপুৰগী লম  
 মচেং খৱখক্ত্ৰদগী ওইৱবসু Act অসি লৌথোক্ৰবদি  
 সৰকাৰ অসিদা য়াওববোই হয়না কিহনখি। মিনিষ্টৰ ২

গা এম এল এ ৬ কা মথোয় ৮ না আগষ্ট তাং ১৫ গী মমাংদা মনিপুৰগী লম মচেং অমদগী ওইববসু Act অসি লৌথোক্‌বদি মথোয় মথংগী নুমিংতা মীয়ামগী মীক্ষম অমদা এম এল এ ওইবদগী ৰিজাইন ভৌগনি হয়না লাওথোক্‌কি। সি পি আই গী এম এল এ ৫ গা মথোয় ৮ গা পুন্না এম এ ১৩ ভোক্‌বদি ইবেবী সরকার হিংবা যাবগী ক্ষিতম লৈরমদে।

মসিদা নত্তনা মনিপুৰগী মপান্দা লৈবা মনিপুৰিসিংনসু ষোংজং কয়া চংসিনৰি। কছাৱদা বৱাক ভেলি মীতৈ কনভেনশন অমদি All Assam Manipuri Meira Paibi Assn. নচিৎবা মীয়ামগী লুপসিংনা AFSPA লৌথোক্‌উ, মীহাংপা চৈৱাক পীঘু হায়বা ষোল্লাউ লাওদুনা অটোবা মীয়ামগী ষোংচং অমা তৌৰি। গৌহাটিনসু অসামী মচা চা কয়া য়াওনা মক্ষমদুগী মনিপুৰিসিংনা AFSPA লৌথোক্‌উ, মীহাংপা চৈৱাক পীঘু হায়বা ষোল্লাও লাওদুনা মীয়ামগী অটোবা ষোংচং চংৰি। হোজাই লংকাদসু মক্ষমদুগী বাক্সলী মীওই চা কয়া য়াওনা মীওই লিসিং কয়গী ষোংচং চংৰি। বাংলাদেশত ফাউৰা মনিপুৰী মীয়ামগী য়ানিংদবা ফোংদোকপগী ষোংচং চংৰি হয়না পাউ-চেসিংনা কোংৰি। প্ৰথমক অসিগী মথজা মনিপুৰগী মপান্দা মই-ডৱা মইৰোই কয়ানসু AFSPA লৌথোক্‌ববা ষোংজং চঙসিন্দুনা ষোংচং কয়া সিনৰি। পুনে, বজালোৱ, চেলাই, মহিসুৱ, দিল্লি, কোলকাত্তাচিংবা মক্ষম কয়াদা মইৰোইসিংনা Act অসি লৌথোক্‌উ হয়না ষোংচং চংৰি। কোলকাত্তাদি সাওনবা যাওৱকপদগী সহৱ অদুদা লৈবা মনিপুৰ হাউসতা নুং খাজিনবগী ষৌদোক ফাউৰা থোকৰি। ইন্দিয়গী কোনুং দেল্লিদি AFSPA লৌথোক্‌উ হায়বা ঈহৌ অসি অৰাং নোংপোক লমদমগী লুপসিংগী অমদি ইন্দিয়গী মীয়ামগী ষোংজং ওইববসু।

জুলাই তাং ২৯ অৰাং-নোংপোক লমদমগী লুপ কয়ামক্ষমা পুনসিল্লগা সেৱা Delhi Committee for the Repeal of the Armed Forces' Special Power Act, 1958 কৌবা কমিটি অমনা Act অসি লৌথোকপগী মতাংদা নোংমগী ওইবা মীক্ষম, Convention অমা দেল্লিগী ৱবি মাৰ্গতা লৈবা Constitution Club তা তৌৰি। মীক্ষম অদুদা মখাগী লুপসিং অসিগী হায়বদি People's Union for

Democratic Rights (PUDR), Naga People's Movement for Human Rights (NPMHR), Tripura Students' Federation (TSF), Mizo Zirlai Pawl (MZP), Naga Students' Federation (NSF), Karbi Students' Federation (KSF), Naga Mothers Association (NMA), All Bodo Students Union (ABSU), All Bodo Peace Forum (ABPF), Naga Hoho, Committee on Human Rights (COHR) Manipur, All Manipur Student's Union (AMSU), North-East Students' Organization (NESO) গী মীহংসিংনা সৱক্‌ য়াৰি। মীক্ষম অদুনা ৰাৱেপ কয়ামক্ষম তাৰি। মদুদা AFSPA অসি মতমগা চান্দবা, মীচম মৱক্তা চংনবা য়াদবা Act নি হায়ৰি। মীক্ষম অদুনা Act অসি অৰাং-নোংপোক লমদমগী লৌথোক্‌খিনবা অমসুং পুমমুং মুথংখিনবা ষোংজং কয়া চংসিল্লবা Campaign Committee অমা সেমৰি। Campaign Committee অদুদা মখাগী লুপসিং অসিগী মীহংসিং য়াওৰি:

1. People's Union for Democratic Rights (PUDR).
2. People's Union for Civil Liberties (PUCL).
3. Forum for Democracy and Communal Harmony (FDCH).
4. Human Rights and Democracy Forum (HRDF).
5. All India People's Resistance Forum (AIPRF).
6. Progressive Students' Union (PSU).
7. Jana Hakshatakshar (JH).
8. All Manipur Student's Union (AMSU)
9. North-East Students' Organization (NESO)
10. North-East Co-ordination on Human Rights (NECOHR) অমদি
11. Naga people's Movement of Human Rights (NPMHR).

মসিগী মথক্তা ইন্দিয়াগী ৰাংমদা লৈবা য়ুৰোপ অমসুং অৱাং অমেৰিকাদা লৈবা মনিপুৰী মচসিংনসু Act অসি লৌথোক্লবা ভাৰত সরকারদা হায়জনবা শ্ৰীক্ষম ফমখি। ইন্দিয়া মনুংগী মীওইবগী হক কনবা লুপ কয়ানা অমদি মীওই কয়ানা Act অসি লৌথোক্লবা দেল্লি সরকারদা তকসিনিখি। মমিং লৈরবা অহল ওইরবা কুলদিপ নয়রনা Act অসি লৌথোক্লবনি হায়খি। ইন্দিয়াগী দিফেন্স মিনিষ্টৰ প্ৰনাব মুখৰ্জি অমসুং হোম মিনিষ্টৰ, সিৰৰাজ পাটিলনা Act অসি লৌথোক্লোই হায়খিবদু কলমলিট কুলদিপ নয়রনদি Authoritarianism নি, ওকচাউ থেকপা লৈডাকপগী মওংনি হায়খি। হায়া ইন্দিয়াগী নেভিগী এদমিৰেল ওইরহা অমসুং ৰমোন ম্যাগসেসে এৱাদকী নোমিনি লক্ষ্মীনরায়ন ৰামদাসনা AFSPA অসি খুদজা লৌথোক্লবনি হায়না দাবী তৌখি। নৰ্মাদা দামগী মায়োজা হৌবা মীয়ামগী লুচিংবী ডাক্তৰ মেথা পৰ্টেকাৰনসু অৱাং-নোংগোক লমদমদগী AFSPA লৌথোক্লবনি হায়না দাবী তৌখি। Act অসিগী মতাংদা UNO গী Working Group on Indigenous Populations কী শ্ৰীক্ষমদা খঙহনজ্বে। জুলাই থাগী তাং ১৯ দগী ২৩ ফাউবা নুমিং ৫ নি চুপা তৌবা UNWGIP গী শ্ৰীক্ষমদা মনিপুৰগী মীওইবগী হক কনবা লুপ অমা ওইরিবা অমসুং অপুনবা লুপ ৩২ গী মনুংদা অমা ওইরিবা The Threatened Indigenous People's Society, Manipur (TIPS) কী জেনেৰেল সেক্ৰেটৰি, এদভোকেট লৈতাহেম উমাকান্তনা Act অসিগী অমসুং মনোৱমা অমদি পাষ্টৰ জমখোলেট থোংসাই মীসিগী মতাংদা অনিৰক ৱা ডাংখি। লোয়মা মহাজ্ঞা ইণ্টৰভিযু অহমলকসু শিখি। শ্ৰীক্ষম অদুগী মীওই পুন্মক্সা অঙকপগা লোয়মা Act অসিগী মরমদা খৰখি অমসুং য়ানিংদবা ফোংদোকপগী।

হন্দকী মীয়ামগী থোংজং অসিগী সক্তমদি মালেমগী লৈপাক অতৈদা তৌনখিবা থৌওং পুন্মক জৌজ্বে হায়বা ৱাই। বন্দ কৌই। কি থোংদবা থোংজং চংসিল্লি। মীয়াম পুন্মা মীয়াম তিনবা মৰজ্ঞা ফমদুনা য়ানিংদবা ফোংদোকই। লৰীসু থিংই। সরকারগী লোহিংস কোইসিন্দুনা পত্ৰগা থবক তৌহন্দে। অমুবা

ফিৰাল খেংলি। চৱা ছেল্লি। মীয়ামগী থোংচং চংলি।

ইন্দিয়াগী মক্ষম অতৈদগী পুসিল্লকপা পোং চৈ অমজ্ঞা সিঞ্জিৰৱোই হায়বা ৰোইকোটকী থোংজংসু চংসিল্লি। ট্ৰিক মণ্টিংগী লুপনসু গাডি লেজগী থোংজং চংসিল্লি। ইন্দিয়াগা সন্মবা লৰী পুন্মক ককথংনরগনি হায়দুনা অপুনবা লুপ ৩২ গী মনুংদা অমা ওইরিবা Manipur Forward Youth Front (MAFYF) গী মেম্বৰসিংনা এয়াৰলাইন ওফিস অনি থিংজিনিখি। মহৈৱোইগী লুপসিংগী অপুনবা কাংবুনসু হৌগোজুনা এম এল এসিংগী য়ুম য়ুমদা কোইসিন্দুনা লাউসিনবা অমদি য়ানিংদবা ফোংদোকপগী থবকসু তৌখি।

মসিগী মথক্তা মালেমদা তৌয়না থোক্তবা মসাবু মৈ থাজৰগা সিজনবা হোংনবসু তৌখি। জুলাই তাং ২৪ দা MAFYF কী লুচিংবা ৫ না মসাদা পেট্ৰোল হৈজিল্লগা মনিপুৰগী চিক মিনিষ্টৰগী বজলো মমাংদা মৈ থাৰগা সিজনবা হোংনখি। অনকপদা লৈরহা পুসিসিংনা হোংচিল্লজুনা মুংথংপদগী সিৰমক্তি কনাসু সিখিদে। অদুবু সোইনাইবদি লোইনা সোইনাইখি। মথোয়সিং অদুদি খিকী ৱায়েম, থাংজম ইবোতোগী, মোইৱাংথেম ৰঞ্জন, ললিটচান্দ ওইনাম অমসুং সঞ্জোয় খাইদেমনি। মসাবু মৈ থাজৰগা সিজনবা হোংনরগা Act অসি লৌথোক্লবা থোংজং চঙসিনবা অসিমক জুলাই ২৪ গী থৌদোক অসিগী মভুংদা আগষ্ট তাং ১৫ গী অমুক পুং ১০ দা লমাংদোং কৈথেলদা অমুক হয়া থোকখি। মদুদা বিষ্ণুপুৰ দিষ্ট্ৰিক্টকী মহৈৱোই লুপ অহমগী অপুনবা এদভাইজৰ ওইরহা মসাগী চহি ৩২ মুক সুৰবা পেবম চীওৰঞ্জন মৈনা কা হেল্লা চাকখিবদগী লাইকসবা ভূমদনা মথং নুমিংকী নুংখিল পুং ৩০.০০ দা সিখি। মহাজ্ঞা থৌওং অদুনা AFSPA লৌথোকপগী হৌরিবা দৌই অসিদা অনৌবা দৌনাং অমা হায়খি। পেবম চীওৰঞ্জনগী অসিবা হকচাং অদু পুৰগা মনিপুৰ সিনবা থুংনা চংজুনা মীয়ামগী থোংচং চংকনি হায়না কিবদগী মহাজ্ঞা হকচাং অদু লোয়না অহিংদা মীয়াম খঙহন্দনা সরকারনা পোংলৌইখি।

মরকসিদা সরকার অমদি ৰাজনিতি লুচিংবসিংনা মীয়ামদা মীত্ৰং অমা তৌৱকখি। হৌখিবা আগষ্ট তাং ১২ দা ইম্ফাল মুনিসিপালিটি এৱিৰাদগী Act অসি

চাংয়েং ওইনা লৌথোক্কে হায়না লাওথোকখি। মসিদা ঈহৌ অসিবু লুটিংলিবা অপুনবা লুশ ৩২ অমদি অয়াহা মীয়ামগী লুশসিংনা য়ানিংখিদি। সরকার পায়রিবা Political Party সিং খন্তনা য়ানিংবা ফোংলোকখি।

AFSPA লৌথোকউ হায়দুনা চংখরিবা ঈহৌ অসিগী মনুংদা অসি-অনা কয়া থোক্কে, অসোক অপনসু য়ামস্ত্রে। আগষ্ট তাং ৭ তা মীয়ামগী খোংচং থুগাইনবা হোংনবদা পুলিসনা Tear Gas কাৰুদা Tear-Gas shell না পানবদগী সোভুনা হোশ্পিটালদা লাইকল্পগা কনবা ডমদদুনা আগষ্ট তাং ১২ দা কৌবী ভৱেংখুনদগী কোঞ্জেংবম মেমিভা কৌবী লৈসাবী অমা নিখি। সরকারনা কাঁকিফুগী মতম ডুনখংলে হায়না লাওথোকপদগী কৈখেল কায়দুনা চেমবদা হিয়াংলম ময়াই লৈকাইদগী চহি ৬৫ সুরবা Elangbam Surja কৌবা পেলন লৌবা লাকচবা অহল অমা হাট ফেল ওইদুনা ইক্ষালাদা সিখি। নোংমৈ গুলিনা পানবা ধাৱগা ৱিমস অমদি জেএন হোশ্পিটালদা লায়ংখিবা মীগী মসিং অসি পুৱা সেপ্টেম্বৰগী ৫, ২০০৪ ফাউবদা ৮৭২ নি হায়না ছেল্লা লাইন অমদি ইমজেলি ৱিলিক কমিটিদগী ফংবা পাও অমনা হায়খি। অদুবু The Statesman গী Correspondent নদি আগষ্ট তাং ১৯ দা মী ৭০০ ছেলা অসোক-অপন নংস্ত্রে হায়না ফোংদোকখি।

## অৱাং-নোংপোকী লালহৌঃ-

Act অসি মীয়াম্মা অসুক য়াম্মা য়ানিংজিবসি কৰিগীনো?

ৱাক্ষম অসি নৈল্লবগীদমক Act অসিগী মচাকসিং অমসুং মসিদগী কৰি থোকৰুপা য়াবা লৈবগে হায়বদু মচা খায়না নৈনবা দরকার লৈ। মসি নৈনজিঙৈগী মাংদা Act অসি কৰিগীজন্তা মনিপুৰদা অমদি অৱাং নোংপোক-লমদমদা থশিবনো অমদি দেল্লিগী লুটিংবসিংনা লৌথোকনিংজিবা কৰিগীনো হায়বসি ময়েক সেংনা খঙলবদি Act অসি খঙবদা ছেলা ময়েক সেংগনি।

India হায়ৱিবা লৈপাক অসি পুৱাহীগী গীংয়েংদগী অমদি Politics কী গীংয়েংদগী য়েংবদা

লৈপাক (Nation) অমা নস্তে। শুসি খা-এসিয়া হায়না খঙনৱিবা নিংখা তৱা লৈপাক তৱেংনা সৱিৰা লমদম অসি মতম খৱগী মাংদা ইন্দিয়া হায়না পুৱা খঙনৱশ্মী। হায়ৱিবা ইন্দিয়া অসি খেৱবনা শিক থনবা অপুনবা সন্তম লৈতবা লমদম অমনি। হায়ৱিবা মতম অদুগী ইন্দিয়া হায়বদুদা অৱাং নোংপোকী লমদম অসি য়াওৱমদে; ১৮২৬ তা বৃটিসিংনা লাক্ৰবা মতমদা অসাম লৌসিনখিবদগী লমদম অসিগী অচৌবা সৱক অমা মতমদুগী ইন্দিয়াগা সৱবা হৌখিবনি।

মতম অদুগী India অদুসু লৈপাক অমা ওইৱমদে। ১৮৮৮ দা ইৱতা "India" কৌবা লাইৱিক্তা বৃটিস মচা লৈঙাকলেই, Sir John Strachey না ইন্দিয়া হায়বা লম অমদি লৈ, লৈপাক অমদি লৈতে হায়না ইৱশ্মী। হায়ৱিবা বৃটিস লাক্ৰিঙৈগী India অদুদা অৱাং-নোংপোক লমদম অসিগা Politics কী মৱি অমতা লৈনৱমদে। ১৮২৬ কী মাংদা ইন্দিয়াদা পানখিবা হিন্দু নিংথৌৱেলসিং অমদি মুগলসিংনসু অসাম লৌসিৱবা কয়াক হোংনব্রবসু মাই পাকখিদি। ১৮২৬ তা বৃটিসনা বৰ্মাবু মাইখিবা শিদুনা অৱাং-নোংপোক লমদমদগী বৰ্মীজসিংবু তাহেৱাংগা অসামবু বৃটিস এমপায়ৱদা তিনসিনখি। মতম অদুদসু মনিপুৰ, ত্ৰিপুৱা অমসুং জয়োন্দিয়াদি বৃটিসকী মখা পোন্নিবনি। মনিপুৰনা লৌসিল্লবসু মনিপুৰবু বৃটিস-ইন্দিয়গী সৱক অমা ওইনা ইন্দিয়াদা তিনসিল্লমদে; তোঙানবা লৈপাক অমা ওইনা লৈঙাকলশ্মী।

১৮২৬ তা অসাম লৌসিনব্রবসু নাগাসিং অমসুং মিজোসিংনা খুন্দাবা লমদমগী অয়াহা সৱক্ৰি বৃটিসিংনা লৌসিনবা ডমখিদি, বৃটিসনা লৌসিল্লবা লমদমসিংদা লান তৱজুনবা চেকসিন খৌৱাং লৌখংলগা নিং-খা তৱা অদুম থলশ্মী। বৃটিসিংনা থাদোৱাক্ৰমদাইদা নাগাসিংনা মখোয়বু নিংখা তৱা লৈপাক অমা ওইনা থশ্বিৱশ্মু হায়না বৃটিসিংদা তৱুখি। ১৯২৯ দা Simon Commission লাকপদা নাগাসিংনা মখোয়দা নিং-খা তৱা পিৱৱবা চে থাখি। নাগাগী লুশ NNC গা বৃটিসিংগা ১৯৪৭ কী জুন থাদা ইনবা য়ান-চে, Hydari Agreement সেই তৌনখি। মসিদা বৃটিসকী মছং সিদ্দুনা মতমদুগী অসামগী গোৰ্ডনৱ,

Sir Akbar Hydari না অমসুং নাগাসিংগী মতুং সিদ্দুনা Naga National Council (NNC) না সেই জৌখি। যান-চে অসি 9-Point Agreement হায়নসু খঙনৈ। যান-চে অসিগী মতুং ইয়া নাগাসিং অসি চহি ১০ ইন্দিয়াগী মখাদা ডাকপি সেনবিবগী মওংদা লৈগনি, মসিগী মতুংদা মখোয়না ইন্দিয়াদা য়াওগত্ৰা য়াওরোহিহা হায়বদু মসানা লেপচগনি হায়না ইনরুদী। অদুবু ব্টিসনা থাদোক্তুনা হেক চংখিবগা নৌনা সেয়া লৈপাক ইন্দিয়ানা নাগা তাবা লমসিংবু ইন্দিয়াগী তৎন-থানবা য়াত্ৰবা লমদম অমনি হায়না লাওথোকখি। NNC নসু ১৯৪৭ কী আগষ্ট থাগী তাং ১৪ দা ইন্দিয়ানা ভৌবদগী নোংমা হায়না নাগালেন্দ নিং-থা তপ্ৰে হায়না লাওথোকখি। মসিগী মতুংদা চহি ৭/৮ মুক NNC গা ইন্দিয়াগা ব্ৰাৱি সাদুনা লৈনখি। India গী জুটিংবসিংনা নাগা লিদরসিংদা নিং-থা ত্ৰা পিদ-পিগদবা মালহনখি। মহায়া গাক্সি মসামক্কা নাগাসিংদা নিং-থা ত্ৰা পীগনি হায়খি। NNC গী নিং-থা ত্ৰা তানবা দাবি অদু মীয়ায়্লা য়াই হায়বদু উৎনবা ১৯৫১ গী মে তাং ১৬ তা নাগা মীয়ায়লগী মরক্তা নিং-থা ত্ৰা লৈগত্ৰা নত্ৰগা ইন্দিয়াদা য়াওগত্ৰা হায়বগী মীখল (Plebiscite) জৌখি। মদুদা নাগা মীয়ায়লগী চাদা ৯৯.৯৯ (৯৯/৯৯%) না নিং-থা ত্ৰা লৈগনি হায়না ভোৎ পিখি। নৌনা লিংবা ইন্দিয়া সরকারননি মখোয়না ব্টিস ইন্দিয়াগী লন পুয়মক ফংফম থোকপনিনা নাগা লমদমসু ইন্দিয়ানি হায়বা মৰৈ অসিদা সিখাং খাংদুনা লৈখি। নাগাসিংনা ১৯৫১ গী জুনুৱাৱি তাং ২৫ দা ভৌবা General Election অদু য়াওখি। ১৯৫৩ গী মঁচ তাং ৩০ দা ইন্দিয়াগী প্ৰাইম মিনিষ্টর নেহৰু অমসুং বঁশাগী প্ৰাইম মিনিষ্টর, উ নু না কোহিমা দা লাকপদা নাগা পুয়মক্কা নেহৰুগী মিটিং য়াওখি। মসিগী মতুংদা ইন্দিয়া সরকারনা নাগা জুটিংবসিং ফনবা হোংনখি। ১৯৫৪ গী সেপ্টেম্বৰ তাং ১৮ দা NNC না নাগালেন্দ নিং-থা তমলে অমসুং সরকার অমা সেমলে হায়না লজিথোকখি। সরকার সেয়া লোয়ননা Naga Home Guard কৌবা লাগী তেজেল অমসু সেমখি। মসিগী মতুংদগীদি নাগালেন্দদা ইন্দিয়ান আৰ্মিনা ওপরেসন ভৌবা হৌখি। ১৯৫৭ কী ইন্দিয়াগী General Election সু নাগাসিংনা বোইকেট জৌখি।

অসিগুনা নাগাগী নিং-থা ত্ৰাগী ঈহৌ অসিবু লাগীনা নমথনবা ইন্দিয়ান পাৰ্জিয়ামেণ্টনা The Armed Forces (Assam and Manipur) Special Powers Act, 1958 অসি সেমখিবনি। মসি অহানবদদি অসাম অমসুং মনিপুৰগী নাগা তাবা লমদম খঙনা পাৰ্লামী। মরম অদুনা Act অসিগী মিংদা Assam and Manipur হায়না পনখিবনি।

নাগা লালহৌ নমথনবা লাভুৱিঙে মতম অসি অসামগী সৰুক অমা ওইরহা মিজেসিংনা ১৯৬৬ কী ফেব্ৰুৱাৰি থাগী তাং ২৮ দা মিজেৱাম অসি নিং-থা ত্ৰা লৈপাক অমা ওইরে হায়না লাওথোকখি। চহি অদুগী মঁচ থাদা লালহৌবসিংনা আইজোল খুদুম চনখি। মতম অদুমন্তদা মিজেৱামদা AFSPA চৎনহনখি। ইন্দিয়ান লাগীনা মিজেসিংগী নিংতম লালহৌ নমথখিবা অসিদি অকনবা খুংথাদা থাখিবনি। মীচম লৈবা খুনসিংদা এৱোপ্লেস্‌দগী মেহিন গন কাপসিনিখি, খুৰক হাংদনা বোম থাদখি। কচিন কোয়াদা লৈবা মিজে খুন পুয়মক পুৰপ খোমগৎলগা মেইন ৱোদ মপান-মপানা খুন্দাহল্গা ইন্দিয়ানা থাকখি।

অসিগুনা ময়ুম অমদি মখুন মখুন্দগী হৌইদোৱক্কা নৌনা সেমলিবা খুনসিং অদুবু ফজবা মীংথোল পিখি। মখোয়বু Protected and Pgressive Villages (PPV) কৌখি। মসি মালেমদা ভোয়না থোকলমলোই। AFSPA নসু মসাগী খুন্দগী মী তাহোকপা অসিদি য়াবগী ৱা পন্দে, Airforce সিজিৱগী ৱাস পন্দে। Airforce ওইববসু মদু Land force ওইনা সিজিৱগদবনি হায়না AFSPA তা ইৱি।

১৯৭৭ তা মনিপুৰদা PREPAK অমসুং PLA থোৱক্তুনা ১৯৭৮ দগীদি খুংলাই পায়বা লালহৌ হৌৱকখি। নোংমা কাংদনা পুলিস, পেৱা মিলিটরি অমদি লাগীনা এটেক ভৌৱকখি। লালহৌ অসি নমথনবা ১৯৮০ গী সেপ্টেম্বৰ তাং ৯ দা মনিপুৰ পুয়মন্তদা Act অসি মতম অদুনা পাৰ্লামা State Government না চৎনহনখি।

আসামদা ১৯৭৮-৭৯ দা মহৈৱোইসিং অমসুং মীয়ায়্লা অসামদগী মীতোপ তাহোক্তদবনি অমসুং ভোৎ থাদহল্গোইদবনি হায়না দাবি ভৌদুনা অকনবা Democratic ওইবা ঈহৌ হৌখি। ঈহৌ অদুদা



য়াওবা নহারোল অয়ায়না নিং-খা তথা ডানদবনি  
হায়না খৰবা য়াওখি। মথোয়গী মরুতা যীওই খৰনা  
১৯৭৯ গী এপ্রিল থাগী তাং ৭ তা সিবাযাগর দা  
লালহৌ-লুপ ULFA সেমখি। মথোয়না NSCN  
অমদি লালহৌ-লুপ অতৈগা সন্মুখা লোয়া লালহৌ-  
লায়ী ভেদোল সাগথখি। ১৯৮৫-৮৬ তৰীদি অকনবা  
খুংলাই পায়বা দিহৌ হৌরকখি। ১৯৮৯ মদি অসাম  
অসি ULFA গী মখুংতা লৈবদৌনা তৌখি। ১৯৯০  
গী নবেম্বর তাং ২৭ কী নুংদাং দা দেল্লি সরকারনা  
আসামগী AGP সরকার ঔথাইখি। নোঙালগা  
Central Government না অসাম পুয়মক্তা AFSPA  
চংনহনখি অদুগা অকনবা ওপরেসন হৌখি।

ত্রিপুরা অসি ১৯৪৯ দা ইন্দিয়াৰা তিনিসিষ্টিঙেগী  
মমাংদগী হৌনা বাজালী মীতোপ চংলকপসি য়ানিংদবা  
মী য়ান্না লৈরন্মী। মীতোপ চংলকপা খিংনবা অমসুং  
সরকারদা বোরোক (ত্রিপুরি) সিংগী ফিন্দা কন্নবা  
নিংখেমচা দুরজোয় কিসোর কৌবা অমনা লুচিংদুনা  
খুংলাই পায়বা লুপ অমা সেংক্ৰোক (খুতুম হায়বনি)  
হায়না মিং থোন্দুনা লিংখংলন্মী। মসিদা নন্তনা  
পহাড়িয়া য়ুনিয়ন, অদিবাসি সমিটি, ত্রিপুরা রাজ্য  
অদিবাসি সংঘ, অমদি অদিবাসি সংসদনচিংবা লুপ  
কয়ামকুম বোরোকসিংনা মসাগী সন্তম কন্নবা  
লিংখংলন্মী। সেংক্ৰোক MNF কসু মরি লৈনখি।  
সেংক্ৰোকী মীওইসিংনা ভোং লেগ্না Tripura  
Upajati Juba Samiti (TUJS) গী মীওই খরগনা  
১৯৭৮ দা ত্রিপুরা সেনা কৌবা খুংলাই পায়বা লালহৌ  
লুপ অমা লিংখংখি। ত্রিপুরা সেনা অসি ১৯৭৮ দা  
Tripura National Volunteers (TNV) হায়না মমিং  
হোংখি। মথোয়না মতম অসিদা খুংলাই পায়বা দিহৌ  
সাগথখি। TNV না ১৯৮৮ দা লালহৌবা থাদোক্তনা  
ভোট লেগ্না Political Party অমা ওনম্ববা মতুংদা  
লুপ অসিদা য়াওরয়া মীওইসিংনা খুংলাই পায়বা  
লালহৌ লুপ অনি সেমলকখি। মথোয়সিং অদুদি  
National Liberation Front of Tripura (NLFT),  
অমসুং All Tripura Tigers' Force (ATTF) নি।  
অনিমক ১৯৮৯ দা সেমখিবা ডাক্তনি। মথোয়নসু  
খুংলাই পায়বা লালহৌ চংথরকখি। TNV গী দিহৌ  
নমখনবা ১৯৮২ দা ত্রিপুরাগী মকম খরদা AFSPA

চংনহনখি; অদুগা ১৯৮৩ দগী ত্রিপুরাগী মকম  
পুয়মক্তা চংনহনখি। ডিসিদি বাজালীনা খুদাৰা মকম  
খরদদি Act অসি লৌথোকক্ৰে।

অনুয়া Act অসি অন্ধাং-নোংপোক লমদমগী  
অয়াৰা সরকার চংনদুনা লৈরি। Act অসি অসাম,  
মনিপুর, মেঘালয়া, নাগালেণ্ড, ত্রিপুরা, অরুনাচল  
প্রদেশ অমসুং মিজোরামওখা ঈরাং লৈরবা  
(Disturbed ওইরবা) টেটিসিংদা ধবক তৌবা  
লায়ীসিংদা অহেনবা অমসুং অখরবা পাদল পিনবা  
তৌবনি হায়না Act অসিমক্তা হায়। [An Act  
to enable certain special powers to be  
conferred upon members of the armed  
forces in disturbed areas in the states of  
Assam, Manipur, Meghalaya, Nagaland  
and Tripura and the Union Territories  
of Arunachal Pradesh and Mizoram]  
মসিদা নন্তনা Act অসি ১৯৯০ দদি Kashmir  
দসু চংনহনখি। অদুগা ১৯৮৩ দা পঞ্জাবকী মকম  
খরদা চংনহনখি।

## AFSPA সেমখিবগী বারি ৪:-

The Armed Forces (Assam and Manipur)  
Special Power Act, 1958 অসি আহানবনা President  
না Ordinance অমা ওইনা চংনহনবা হৌখি।

মদুগী মমিং The Armed Forces (Assam and  
Manipur) Special Power Act, 1958 কৌই। মসি  
Indian Parliament অ Budget মীক্ষম ফৰা লোয়খিবা  
নুমিৎ ১২ খক্তগী মতুংদা ১৯৫৮ গী মে থাগী তাং  
২২ দা থোকখিবা Ordinance নি। Ordinance অসি  
বিল অমা ওইনা Parliament কী নোংজু মীক্ষমদা  
পুথোকখি। বিল অসিগী মতাংদা লোক সভাদা সুপ্রতী  
পুং ৩ অমসুং রাজ্য সভাদা পুং ৪ খক্তে খরগা  
বিল অসি হাউস অনিমক্কা ১৯৫৮ গী সেপ্টেম্বর তাং  
১১ দা পাস তৌখি। বিল অসি খরবা মতমদা মতম  
অদুগী হোম মিনিষ্টর ওইরবা G.B. Pant না Act  
অসি য়ান্না ডেনবা মতম খরখক্তগী ওইনা চংনহনি  
হায়না হাউসতা বাসকখি। অদুৰ ডিসিদি নাগালেণ্ডদা  
মতম খরা লৌথোক্করবসু পুয়া চহি ৪৫ চংনরক্লে।

মনিপুৰী মৰম পুন্মজ্ঞা চংনৰকপা চহি ২৪ ছেত্ৰে, চিংগী লমদা চংনৰকপা চহি ৪৫ সূৰক্ৰে। Act অসি মীৰু ওংকদবা অমনি হায়বসি ইন্দিয়াদা Human Rights কী মৰমদা মীয়াত্ৰা খণ্ডনক্ৰিও মতম ১৯৫৮ তসু লুচিংবা খৰনদি খণ্ডি। মতম অদুনা ৰাজ্য সভাগী Deputy Chairman ওইৰত্ৰা D.N. Sapru মক্ৰা লাম্বীদা অখাকপা লৈতবা তৌনিংবদা তৌবা য়াবা পাজল পিৰসিগীদমক মীকমদা চেকসিগ্ৰবা হায়খি।

১৯৯১ দা UNO গী Human Rights Committee না AFSPA কী মতাংদা হংবা ৰাহংসিংগী পাউখুম ওইনা ইন্দিয়াদা Attorney General না Act অসি মতম খৰখণ্ডগী ওইবা খৌৰাং (Temporary Measures) নি হায়খি। ১৯৫৮ দা হোম মিনিষ্টৰনসু মতম খৰখণ্ডগীনি হায়খিবদু ১৯৯১ দসু হায়বদি চহি ৩৩ গী মতুংদসু মতম খৰখণ্ডনি হায়রি। 2037 A.D. দসু হায়বদি ওসিদগী চহি ৩৩ গী মতুংদসু হায়গদৌরি।

ভাৰতনা বৃটিসকী লৌইলম ওইরিডৈদা নিংখা ত্ৰা পিয় হায়দুনা ভাৰত মচা পুন্মজ্ঞা হৌৰকখিবা দৌইসিংগী মৰত্ৰা খাইদগী চাউবা দৌই ওইখিবা ১৯৪২ গী ভাৰত থাদেকুই হায়বা দৌই (Quit India Movement) অদুনা নমথনবা লাম্বীদা কী হেনবা পাজল পিনবা Ordinance অমা চংনহনখি। Ordinance অদুগী মমিং The Armed Forces Special Powers Ordinance, 1942 (Ordinance XLI) কৌই। ১৯৪২ গী বৃটিসকী Ordinance অসিগা ওসিগী নিংখা ত্ৰুবা ভাৰতনা অত্ৰাং নোংগোক লমদম অমসুং কাশ্মীৰদা পাল্লিবা The Armed Forces Special Powers Act, 1958 (১৯৭২ দা Amend তৌত্ৰবা) অসিগা চপ মাঠৈ। কাৰ্বোন কোপিনি। ১৯৪২ গী Ordinance অসিগী Clause 2,3 অমসুং 4 গা ১৯৫৮ গী Act অসিগী Section 4,5 অমদি 6 কা লোন্দাদা খজিক খৰাক খেংনবা নস্তনা চপ মাঠৈ। ১৯৪২ গী Ordinance অমদি ১৯৫৮ গী Act অনিমক্ৰ লাম্বী ওফিসাৰ অমনা চিংনৰবদি নোংমৈ কাপনিংবা মফমদা কাপসিনবা য়াই; মী সিববসু মগী মথক্তা সৰকাৰগী অয়াবা য়াওত্ৰবদি কেস তৌবা য়াদে; ফনিংবা মী ফাবা য়াই; ফুনিংবা ফুবা য়াই; তৌনিংবা তৌবা য়াই।

অদুবু খেংনবা অমখক্তি ১৯৪২ গী লৌইলম লৈডাক সন্দোকপা বৃটিসকী Ordinance অদুনা মখক্তি তৌনিংবা তৌবা য়াবা পাজল অসি কেপটেনদগী তাদবা ওফিসাৰসিংদা পিৰম্বী, কেপটেনগী মখাগী ওফিসাৰসিংদা পিৰমদে অদুগা নিংখা ত্ৰুবা ইন্দিয়ানা ২১ সুবা চহি-চাদা হায়বদি ২০০৪ দা ঐখোয়গী ইখক্তা সিজিৰিবা ১৯৫৮ গী Act অসিনদি NCO হায়বদি ডী অমখক কাবা ওফিসাৰদসু মখক্তি তৌনিংবা তৌবা হাংনিংবা হাংপগী পাজল অসি পিৰি হায়বসি খণ্ডনি। ১৯৫৮ গী Act অসিদা হোয়া হাপচনবা হায়ববু ১৯৯৩ দা ইন্দিয়াদা Supreme court না মালেমগী মীয়াত্ৰা মীনয়ুবা পিৰা য়াথং 'Dos and Don'ts' খৰা অদুনি। য়াথংসিং অসিদি ফাগীনি। তৌনিংলগা তৌবা য়াবা; তৌনিংলগা তৌদবসু য়াই; তৌদবগী দনি ফংগদবা লৈতে। মৰম অদুনা অয়াত্ৰা মতমদা লাম্বীসিংনা ইনবিদে। মসি ইচম চহা তাংনি ॥

## AFSPA, 1958 তা কৰি য়াওরি?

The Armed Forces (Assam and Manipur) Special Powers (Amendment) Act, 1972, Act NO. 7 of 1972 অসি AFSPA, 1958 কী Amendment Act. নি। মসি ১৯৭২ গী এপ্ৰিল তাং ৫ দা পাস তৌখি Act অসিদা ৰাহৌদোক অমগা Section 7 গা য়াওরি।

### Section 1:

Section 1 দা Act অসি The Armed Forces (Special Powers) act, 1958 হায়না খণ্ডনগনি হায়। [This Act may be called the Armed Forces (Special Power) Act, 1958]

### Section 2:

Section 2 দা Act অসি অত্ৰাং-নোংগোক্তী ষ্টেট তৰেংমজ্ঞা চংনগনি হায়না ইরি। [It extends to the whole of the States of Assam, Manipur, Meghalaya, Nagaland and Tripura [and the Union Territories of Arunachal Pradesh and Mizoram.]

Section 2 (a) দা 'Armed Forces' হায়েবসিগী  
ব্রাহ্মোন্ধ পিৰি। Armed Forces হায়েবসি Union  
গী হায়েবদি Central Government কী লায়ী অমসুং  
Air Forces ওইনা থবক তোৰা কাংবুৰু খণ্ডনৈ হয়।  
[Armed Forces" means the military and the Air  
Force of the Union so operating:] মসিগী ব্রাহ্মোন্ধ  
Act অসিগী মখাদা Air Forces না বোম থাদবা,  
মেহিন গন কাপথবা যাই হায়েবগী মওংনি। ১৯৭২  
দা Act অসি Amend তোত্তিঙগী ১৯৫৮ গী Act  
অদুদদি Air Forces হায়েবসি "Military Forces and  
the air Forces operating as land forces." হায়েনা  
ব্রাহ্মোন্ধ পিৰম্মী। মসিগী ব্রাহ্মোন্ধ Air Forces  
ওইবসু লৈপাক লৈমাইদা থবক তোৰা তেঙ্গোল  
ওইনা সিজিগগনি হায়েবনি। Air Forces ওইবসু Air  
Forces ওইনা বোম থাদবা, প্লেংকগী কাপথবা যাদে  
হায়েবগী ব্রাহ্মোন্ধ যাওঁগি। মতাং অসি ১৯৫৮ গী Act  
অদু পাস তৌনবা লোক সভাদা খৰবা মতমদা M.P.,  
Nausiir Bharucha না হায়েখি,...it probably means  
that the Government very mercifully has not  
permitted the air force to shoot or strafe the  
area—or to bomb." ১৯৫৮ গী Act অদুগী Section  
2(a) গী মতুং ইয়দি এৰোগ্লেংদগী বোম থাদবা, কাপথবা  
নোংমৈ মকু চাইথদুনা কাপথবা যাদে হায়েবসিদা  
চিংনিংঙাই লৈতে। Air Forces ওইবসু কংফালগী  
তেঙ্গোল ওইনা সিজিগগনি হায়েবনি। অদু মতম অদুগী  
লোক সভাগী মীফমদা ইন্দিয়গী হোম মিনিষ্টরনদি ব্রাক্ষম  
অসিগী মতাংদা কৰিসু হায়েখিদি। ১৯৬৬ তা মিজোৰামদা  
মিজোংসিংনা খুন্দাবা খুনসিংদা এৰোগ্লেংদগী বোম  
থাদবিবদু Act অসিগী Section 2(a) গী মতুং ইয়া লাল্লি।

মরম অদুনা ১৯৫৮ গী Act অদুদা এৰোগ্লেংদগী  
বোম থাদনবগী পাজল পিৰমদবদু ১৯৭২ গী  
Amendment Act অসিদদি পিৰে হায়েবদা অকায়েবা  
লৈতে। মীংয়েং অসিদগী ষ্লেংলবদি ১৯৭২ গী  
Amendment Act অসি ১৯৫৮ গী Act অদুদগী  
থাক নেমথরকপনি। ঙসি চংনরিবা Act অসিদদি  
এৰোগ্লেং খৌবা পাইলোট অমনা চিংনরবদি মীচম  
লৈবা খুনদা অমদি মীয়াম তিনবা মফমদসু বোম থাদবা  
নত্ৰগা মেহিন-গন খপথবা যাবগী পাজল পিৰে।

Act অসিগী Section 2(b) দা Disturbed Area  
হায়েবসি সরকারনা (Central Government নত্ৰগা  
State Government ) দা Act অসিগী Section 3 গী  
মখাদা Disturbed Area ওইরে হায়েনা লাওথোকপা  
মফম অদুৰু খণ্ডনগনি হায়েনা ইরি। ["Disturbed  
area" means an area which is for the time  
being declared by notification under  
Section 3 to be disturbed area.]

Act অসিগী Section 2 (c) দা Act অসিদা  
ব্রাহ্মোন্ধ পিৰমদবা ব্রাই পুয়মকী ব্রাহ্মোন্ধ অসি  
The Army Act of 1950 অমদি The Air Force  
Act 1950 দা পিৰিবা ব্রাহ্মোন্ধ অদু ওইনা লৈগনি  
হায়েনা ইরি। [All other words and expressions  
used herein, but not defined in the Air Force  
Act, 1950, or in the Army Act 1950 or in the  
Navy Act, 1950, shall have the meaning  
respectively assigned to them in these Acts.]

### Section 3:

Act অসিগী Section 3 দা Act অসি চংনবা  
টেট খুদিংমজা টেং অদুগী গোৰ্ডনরনা নত্ৰগা Central  
Government না টেট অদুগী লম পুয়মজা নত্ৰগা  
মচেং খরদা তং তাদবা (Disturbed) নত্ৰগা  
খুদোংখীনীঙাই ওইববা (Dangerous) ফিভম লৈ  
হায়েনা নিংলবদি অমদি মদুগীদমজা মীয়ামগী লৈডাক  
পাজল (Civil Power) বু মতেং পাংনবা Armed  
Forces সিজিগগনি মথেী তাই হায়েনা নিংলবদি  
সরকারগী গেজেটতা চে থোঙ্কগা টেট অদুগী লম পুয়  
মকপু নত্ৰগা লম মচেং খরবু Disturbed area ওইরে  
হায়েনা টেট অদুগী গোৰ্ডনরনা নত্ৰগা Central Gov-  
ernment না লাওথোকপা যাই হায়েনা ইরি। [Section  
3. If in relation to any State or Union  
Territory to which this Act extends, the  
Governor of the State, or the Administrator  
of the Union Territory, or the Central  
Government in either case, is of the opinion  
that the whole or any part in such a  
disturbed or dangerous condition that the

use of Armed Forces in aid of civil power is necessary, the Governor of that State or the Administrator of that Union Territory or the Central Government as the case may be, may by notification in the official Gazette, declare the whole or such part of such State or Union Territory to be a disturbed area.]

ষ্টেট অমদা AFSPA চহ্নরে হায়না লাওথোক্তগা ষ্টেট অদুদা লান্ধী সিজিৰবা হেজ্জা য়াৰা নস্তে। Act অসি চহ্নরে হায়রবা ষ্টেটতা Act অসিগী মখাদা Disturbed area ওইরে হায়না লাওথোক্তবদি ষ্টেট অদুদা লান্ধী সিজিৰবা য়াদে। Act অসি অদুম লৈজরবসু Disturbed area নি হায়না লাওথোক্তবা ষ্টেট নত্ৰগা মফম অদুদা লান্ধী সিজিৰবসু য়াদে। উসি Act অসি অৱাং-নোংপোক্তী ষ্টেট তরেং মক্তা লৈ অদুবু Disturbed area নি হায়না লাওথোক্তবা মফম লৈ। মদুদা লান্ধী সিজিৰবা য়াদে।

য়ান্ধা মরু ওইবা ৱাফম অমদি Act অসিগী Section 3 দা য়াওরিবা the use of Armed Forces in aid of civil Power. হায়বা ৱাইহিং অসিনি। AFSPA কী মখাদা Disturbed area নি হায়না লাওথোক্তপা মফমদা লান্ধীনা থবক ভৌবসি মীয়ামগী লৈঙাক (Civil Administration) গী মতেং পাংনবনি, মখোয়না মরোমদোম মনিং ভৌনা থবক ভৌনবা নস্তে। অদুবু মসিগা য়ান্ধা ভাইয়োম্ননা ঐখোয়গী অৱাং-নোংপোক্ত লমদমদদি লান্ধীনা মরোমদোম মনিং ভৌনা থবক ভৌবগী অমদি অহোইনদুম মখোয়না Civil Administration গী মথক্তা লৈরগা থবক ভৌবগী মওং মানবা খুদম কয়ামরুম লৈ। Luithukla Vs Rishang Keishang (1988) 2 GLR 159 হায়রিবা ১৯৮৮ গী Case অসিনা Armed Forces না থী ফাবদা মনিং ভৌই হায়বসি ময়েক সেংনা উৎলি। Case অসি Armed Forces না চহি ৫ গী মমাংদা ফখিবা থী অমা কদায়দা থমত্ৰবগে হায়বদু লেপনবা সোক্তখিবা Case নি। Case অসিদা Court না Army না Civil Administration বু মতেং পাংবা (Aiding civil power) হায়বসিগী ৱাহন্দোক লান্ধা লৌরে হায়খি। AFSPA কী মতুং ইয়া Army

Administration না মতেং পাংবা নস্তনা মথত্তা নিং-খা তন্না থবক ভৌবা য়াদে হায়না Guwahati High Court না হায়খি। Court অসিনা Army দা Criminal Procedure Code কী মতুং ইয়া থবক ভৌ হায়বসু হায়খি। সক্তিগী মতাংদসু Act অসিগী মখাদা Union গী হায়বদি Central Government কী মখাদা লৈবা লান্ধীসিংদা পিৰিবা পাজল পুয়মক State কী লান্ধী অমদি পুলিসিংদা পিদে। মতেং পাংনবা লৈবনি হায়রবদি State Force না মখোয়বু লৌবা নত্ৰগা লৌদবা ৱাফম থোকপনি। অদুবু হেজ্জা পাজল লৈবা ভৌনিংবদা ভৌবা য়াৰা ভেজোলবু পাজল লৈভবা ভৌনিংবদা ভৌবা য়াদবা ভেজোলনা করমনা সিজিৰগদৌরিবনা? মরম অদুনা মতেং পাংনবা থম্মা হায়বসিগী ৱাহন্দোক ময়েক সেংদোকফম থোকই। ৱাইগী ৱাফম নস্তনা থবক্তা করমনা ভৌগদগে হায়বদু ময়েক সেংনা ইফম থোকই।

India গী Supreme Court ভা সোক্তখিবা Case অমদা Act অসিদা ৱাংলম্ৰবসু Supreme Court নদি Armed Forces সিংদা মতিক চাবা Advice পিখি।

১৯৯৮ কী Case অমা হায়বদি Naga People's Movement for Human Rights Vs The Union of India (1998) 2 SSC 109-and AIR 1998 SC 431 দা মখাগী অসুন্না পাউতাক পিখি.,

"The powers conferred under the Central Act (i.e., The Armed Forces Special Power Act, 1958) only provide for cognizance of offences, search, seizure and arrest and destruction of arms dumps and shelters and structures used as training camps or as hideouts for armed gangs. The other functions have to be attended by the state criminal justice machinery, viz., the police, the magistrates, the prosecuting agency, etc. This would show that the powers that have been conferred under Section 4 of the Central Act do not enable the armed forces of the Union to supplant or act as substitutes for the civil power of the state and do Central

Act only enables the armed forces to assist the Civil Power of the state in dealing with disturbed conditions affecting the maintenance of public order, in the disturbed area." অদুৰ্থ খবৰুদি মসিগী ভায়োৱনা তৌৱি।

Section 3 গী মতুং ইয়া Disturbed area নি হায়না লাওথোকপসি State কী Governor নত্ৰগা Central Government না সরকারগী গেজেটতা ফোংলগা লাওথোকপা গুস্তী হায়না ইৱি। ১৯৫৮ গী Act অদুদি মসি State Government খক্তনা গুস্তম্বী, Central Government না গুস্তগী ৱা য়াওৱমহে। Central Government য়াওসিল্লকপসি ১৯৭২ গী Amendment Act ভগীনি। ১৯৫৮ দা Act অসি পাস তৌনবা হোংনবদা লোক সভাদা য়েংনখিবা অমদি খৱখিবা অসি State না Act অসি সিজিন্নগা ভাৱত লাক্ষী সিজিন্নবা গুস্তা অসি খক্তমনি। মতমদুগী হোম মিনিষ্টাৰ না Act অসিগী মতেংনা State না Union গী লাক্ষী সিজিন্নগা ভাৱত লাক্ষী সিজিন্নবা গুস্তবনিনা State কী পাৰ্লামেণ্ট হেনগৎপনি হায়খি। অদুৰ্থ ১৯৭২ গী Amendment Act অসিনদি State কী পাৰ্লামেণ্ট Central Government না সুপ্ৰমদা সোহনবদা য়াবগী মওংনি। হজ্জি State কী অপাৰ্লামেণ্ট Central Government না ককখংপা গুস্তলে। মসি ক্ৰিপুৱাদা থোকখি। ক্ৰিপুৱাগী State Government গী অপাৰ্লামেণ্ট মাইৱোক্তা Central Government না টেট অসিদা Disturbed area লাওথোকখি। ১৯৯০ দা অসামদসু লোকেল পাৰ্টি AGP না পায়বা State Government অদু মুখংলগা Central Government না Disturbed area লাওথোকখি। Section 3 গী মতুং ইয়া হায়না Disturbed area লৈৱদগী State Government না লৌথোকপসু Central Government না অমুক হয়া পানসিনবা গুস্তী। মতাং অসিদা Section 3 অসিমক্তদা মসানা মসাবু ককচবা মওং অম্মা লৈবা উই। Civil Power বু মতেং পাংবা হায়বদি State Government পু মতেং পাংবা হায়বনি। অদুগা মতেং নিগদবা কাংবুনা মতেং পামদে হায়ৱবসু মতেং পিগদবা কাংবুনা নক্ৰুদা মতেং পিদবা য়াদে হায়দুনা নমকু তৌবা য়াই, তৌবসু তৌখি হায়বসি মসাগী ৱা

মসানা ককচবা নত্ৰা? মৱম অদুনা মতেং পাংবা হায়বগী মতুংতা লাক্ষীগী ওপৱেসন তৌহনবা হায়বনা চানবা য়াৱা হেল্লি।

১৯৭২ গী Amendment Act খৱবদা লোক সভাদা MP, S.D. Somasundaram না Disturbed area লাওথোকপগী পাৰ্লামেণ্ট অসি Central Government না শিবগী মথৌ তাডে মৱমদি ইয়াং লৈৱবা টেট অমদা President না খুং থিংজিন্নিংবা মতমদা খুং চংবা য়াবগী হক Constitution দা শিৱি হায়খি। Indian Constitution গী Articles 249, 250, 252, 253, 356 গী মতুং ইয়া Parliament না State কী আইন সেৱদা খুং থিংজিনবা য়াবগী হক শিৱি। Article 256 কী মতুং ইয়া State সিংনা Central Government না সেৱা আইন মতুং ইয়া চংকদবনি হায়খি। Article 257 (1) গী মতুং ইয়া State না থবক তৌবদা Central Government কী Extensive Power দা অকাৰ্যবা শিবা য়াদে হায়খি। Mr. S.D. Somasundaram গী ৱাফম অদু ভাবিদনা AFSPA দসু Central Government না North-east কী State সিংবু নমখৱগা মথোয়গী মৱা তাদনা Disturbed area নি হায়না লাওথোকপগী সক্তি অদু লৈনবা তৌখি।

Section 3 গী লোন্দাদা State অমা নত্ৰগা সৰুক খৱা লাক্ষীগী মতেং মথৌ তাবা চৱাংনবা অমসুং খুদোংখিনিংঙাই ওইবা ফিভমদা লৈৱে হায়না খৱবদি (.....is of the opinion that the whole or any part is in such a disturbed of dangerous condition that the use of Armed Forces in aid of civil power is necessary). লম অদু Disturbed area নি হায়না লাওথোকপা য়াই হায়বসি ময়েক ইসেং সেংদবা, খুদোংখিৱে হায়জল্পগা তৌনিংবা তৌবা য়াবগী মওংনা ৱাহন্দোক শিবা য়াই। মসিদা area অমা Disturbed ওইৱে হায়বসি কৱৱা ফিভমদা হায়গদগে হায়বসি পদে। State Government না নত্ৰগা Central Government না Disturbed area নি হায়না লাওথোকপা মতমদা মদু মৱম চাত্ৰা হায়বদু কোৰ্টতা য়েংনখিঙাই মচাকসু শিৱি। Disturbed and dangerous condition লৈৱে হায়ৱগা লোৱেৱে।

মসিসু তৌনিংবা তৌবা য়াৰা মনিং তৌবগী হক পিবনি। ৰাফম অসি Indrajit Barua Vs State of Assam গী কেসতা মডিক চানা কুপা নৈনখি। কোৰ্টনা Disturbed and dangerous condition হায়বসি খন্নিংঙাই ওহৈদে সরকারনা অমদি মীয়ান্না খঙই হায়না য়ান্না ময়েক সেন্দৰা ৱায়েন অমা পিখি।

Disturbed area গী ৱাহলোক অসি The disturbed Area (Special courts) Act, 1976 তদি খৰা ময়েক সেনা পি। Act অসিদা অসুয়া ইরি, "....a state government is satisfied that.....there is, in any area within a state extensive disturbance of the public peace and tranquility, by reason of differences or disputes between members of different religions, racial language or regional groups or castes or communities it may declare such are to be a disturbed area. AFSPA দদি মথকী অসুয়া ময়েক সেনা ইদে। মালেমগী চংনবীদসু Disturbed area, Emergency. নচিংবগী ৱাহলোক অসি য়ান্না ময়েক সেনা ইবসি চংনৈ। AFSPA দদি মসি তৌদে।

Indian Constitution না Emergency লাওথোকপগী মতাংদা করহা মতমদা লাওথোকদগে হায়বসি দি। ময়েক সেন্দৰা ৱাহৈ যাওরহদা মদু সেমদোকখিবসু লৈস্ত্রে। Indian constitution গী Article 352 (1) অসিদা সেমদোক্তি টঙ দা President না Emergency লাওথোকপসিগী মরম পিবদা "... is threatened whether by war or external aggression or internal disturbance he (President) may, by proclamation, make a declaration to the effect." হায়না ইরশ্মী। মসিদা যাওরিবা Internal disturbance হায়বা Emergency লাওথোকপগী মরম অমা যাওরিবসি য়ান্না ময়েক সেন্দৰা, তৌনিংবা তৌবা য়াৰা মরম অমনি। মসিগী খুদোংচাৰা লৌদুনা ভারতকী Prime Minister Indira Gandhi না 1975 তা Emergency চলাইখি। ময়েক সেন্দবসি লৌখোকবগীদমক 44<sup>th</sup> Amendment Act, 1978

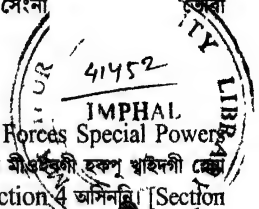
না Internal disturbance হায়বসিগী মহংতা Armed rebellion হায়বা ৱাহৈনা মহং সিন্দোকখি। Internal disturbance হায়বসিদা ময়েক সেন্দৰা অসিগা Disturbed area হায়বসিদা ময়েক সেন্দৰা মানবা লৈ। Disturbed area হায়বসিগী ময়েক সেন্দৰা ৱাহলোক পিকম থোকই। 1 area গী ৱাহলোক ময়েক সেনা ইবসি য়ানবনি।

#### Section 4 :

The Armed Forces Special Powers Act, 1958 অসিদা মাহতকী হকপ খাইদনী কোংগাউরিবসি Section 4 অসিনি। [Section 4. Any commissioned officer, warrant officer, non-commissioned officer or any other person of equivalent rank in the Armed Forces may, in a disturbed area.

(a) If he is of opinion that it is necessary to do so for maintenance of public order, after giving such due warning as he may consider necessary, fire upon or otherwise use force, even to the causing of death, against any person who is acting in contravention of any law or order for the time being in the disturbed area prohibiting the assembly of five of more persons or the carrying of weapons or of things capable of being used as weapons or firearms, ammunition or explosive substances.

(b) If he is of opinion that it is necessary to do so, destroy any arms dumped, prepared or fortified position or shelter from which armed attacks are made or are likely to be made, or any structure used as a training camp for armed volunteers or utilized as a hide-out by armed gangs or absconders wanted for any offence.



(c) arrest, without warrant any person who has committed a cognizable offense or against who a reasonable suspicion exists that he has committed or is about to commit a cognizable offense and may use such force as may be necessary to effect the arrest;

(d) enter and search without warrant any premises to make any such arrest as aforesaid or to recover any person believed to be wrongfully restrained or confined or any property reasonably suspected to be stolen property or any arms, ammunition or explosive substances believed to be unlawfully kept in such premises: and may for that purpose use forces as may be necessary.]

Act অসিগী Section 4 (a) দা Commissioned officer, warrant officer, non-commissioned officer নত্ৰগা Air force কী মখোয়সিগা ফম মান্নবা ওফিসারসিংনা Disturbed area নি হায়না লাওথোকত্ৰবা মফমদা মীয়ামগী মওং ভাৰা ফিভম (Public order) ঙাকপদা মখৌ তাই হায়না থল্লবদি মানা মতিক চারে হায়না খনবা Warning পিৰগা আইন (Law) গী মাইয়োক্তা থবক তৌৰিবা মীওই অমগী নত্ৰগা মী ৫ নত্ৰগা মদুদগী ছোয়া পুনবা যাদবা অথিংবা লৈবা নত্ৰগা খুংলাই নত্ৰগা খুংলাই ওইনা সিজিম্বা যাবা পোং পূৰা নত্ৰগা নোংমৈ, নোংমৈ-মরু নত্ৰগা পোকখায়বা যাবা পোং পূৰা যাদবগী অথিংবা লৈবা Disturbed area গী মফম অমদা মীওই অমগী মথক্তা মী সিৰা থোকহল্লবসু নোংমৈ কাপসিনবা নত্ৰগা পাজল সিজিম্বা য়াই হায়রি।

Section 4 (b) দনা মথক্তা পিৰিবা ওফিসারসিং অসিনা তোঁবা মখৌ তাই হায়না থল্লবদি খুংলাই পৈফম, নত্ৰগা মদুদগী খুংলাইনা এটেক তৌৰকপা নত্ৰগা তৌৰকদৌবা মানবা সেম-সারবা লানফম নত্ৰগা লোংফম (থুপফম) নত্ৰগা মরাল

অমগীদমক ফাগদৌবগী ভান্নিৰা মীৰোংসিংনা নত্ৰগা খুংলাই পায়বা খুংগুনা লোংফম ওইনা সিজিম্বা নত্ৰগা খুংলাই পায়বসিংগী ত্ৰেনিং তৌফম ওইনা সিজিম্বা য়ুম-কৈ অমা হেক্তা থুগাইবা য়াই হায়না পাজল পিৰি।

Section 4 (c) দা মথক্তী ওফিসারসিং অসিনা কেস তোঁবা যাবা মরাল অমা তৌত্ৰবা মীওই নত্ৰগা তৌত্ৰে হায়না মরম চানা চিংনৰবা মীওই নত্ৰগা অদুগুত্ৰা মরাল অমা তৌগদৌৰবা মীওই অমবু হেক্তা কোটকী চে (warrant) য়াওত্ৰবসু ফাবা য়াই অমসুং ফানবা হোংনবদা ফাবদা মখৌ তাই হায়বা খনবা Force সিজিম্বা য়াই হায়রি।

Section 4 (d) দা মথক্তা পিৰিবা ওফিসারসিং অসিনা মী ফানবগীদমক নত্ৰগা আইনগী রাংমদা ফাজিন্দনা থমত্ৰবা মী কন্নবগীদমক নত্ৰগা আইমা যাদবা মওংদা লন-থুম, নোংমৈ, মরু নত্ৰগা পোইখাইনবা মচাক লোংতুনা থমলে হায়না চিংনৰদি কোটকী অয়া-চে (warrant) য়াওদনা চংনিংবা মফমদা চংসিনবা য়াই হায়রি।

Section 4 গী Sub-sections (a), (b), (c) অমসুং (d) দা ইৰিবসিং অসি নৈনৰবদি Armed Forces কী Non-commission officer হায়বসি ভী অমা কাৰা Lance-Naik ফাউৰা Non-commission officer ওইববনি। জৱান, Rifleman গী হেক মথক্তা লৈবা ফমনি। ইচম চোয়া সিফাই মচা অমনা অহানবা কাৰা ফমনি। মরম আদুনা সিফাই মচাদগী ফম মচা অমথক্তং কাৰবা লান্মী অমনা তৌনিংবা তোঁবা য়াই হায়বনি। বুটিসিংনা লোইলম ইন্দিয়াদা পাল্লয়া AFSPA দদি মনিং তোঁবগী পাজল অসি Captain দগী তাদবা Officer দা পিৰশ্মী। মদুমকসু হেনমল্লি, লোইলম লৈঙাকলোন ওইবগী তোঁবনি হায়নিববনি। অদুবু নিংখা তল্পবা ভাৱতনদি মসাগী মীয়ামগী মথক্তা মনিং তোঁবা যাবগী পাজল অসি ভী মচা অমতং কাৰা সিফাই মচাদফাউৰা পিৰি। মসি ইন্দিয়াদা Democracy লৈবগী খুদমলা?

Section 4 (a) আইনগী মাইয়োক্তা থবক তোঁবা মীদা Warning পিৰবা মতুংদা নোংমৈ

কাপসিনবগী পাঞ্জল অসি ভী অমা কাৰা সিফাই মচা অমদা গীৱি। আইনগী মাইয়েজা থৰক ভৌবা মী (Any person who is acting in contravention of any law) হায়বসিদি সাইকল হুৱানবা, যেন হুৱানবা নত্ৰগা গাভী খৌবদা লম্বীগী য়েংতা খৌৱদা মীবুসু খঙনবা য়াই। মথোয়দা নোংমৈনা হেস্তা কাপসিনবা য়াই হায়বনি, মসি মীওইবগী চৎন-কাংলোন ওইবা য়াৱেই। মদুদা মী সিববসু য়াই হায়বসু হায়ৱি। মথংদা মী মঙা নত্ৰগা মদুদগী হেস্তা মী পুনবা য়াদবগী অথিংবা লৈবা মফমদা মী মঙা নত্ৰগা মদুদগী হেস্তা পুন্নবসু ভী কাৰা সিফাই মচা অমনফাওবা হেস্তা কাপসিনবা, নমফু সিজিমবা য়াই, মদুদা মী হাংলবসু য়াই হায়ৱি। মী ৫ পুন্নবগী চৈৱাকসু সিবনা ওইৱবনি। মতাং অসিদা মী ৫ নত্ৰগা মদুদগী হেস্তা পুনবা হায়ৱিবসিগী মতাংদা মী পুনবা (Assembly) হায়বসি ময়েক সেনা ভাঙে হায়না Act অসিগী মৱমদা থববা মতমদা UNO গী Human Rights Committee না য়েংখি। ভসেংবনি, ইমুংগী যৌদোক ৱাথোক্তী পুনবা খঙনবসু য়াই। Act অসিগী মখাদা মী সিবগী পোলোইবদা মী ১০/২০ পুনবা অদুদসু নোংমৈ কাপসিনবা য়াই; মদুদা মী সিববসু য়াই। মথংদনা খুংলাই পুদুনা চংলগা নত্ৰগা খুংলাই ওইনা সিজিমবা য়াৰা পোং পুদুনা চংলগা মী (the carrying of weapons or of things capable of being used as weapons) অমদসু ভী অমা কাৰা সিফাই মচাগী মথক্তী লাক্ষীসিংনি নোংমৈ কাপসিনবা নত্ৰগা Force সিজিমবা য়াই, মদুদা মী সিববসু কায়দে হায়ৱি। খুংলাই (weapon) হায়বসি ৱাহন্দোক য়ান্না পাকই। হনুবা হনুবীগী চেসু খুংলাই ওইনা সিজিমবা য়াই। হেস্তাং সেৱবা হৈস্তাংসু খুংলাই ওইনা সিজিমবা য়াই। সীং য়াৱবা থাংজৌ, সিংজং, লৈপাক ভৌনবা য়োংশাক, ভোকসু খুংলাই ওইনা সিজিমবা য়াই। নুপামচাসিংগী সান্নপোং নাওৱি, গুলেনসু খুংলাইনি হায়বা য়াই। চিংগী লমদা মীয়াৱা তোয়না পুৱগা চংনবা তা নত্ৰগা লীৱুং-ভেন সু খুংলাইনি হায়বা য়াই। মৱম অদুনা সা তানবদা সিজিমবা তা অমা পায়দুনা চংলবসু নোংমৈনা কাপতুনা হাংপা যাৱে।

মৱম অদুনা Act অসি য়ান্না চেকসিন্দা, ৱাখল থাদদনা অমদি ৱাওই-থওইদনা ইখিবা Act নি হায়ফম থোকই। অৱোইবদা নোংমৈ, গুলি নত্ৰগা পোকখায়বা য়াৰা পোং-টচ (Fire -arms, ammunition or explosive substances) পুদুনা চংলগা মীবুসু কাপতুনা হাংপা য়াই হায়ৱি। নোংমৈ (Fire-arms) হায়বসিসু সৱকাৱনা Permit পিৰা অসুৰী নত্ৰগা কাৱটুসপু খঙনবসু য়াই। Permit পিৰা নোংমৈ নত্ৰগা পিৰা নোংমৈ হায়বগী খেবৱা ভাঙুনা ইৱনবদি ফন্তবা থোক্তবা য়াই। অদুব লোদা অসিনদি Permit পায়বা নোংমৈ পুৱগা চংপা মীবুসু কাপতুনা হাংপা য়াবগী য়াথং পিৰঙম ভৌৱি। পোকখাইবা য়াৰা পোং হায়বসিসু সৱকাৱনা অয়াৰা পিৰুনা লম্বী সেৱা ঠিকাদাৱসিংদা পিৰা Geletine (ঐখোয়নদি লফোই হায়না খঙনবা) বসু খঙনবা য়াই। সৱকাৱগী অয়াৰা য়াওৱগা Geletine পুৰা মীবুসু কাপতুনা হাংপা য়াই হায়বঙম ভৌই।

মথক্তা পঞ্জখিবা মতিক চাৱে হায়না খনবা Warning পিৰগী মতাং অদুসু মনিপুৱগী খ্বায়দগী মমিং চংলবা অহল ওইৱবা উকিল, অহেস্তে মিলমমীনিদি অয়াৱনা Warning ইপি পিৰুনা হেস্তা কাপসিলি হায়। মহাক্সা ইখি, "Journalistic investigations and private institutional inquiries disclose that no warning had been given at all by the officers of the armed forces before they resorted to firing upon and killing of suspected person, whether in cold blood or in encounter." মহাক্ষী ৱাফম অসি Parliament তা নত্ৰগা Assemsbly দা নত্ৰগা Human Rights Commission সিংগী Forum সিংদা খফফম থোকই। আইনগী লাইৱিক্তা ইৱবসু থবক্তী মতমদা কনানসু Warning পিৰে হায়বসি কৱিগীনো অমদি পিত্ৰবদি কৱি ভৌৱগা পিহনগদগে হায়বসিগী মতিক চাৰা খৌৱাং ভৌফম থোকই। থবক্তা য়াৱেইবদা ৱাহন্দোক য়াওদবা ৱাফমদি আইন ওইবা য়াদে।



Section 4 (b) দা ইরিবা অসিদসু মরাল অমগীদমক ফানবা ভান্নরিবা মীওইসিংনা নত্রগা খুৎলাই পায়বা খুৎপুসিংনা লোৎফম ওইনা সিজিম্বা যুম-কৈ (Any structure.....utilized as a hide-out by armed gangs or absconders wanted for any offense) খুদিংমক থুগাইবা য়াই হায়বা য়াওরি। মসিদসু রাহহোক পাকমনবগী অরুবা থোরন্তনি। মরাল অমগীদমক ফানবা ভান্নরিবা মী (Absconders wanted for any offense) হায়বসি যন হরানবগী পুলিসনা ভান্নবা মী ওইবসু য়াই। যন হরানবা অমনা লোৎলহা যুম থুগাইবা য়াই হায়না Act অসিনা লান্নীদা Power পিবনি।

খুৎলাই পায়বা খুৎপুনা সিজিম্বা লোৎফম (a hide-out utilized by armed gangs) হায়বসিসু কাংলুপকী ইরাং থোক্তনবা অরাং-নোংপোক লমদমদদি অতোপ্পা কাংলুপনা এটেক তৌরকপদগী ঙাকথোক্কা থাং তেন পায়বা খুৎপু (Armed gang) গী লোৎফম ওইবসু য়াই। মদুগুহা মফমদা নোংমৈ কাপসিদুনা মী হাংপসু Act অসিনা অয়াবা পিবগা চপ মায়ৈ।

Section 4 (c) দা ইরিবা মী ফাবগী মতাং অসিসু রাহহোক পাকমল্লি অমসুং হন্দোকনিংবা মওংদা হন্দোকপা য়াই। কেস তৌবা নত্রগা ফাবা য়ারবা মরাল অমা তৌরবা মী (Any person who has committed a cognisable offence) অমব Warrant য়াওন্দা হেজ্জা ফাবা য়াই হায়রি। কেস তৌবা নত্রগা ফাবা য়াবা মরাল (Cognisable offence) হায়বসিদি কলাবজার তৌরগী নুপীনা তৌরবিসিসু খঙনবা য়াই। মরাল অমগীসু Warrant য়াওন্দা হেজ্জা ফাবা হায়বসি Police অমসুং Court কী থবক্তা খুৎ থিংজিনবসু ভাই। Armed Forces না খুৎ থাবা য়াবা Cognisable offence হায়বসি খরা মচা খায়না তাকফম থোকই। য়ান্না কা হেনবা অমনা অসিগুহা Cognisable offence অমা তৌরে নত্রগা তৌগদৌরে হায়না Armed Forces কী NCO অমনা মরম চানা চিংনবা লৈরবা মী (a reasonable suspicion exists that he

has committed or is about to commit a cognisable offence) অমব Warrant য়াওন্দা ফাবা য়াই হায়বসিনি। মসিসু রাহহোক পাকমল্লি নত্রগা Armed Forces তা পাজল কা হেজ্জা পিমনবা ভাগনি। ফাবা নত্রগা কেস তৌবা য়াবা মরাল অমা তৌরে নত্রগা তৌগদৌরে হায়না চিংনরবদি ফাবা য়াই হায়বসিদি ফানিংবা মী ফাবা য়াই হায়বনি। চিংনবদা, মদুসু তৌগদৌরে হায়না চিংনবদা মী ফাবা য়াই হায়বসিদি হেনমনবা পাজল পিবনি, মীওইবগী চংন-কাংলোন ওইবা য়ারোই। মসিগী মথক্তা ফানবা হোৎনবদা মথৌ তাবা পাজল সিজিম্বা য়াই হায়রি। মথৌ তাবা পাজল হায়বসি সিজিম্বনিংবা পাজল সিজিম্বৌ হায়বনি; সিজিম্বরিবা পাজল অদু হেনমনখিদুনা সিরবসু কায়দে হায়বনি। ফাগে তৌবদা চেনগে তৌবদগী কাল্লদা সিবনি হায়রগা মখুং চল্পবা মীবু হাংলিবিসিসু মথৌ তাবা পাজল সিজিম্বদা সিবনি হায়রগা করিসু মরাল লৈতে। মসিসু রাহহোক পাকমল্লি অমসুং Armed Forces না হাংনিংবা মী হাংলু হায়না পাজল (Power) পিবগা চপ মায়ৈ। Section 4 (a) দা পিরিবা কাপনিংবা মীদা সিরবসু কাপসিনবা য়াই হায়রিবা পাজল অসি পিরমদ্রবসু Section 4 (c) গী মতুং ইহ্লা হাংনিংবা মী হাংপদা অকায়া লৈতে।

Section 4 (d) দা Warrant য়াওন্দা Armed Forces ভী Non-commission officer (NCO) অমদি মসিগী মথক্তী ওফিসার অমনা চিংবু চিংনরবদি চংনিংবা মফমদা চংবা য়াই অমদি মদুগীদমক সিজিম্বনিংবা পাজল Force সিজিম্বা য়াই হায়। নুপীগী কা ওইগে ওইয়ু, সনামহি কা ওইগে ওইয়ু, অতোপ্পা খুনগী মী চংবা য়াদবা অন্দ্রোগী হরাউবদা ওইগে ওইয়ু চংনিংবদা চংবা য়াই হায়বনি। Armed Forces না মীগী নাং, চংনবী, Privacy অমক্তা ঙাক্কা য়াই হায়বনি। মসিগী মথক্তা মথোয়না মদু তৌরকপদা অখিংবা পিরুন্নরবদি হাংপা য়ৌনা কনবা Force সিজিম্বা য়াই। মসিগীদমক মী হাংপা যুম থুগাইবা য়াই। Act অসিনা অরাং-নোংপোক লমদমগী ফুকপসিংগী নাং সিংনবা কায়দে হায়না Armed Forces তা পাজল পিবনি।

## Section (4) অমসুং Indian Constitution:

১৯৫৮ AFSPA কী মতাদ্বা লোক সভাদা খবৰা মতমদা ইন্দিয়াগী হোম মিনিষ্টৰনা Act অসি Indian Constitution and Criminal Procedure Code (CrPC) গী মচাকসিং (Provisions) গী মতুং ইয়া হায়বদি মথোয়গী মখাদা সিজিগদবনি হায়থি। মহাক্কা হায়থি, "...these persons (military personnel) have the authority to act only within the limits that have been prescribed generally in the CrPC or in the constitution." Armed Forces কী শীওইসিংনা Constitution অমসুং CrPC গী ব্ৰাহ্মদা চংগা যাদে হায়বনি। মরম অদুনা Act অসি সেমখিবা শীওইসিং অদুগী ব্ৰাখলগা ওসি Act অসিগী মইহ ওইনা শীওইবগী হকপু খোজাওনরক্ৰিবা অমদি Constitution অমসুং CrPC গী ওমখৈদগী কয়াম হেন্দোকা চংলবগে হায়বদু খঙলগা Act অসি কয়াম ফতুৰা Act নো হায়বসি খঙগনি।

হজিক Act অসিনা Constitution অমসুং CrPC গী ওমখৈদগী কয়াম হেন্দোকা চংগে হায়বদু য়েংসি।

Armed Forces Special Powers Act, 1958 অসিনা Indian Constitution গী থৰাই ওইরিবা Article কয়াবু থুগাই। Act অসিনা Indian Constitution গী Basic Structure বু সক্তম মাংহল্লি।

Indian Constitution গী Part III দা Fundamental Rights কী মরমদা সুগাইনা ইরি। মসিবু অখঙ-অইসিংনা Constitution অসিগী অচুম অরানগী ব্ৰাখল (Conscience of the constitution) অমসুং Constitution অসিগী থৰাই (Soul of the constitution) নি হায়নৈ। India গী মমিং লৈবদা Constitution Lawyer, N.A. Palkhivala না ইরশ্মী, ".....they rights constitute in material terms the anchor of the constitution and provide it with the

dimension of permanence." Constitution অসিনা মাইকৈ খঙদনা চংখিগদবদগী কনগদবসি (anchor ওইগদবসি) Fundamental rights অসিননি। Constitution অসিগী হোংদোক হোংজিল যাদবা লেংদবা মতৌসু Fundamental rights অসিনা কনগদবনি। মসিবু Armed Forces Special Powers Act, 1958 না সিংনৈ।

Indian Constitution গী Article 21 দা ইরি, "No Person shall be deprived of his life or personal liberty except according to procedure established by law." Law না সেমগং সাগৎতুনা লিংখংলবা থৌওং (Procedure established by law) না তৌবা নন্তনা শীগী পুসি হিংবগী হক নন্তগা লয়াই নিংতহা মাংহনবা তৌরোইদবনি হায়বনি। Article 21 অসিদা পিৰিবা Rights to life হায়বসি ইচম চন্না হিংবঙাক্কা নন্তে, শীওইবগী ইজ্জৎ য়াওনা হিংবা অদুনি; শীওইবা অমনা হিংবদা মতিক চাবা পুসি অদুনি। AFSPA কী Section 4 না শীওইবগী হিংবগী হক অসি মাংহল্লি। Central Government কী পিকত্ৰবা ভী অমখক কাবা লাম্বী অমদি মসিগী মথক্কা ওফিসারসিংনা চিংনবখঙদা নোংইম কাপসিনবা য়াই অমসুং মদুদা সিরবসু কয়াদে হায়বসি Constitution গী Article 21 অসিবু সিংনবনি। Article 21 দা য়াওরিবা Personal liberty ফংহন্দবা য়ারোই হায়বিসিসু AFSPA কী Section 4 না ককথংলি। Section 4 (c) দা চিংনবদি ফানিংবা শী Warrant য়াওদনা ফাবা য়াই হায়বিসি Article 21 বু সিংনবনি; Article 21 দা নন্তনা মসিনা Article 19 গী Clause কয়ামরুম সিংনবনি।

Article 21 গী মতুং ইয়া Law না সেমগং-সাগৎতুনা লিংখংলবা থৌওং (Procedure established by law) নদি শী অমগী পুসি অমদি লনাই নিং-তহা (Life and personal liberty) ফংহন্দবা য়াই হায়না Article 21 দা পল্লিবসিদা য়াওরিবা Procedure established

by law হয়বিসিনা AFSPA না India গী Armed Forces তা পাসল পিরিবসি আইদা য়াবা থৌংনি হায়বা য়াত্রা? Article 21 দা য়াওরিবা 'Law' অসি Natural justice তা য়ুমফম ওইবা Natural law (Divine law হায়বসু য়াই) অদু নন্তে, মসি লৈপাক্লা (State না) সেহা Law অদুনি। মরম অদুনা AFSPA না পিরিবা Procedure অসি Law না পিবনি হায়বা য়াই। অদুবু মতাং অসিদা ময়েক সেংবা ব্রাক্ষম কয়া অমা লৈরি। হায়দি হায়বদি A.K. Gopalan গী case কী মতমদিদি Parliament নবু সেল্লবদি মদু Law নি, অদুগুহা Law অদুনা পিবা Procedure অদু Procedure established by law নি হায়বগী ব্রাক্ষলোন্দা লৈনরশ্মী। অদুবু মসি India দা হজিক্তি চেন্দ্রে। Maneka Gandhi Vs Union of India (1978) ISCC. 248 অমসুং Francis Coralie Vs Union territory of Delhi (1981) SC 746 তা The Procedure prescribed by the state হায়বসিদা Procedure অদু "arbitrary, unfair or unreasonable" ওইবা য়াদে, "Procedure established by law" হায়বসি "fair, just and reasonable law" ওইগদবনি হায়না India গী Supreme Court না রাই গীত্ৰবনি। Francis Coralie গী Case তা Supreme Court না হায়, "---Article 21 of the Constitution requires that no one shall be deprived of his life or personal liberty except by procedure established by law and that **procedure must be reasonable, fair and just and not arbitrary, whimsical or fanciful.**"

Supreme Court কী ব্রারেশ ময়াম অসিদা "Procedure established by law" হায়বসিগী মহংতা "Due process of law" হায়বসিনা মহং সিনবগী মওন্দা তপ্পা তপ্পা লাক্লে।

Procedure established by law হায়বসিদি Parliament না সেহদনি মনিং তৌবসু

য়াই মরম চাদবসু য়াই। "Due process of law" হায়বসিদদি মরম চাবা তাই, চুহা তাই, Natural justice লৈবা তাই।

Indian Constitution সেহগী বীক্ষমদা (Drafting Committee গী বীক্ষমদা) মসিগী মতাংদা মরৈ য়েৎনখি। অহানবা Draft তা "Due process of law" হায়না ইরশ্মী। কোন্না Procedure established by law" হায়বসিনা মহং সিনখিবনি। Due Process law হায়বদি ব্রাহ্মহোক পাক্ষমনবদগী Court না মা মানা হমিংবা ব্রাহ্মহোক্তা ব্রাহ্মহোক পিরবদি চয়েৎনবা য়ায়্যা লাক্তনি হায়না Sri Alladi Krishnaswami Aiyer অমদি মীওই খরনা য়েৎখি। Pandit Thakur Das Bhargava অমদি K.M. Munshi নচিংবা মীওইসিংনা Procedure established by law হায়বসি হাপলবদি Parliament না মনিং তৌরগা সেল্লকপা আইন য়ায়্যা থোরক্তনি হায়না য়েৎখিবনি। Dr. Ambedkar নদি ব্রাক্ষম অসি নুং অনিগী মরজা হা (to sail between charybdis and Scilla) ওইরে অদুনা মাদি মাগী মত পিররোই হায়খি। মমৈদা Constituent Assembly না "Procedure established by law" হায়বসিদা মায়দুনা মসি ওইনা হাপখিবনি। Constituent Assembly অদুনা Parliament না অরানবা ইতৌ তৌরোই হায়না খনখি।

অদুবু Parliament না মনিং তৌবা (arbitrary) ফজদবা (Fair ওইদবা) অমদি নাতে চাদবা (Irrational) ওইবা আইন কয়া সেমখিবগী খুদম কয়া ওজা সনাজাওবনা পিরি। Third Reich হায়বদি নাজি জর্মনিদা জিয়ু লাক্ষ ৬০ হাৎখিবদু Parliament না সেহা Law ননি। মতম অমগী South Africa দা লৈরশ্মা Apartheid কী চেনবী অদুসু "Procedure established by law" নি।

অদুবু ইন্দিয়াদা Maneka Gandhi গী ১৯৭৮ কী কেস অমসুং মখা তারকপা কেসসিংনা "Due process of law" গী ব্রাহ্মহোক্তা

লৌনৰবনি। হাজিক Parliament না সেহা Law নি হায়ৰগা মদুগী মথক্তা ব্ৰা ঙাংবা যাদবা মদুবু য়েংপা যাদবা হায়বসি India দা চৎনব্ৰবনি। Indrajit Barua Vs State of Assam (AIR1983) তা Delhi High Court না AFSPA কী Section 4 না Constitution গী Article 21 বু সিংনবা অসি মসিং য়াভা মীয়ামগী হক কয়বনি হায়না খনখি। Case অসিদা Delhi High Court না থব্ৰাই চাম্ৰা কনবা ভাববদি থব্ৰাই অমা মাংহনবা য়াইহায়বা মৰৈ অদু পিখি। অদুবু Fundamental Rights হায়বসিদি লৌথোকপা সুক্ৰা যাদবা ফংহনবা সুক্ৰা যাদবা Rights নি হায়বসিদি Court অসিনা খনখিদিবা মান্নি। মথংদা People's Union for Democratic Rights Vs Union of India গী Case তা Guwahati High Court না AFSPA অসি Court না ককথৎকে হায়বদি Supreme Court খক্তনা ওম্মী High Court অসিনদি ওমদে হায়খি। Court অসিনদি AFSPA গী মাইযোক্তা লৈবঙম তৌখি।

Indian Constitution গী Article 14 না আইনগী মাংদা মী খুদিংমক চপ মাইম হায়রি। Article 14 দা ইরি, "....the state shall not deny to any person equality before the law or the equal protection of the laws within the territories of India." অদুবু AFSPA নদি Disturbed area দা লৈবা মীচম (মরাল লৈজদবা) সিংবুদি Article 14 গী হক পিদবদা নন্তনা Criminal Procedure Code অমসুং Indian Penal Code তা পিৰিবা হকসিং অদুবু পিত্তে। Disturbed area দা লৈবা মী পুন্মক মরাল লৈবগা চপ মাইম। মীংয়েং অসিদগী বেংলবদি Disturbed area লাওথোকপসিসু য়াভা লাগ্নি।

Indian Constitution গী Article 13 না Fundamental Rights মংপা লো অমত্তা সেমলোইদবনি অমসুং Fundamental Rights মংপা Law পুন্মক চৎনবা য়াদে হায়রি। অদুবু Article 19 & 21 নচিংবা মরু ওইবা Fundamental Rights মংপা লোশিং ওসি

অব্ৰাং-নোংপোক ভাৱভূমি চহি ৫০ মুক চৎনদুনা লৈরি।

Act অসি Supreme Court তা কয়াক হমা দরখাষ্ট থাদুনা সিংনব্ৰে। মনিপুৰদগী Advocate N. Koteswar অমসুং Human Rights Commission গী মেম্বৰ ওইয়গা Y. Laba নচিবা মীওই কয়না সেহা The Manipur Human Rights Forum না Supreme Court তা ১৯৮০ গী October তাং ১০ দা AFSPA কী মাইযোক্তা Case অমা থাংগৎখি। AFSPA অসি চৎনবা য়াদে, Indian Constitution , Indian legal norms অমদি International Human Rights Law গী মায়েক্তচনি, মসি ককথৎপিসু হায়না Supreme Court তা চে থাবসি The Manipur Human Rights Forum গী মতুংদা ১৯৮২ দা Naga People's Movement for Human Rights (NPMHR) না, ১৯৮৩ দনা People's Union for Democratic Rights না থাখি। Supreme Court অসিনা Case সিং অসি চহি ১৮ নমসিন্দুনা থাখীৰবা মতুংদা ১৯৯৭ কী নবেম্বৰ তাং ২৭ তা Act অসি চৎনবা কায়দে হায়না রাই পিখি। Supreme Court না AFSPA বু য়াই হায়দুনা পিবা রাই অদুনা ভাৱত লাক্ষ্মীনা মসাগী লৈপাক্তী Citizen সিংবু হাৎপগী হক পিবদু লাগ্নি হায়না পিবা মৰৈসিং অদু কক্ৰুবা বারোল পিদে হায়না Dr. Sanajaoba না ফোংদোকই। মানা ইরি, "No civilized jurisprudence would justify this additional empowerment, given to the forces to kill citizens. The apex court by its 27 November, 1997 judgment failed to give reasons to refute the criticism of the powers so exercised." অদুবু Act অসিদা অৱাংপা লৈবদগী Armed Forces সিংনা ভৌগদবা ভৌৱোইদবা (Dos and Don'ts) খৱদি য়াথং ওইনা তাওথখি। NPMHR Vs Union of India (1998) 2SSC 109. দা

Supreme Court না ভাঙে বা য়াথঃ "Dos and Don'ts" ভা মখাগী অসি ইরশী, "(14) While exercising the powers conferred under section 4 (a) of the Central Act, the officer in the armed forces shall use minimal force required for effective action against the person/persons acting in contravention of the prohibitory order." Forces সিজিহবদা ঝাইদগী হুহুবা Force (Minimal Force) সিজিহৌ হায়বসি Act মসাদা ইরিবদুদগী হেহুবা ফগৎলবনি। চৎনবিদবগী রাতনি। মথংদসু অসুয়া Dos and Don'ts সিং ইহু হায়রি, "(19) While exercising the powers conferred under clauses (a) to (d) of Section 4 the officers of the Armed forces shall strictly follow the instructions contained in the list of "Dos and Don'ts" issued by the Army authorities which are binding and any disregard to the said instructing would entail suitable action under the Army Act, 1950." অদুবু Court martial না কা হেনবা লিচৎ চৎগা কনাবুসু চৈরাক পিখিবগী পাও ভাদে।

Indian Constitution দা Emergency লাওথোকপগী Provision Constitution গী Part 18 দা পিৰি। Emergency মনুংদা Fundamental Rights কয়ামরুম মীয়ামদা পিদবা য়াই। অদুবু Article 20 অমসুং 21 দি পিদবা সুকয়া য়াদে হায়না ইরি। মসি ১৯৭৮ গী 44th Amendment Act না হাপচল্লকপনি। অদুবু Article 20 অমসুং Article 21 অসি Armed Forces Special Powers Act নদি মতম পুন্নমত্তা ককথৎলি।

## Section 4 অমসুং International Human Rights Standard:

ঙসি মালেমদা চৎনরিবা International Human Rights Law হায়রগা Universal Declaration of Human Rights (UDHR), 1948, Intenational Covenant on Civil and Political Rights, 1966, Intenational Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, 1966, Regional Convention সিং, Charter সিং, UNO না হজিক ফাওবদা ব্লারেশ লেখিবা Human Right instruments, Convention, Declaration, Proclamation সিং অসিৰু খঙনরে। মসিগী মথত্তা International Humanitarian law হায়রগা Geneva Convention সিং অমসুং Protocol সিংৰু খঙনরে।

হায়রিবা Human Rights Standard অসিগা AFSPA গা কদায় ফাওবা ভায়েমবগে হায়বসি খঙলবদি Act অসিনা মালেমনা য়ানরবা মলেমগী Human Rights কদায় য়োনা খোংগাউনবগে হায়বসি খঙগনি।

Universal Declaration of Human Hights (UDHR) অমসুং International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) অনিমক ইন্দিয়ানা সেই ত্ৰেপ্ৰবনি। ইন্দিয়ানা ICCPR বু ১৯৭৮ দা সেই ত্ৰেপ্ৰে অদুগা ১৯৭৯ গী এপ্রিল ১০ দা অয়াকসু (Ratification) পিত্তবনি। মসি International treaty সেই ত্ৰোনবনি। মরম অদুনা Indian Institution গী Articles, 51, 53, 246, অমসুং 253, অমদি Schedule 7 দা য়াওরিবা List I গী মতুং ইয়া India না, UDHR অমসুং ICCPR অনিমকী মতুং ইয়া চংগা ভাই।

অদুবু AFSPA না UDHR অমসুং ICCPR গী Article কয়ামরুম থুগাই। AFSPA গী Section 4 না UDHR কী Articles 1, 3, 5, 7, 9 অমদি 17 বু থুগাই। মথত্তা পিৰিবা Article সিং অসিদা মখাগী অসুয়া ইরি:

#### Article 1:

All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

#### Article 3:

Everyone has the right of life, liberty and security of person.

#### Article 5:

No one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.

#### Article 7:

All are equal before the law and are entitled without any discrimination to equal protection of the law. All are entitled to equal protection against any discrimination in violation of this Declaration and against any incitement to such discrimination.

#### Article 9:

No one shall be subjected to arbitrary arrest, detention or exile.

#### Article 17:

1. Everyone has the right to own property alone as well as in association with other.

2. No one shall be arbitrarily deprived of this property.

#### AFSPA की Section 4 न International

Covenant on Civil and Political Rights, 1966, की Articles 4, 6, 7, 9, 14, 17, अमरा 26 व सिस्टम। Section 4 अति ICCPR की Article बराबर अति की महिरोडा ले। ICCPR की Article सिं अति बराबर अमरा इति:

#### Article 4:

1. In time of public emergency which threatens the life of the nation and the existence of which is officially proclaimed, 'the State Parties to the present Covenant may take measures derogating from their obligations under the present Covenant to the extent strictly required by the exigencies of the situation, provided that such measures are not inconsistent with their other obligation under international law and do not involve discrimination solely on the ground of race, colour, sex, language, religion or social origin.

2. No derogation from articles 6, 7, 8 (Paragraphs 1 and 2), 11, 15, 16, and 18 may be made under this provision.

3. Any State party to the present Covenant availing itself of the right of derogation shall immediately inform the other States Parties to the present Covenant, through the intermediary of the Secretary-General of the United Nations, of the provisions from which it has derogated and of the reasons by which it was actuated. A further communication shall be made, through the same intermediary, on the date on which it terminates such derogation.

#### **Article 6:**

1. Every human being has the inherent right to life. This right shall be protected by law. No one shall be arbitrarily deprived of his life.

2. In Countries which have not abolished the death penalty, sentence of death may be imposed only for the most serious crimes in accordance with the law in force at the time of the commission of the crime and not contrary to the provisions of the present Covenant and to the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. This penalty can only be carried out pursuant to a final judgment rendered by a competent court.

3. When deprivation of life constitutes the crime of Genocide, it is understood that nothing in this article shall authorize any State Party to the present Covenant to derogate in any way from any obligation assumed under the provisions of the Convention on the prevention and Punishment of the Crime of Genocide.

4. Anyone sentenced to death shall have the right to seek pardon or commutation of the sentence. Amnesty, pardon or commutation of the sentence of death may be granted in all cases.

5. Sentence of death shall not be imposed for crimes committed by persons below eighteen years of age and shall not be carried out on pregnant women.

6. Nothing in this article shall be invoked to delay or to prevent the abolition of capital punishment by any State Party to the present Covenant.

#### **Article 7:**

No one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment. In particular, no one shall be subjected without his free consent to medical or scientific experimentation.

#### **Article 9 :**

1. Everyone has the right to liberty and security of person. No one shall be subjected to arbitrary arrest or detention. No one shall be deprived of his liberty except on such grounds and in accordance with such procedure as are established by law.

2. Anyone who is arrested shall be informed, at the time of arrest, of the reasons for his arrest and shall be promptly informed of any charges against him.

3. Anyone arrested or detained on a criminal charge shall be brought promptly before a judge or other officer authorized by law to exercise judicial power and shall be entitled to trial within a reasonable time or to release. It shall not be the general rule that persons awaiting trial shall be detained in custody, but release may be subject to guarantees to appear for trial, at any other stage of the judicial proceedings, and, should occasion arise, for execution of the judgement.

4. Anyone who is deprived of his liberty by arrest or detention shall be entitled to make proceeding before a court, in order that the court may decide without delay on the lawfulness of his detention and order his release if the detention is not lawful.

5. Anyone who has been the victim of unlawful arrest or detention shall have an enforceable right to compensation.

#### **Article 14:**

1. All person shall be equal before the courts and tribunals. In the determination of any criminal charge against him, or of his right and obligations in a suit at law, everyone shall be entitled to a fair and public hearing by a competent, independent and impartial tribunal established by law. The press and the public may be excluded from all or part of a trial for reasons of morals, public order (order public) or national security in a democratic Society, or whom the interest of the private lives of the parties so requires, or the extent strictly necessary in the opinion of the court in special circumstances where publicity would prejudice the interests of justice; but any judgement rendered in a criminal case or in a suit at law shall be made public except where the interest of Juvenile persons otherwise requires or the proceedings concern matrimonial disputes or the guardianship of children.

2. Everyone charged with a criminal offence shall have the right to be presumed innocent until proved guilty according to law.

3. In the determination of any criminal charge against him everyone shall be entitled to the following minimum guarantees, in full equality: (a) To be informed promptly and in detail in a language which he understands of the nature and cause of the charge against him;

(b) To have adequate time and facilities for the preparation of his defence and to communicate with counsel of his own choosing;

(c) To be tried without undue delay;

(d) To be tried in his presence, and to defend himself in person or through legal assistance of own choosing; to be informed, if he does not have legal assistance, of this right; and to have legal assistance assigned to him, in any case where the interests of justice so require, and without payment by him in any such case if he does not have not have sufficient means to pay for it;

(e) To examine, or have examine, the witnesses against him and to obtain the attendance and examination of witnesses on his behalf under the same conditions as witnesses against him;

(f) To have the free assistance of an interpreter if he cannot understand or speak the language used in court;



(g) Not to be compelled to testify against himself or to confess guilt.

4. In the case of juvenile persons, the procedure shall be such as will take account of their age and the desirability of promoting their rehabilitation.

5. Everyone convicted of a crime shall have the right to his conviction and sentence being reviewed by a higher tribunal according to law.

6. When a person has by a final decision been convicted of a criminal offence and when subsequently his conviction has been reversed or he has been pardoned on the ground that a new or newly discovered fact show conclusively that there has been a miscarriage of justice, the person who has suffered punishment as a result to such conviction shall be compensated according to law, unless it is proved that the nondisclosure of the unknown fact in time is wholly or partly attributable to him.

7. No one shall be liable to be tried or punished again for an offence for which he has already been finally convicted or acquitted in accordance with the law and penal procedure of each country.

#### Article 17:

1. No one shall be subjected to arbitrary or unlawful interference with his privacy, family, home or correspondence, not to unlawful attacks on his honour and reputation.

2. Everyone has the right to the protection of the law against such interference of attacks.

#### Article 26 :

All persons are equal before the law and are entitled without any discrimination to the equal protection of the law. In this respect, the law shall prohibit any discrimination and guarantee to all persons equal and effective protection against discrimination on any ground such as race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status.

UDHR গী Article 1 দা মী পুয়মকী Rights মাই হায়রি। অদুবু AFSPA কী মখান Disturbed Area দা লৈবা মীদি মী অতৈগা চপ মায়না হক কংদে। UDHR গী Article 3 অমসুং ICCPR গী Article 6 তা মী খুদিংমকী মী ওইনা হিংজনবগী, নিং তমজনবগী অমদি তেঙা কায়জদনবগী (Security) হক লৈ হায়রি। অদুবু AFSPA গী Section 4 গী Sub-section (a) দা India গী Armed Forces কী ডী অমা কাবা ওফিসার অমসুং মসিগী মখকী ওফিসারসিংনা হাংনিংবা হাংপা রাই হাইরি। AFSPA গী Section 4 (a) দা Disturbed Area লাওথোকপ্ৰবা মফমদা ফানিংবা মী ফাৰা রাই। ময়ম অদুনা AFSPA গী Section 1 গী Sub section (a) অমসুং (c) না UDHR কী Article 3 অমসুং ICCPR গী Article 6 (1) বু সিংনরি। UDHR গী Article 5 অমসুং ICCPR গী Article 7 দা মী ওইদবা মওদা অমদি হুজ্বা মওদা মীৰু লোইনবা নত্ৰগা চৈৰাক শিৰেইধবনি হায়রি। অদুবু AFSPA কী Section 4 দদি Force সিজিৰবা রাই হায়দুনা লাখীদা পাজল শিবদগী মীৰু ওং-নৈবগী অয়াবা পি। ১৯৮৭ কী ওইনামগী ওপরেসন্দা মী ওং-নৈখিবগী দ্ৱারি মালেমনা খঙনপ্ৰবনি। UDHR গী Article 7 অমসুং Article 14 ICCPR গী অমসুং 26 তা মী খুদিংমক Law গী মীথয়েংদা চপ মাই হায়। অদুবু

AFSPA নদি Disturbed Area দা লৈবা মীথু  
 কানিংবা হাংপা স্নাৰা কানিংবা কান্ধা স্নাৰা কানিংবা  
 কান্ধা স্নাৰা Rights অমতা লৈতৰা মী ওইনা থম্মী।  
 UDHR গী Article 9 অমসুং ICCPR গী  
 Article 9 দা মীথু law গী Procedure অমগী  
 মখাদা কান্ধা নক্তনা কান্ধা স্নাদে হায়। Article সিং অসিনু  
 Indian Constitution গী Article 21 গা মাগৈ।  
 মখক্তা হয়জখিবজম AFSPA গী Section 4 (c)  
 গী মখাদা মখক্তী Article সিং অসিনা India গী  
 Armed Forces সিংনা থুগাইবগী অয়াৰা পিৰি।  
 UDHR গী Article 17 দা মী খুদিংমক্তী মরল  
 মথুম মুনবা অমদি মাংহনবা স্নাদে হায়রি। অদুবু  
 AFSPA গী Section 4(b) দা চীংনরবদি  
 ফুম-কৈ থুগাইবা রাই হায়রি। Section 4 (b) না  
 UDHR গী Article 17 বু ইকোং কোংনা  
 থুগাইবা স্নাবগী হক Indian Armed Forces  
 সিংদা পিৰি। ICCPR 1966 গী Article 17  
 দা মীগী মমুম মকৈদা অমদি লরাই ওইনা মরোমদোম  
 মখক্তা লৈজবদা অকায়াৰা পিৰা স্নাদে হায়রি। অদুবু  
 AFSPA গী Section 4 (d) না India গী  
 Armed Forces কী ডী অমা কাৰা ওফিসার  
 অমসুং মসিগী মখক্তী ওফিসার অমনা চীংনরবদি মীগী  
 মমুমদা খঙদে, লাইসংদা খঙদে, কমুং কাদা খঙদে  
 হেঙ্ডা চংবা রাই হায়রি। মরম অদুনা AFSPA গী  
 Section 4 না ICCPR গী Article 17 অসি  
 থুগাইনবা হক Indian Armed Forces তা  
 পিৰি। ICCPR গী Article 4 দা Emergency  
 মতমদসু ICCPR গী Articles 6,7,8  
 (pr1&2) 11,15, 16 অমসুং 18 দা পিৰিৰা  
 হকসিং অসি মংপা স্নারোই হায়রি। অদুবু AFSPA  
 গী Section 4 গী Sub-section (a),(b),  
 (c), (d) নদি ICCPR গী Article 6,7 অসি  
 থুগাই।

ICCPR গী Article 40 গী মতুং ইয়া  
 Covenant অসিবু সোই তৌৰবা লৈপাকসিংদগী  
 Covenant অসিগী মচাকসিং অসি ঙাকপা  
 ঙাকবগী মভাংদা মতম মতমগী রিপোর্ট কৌবা ওম্মী।  
 ওসি ফাওৰদা India না রিপোর্ট মরি গিঙে।

১৯৯১ দা UNO গী Human Rights  
 Committee না AFSPA গী Section 4  
 অসি ICCPR গী Right to life কী  
 Provision সিং অদুগা ভায়োৱরে হায়খিবনি।

Geneva Conventions, (1949  
 convention মরি) অসি India না সোই তৌৰবা  
 Conventions ঙাকনি। মসিবু International  
 Humanitarian Law হায়নৈ। India না  
 Geneva Convention Act, 1961 হায়বা  
 অমসু সেমদুনা Geneva Conventions  
 চংননবা অসাগী Act সেমঙে।

Geneva Convention খুদিংমক্তী  
 Article 3 দা স্নাওবা মীচমগী পুন্নি, লন-থুম অমদি  
 লানদা হকথেংগা স্নাওদবা অমদি অসোক অশন নংদুনা  
 লান তৌবা ওমত্ৰবসিং (Life and Property of  
 civilians and *hors de combat*) গী পুন্নি  
 ঙাক সেনবা হায়বসি লৈপাকসিংগী মথৌনি। অদুবু  
 India দি Convention সিং অসি সোই  
 তৌজববসু Common Article 3 অসি  
 AFSPA গী Section 4 গী মতুং ইয়া ঙাঙে।  
 অহোইনদুম মসিবু থুগাইনবা হক লাক্সিসিংদা পি।

Geneva Convention গী মতুং ইয়া  
 International Committee of the Red  
 Cross (ICRC) না কাগু-সুনবগী ইয়াং লৈবা  
 মকমদা চংবা স্নাবগী অয়াৰা পি। অদুবু অসি India  
 না থবক্তা স্নাদে। হন্দক ২০০৩-২০০৪ গী লোৱবা  
 নিংথম থাদা ভূটান-ইন্দিয়া ওমত্ৰেদা অৱাং-  
 নোংপোক্তী লালহৌবা কাংবু অহমগী মখক্তা লৈপাক  
 অনিগী অপুনবা Army না Operation তৌবদা  
 ICRC না চংগে হায়বদা স্নাখিদি। মাৰ্লেমগী  
 Human Rights কম্বা লিংবা লুপসিংগী মরক্তা  
 থায়দগী মকু ওইবা লুপ অমা ওইরিবা Amnesty  
 International না ১৯৯৩ দা AFSPA অসি  
 অমুক হয়৷ য়েসিঙ্কু অমসুং হেঙ্ডনবা ওমদনবা ঙাক-  
 সেম্বা মচক থৰা হাষ্টু হাষ্টনা India Government  
 তা হায়খি। India না মতাবিভবদা ১৯৯৭ দা অমুক  
 Act অসি Review তৌনবা Amnesty  
 International না পাউতাক পিখি। ইন্দিয়ানা ওসি

ফাওবা ভদ্রি। ১৯৯৭ গী পাজিক অদুনা Armed Officers সিংনা Force সিজিৰবদা অমদি নোংমৈ কাৰুদা আইনগী ভুমথে অমা থশু (Legal Limited on use of force or fire-arms by law enforcement officials) হায়খি। India মনংগী Human Rights Organization সিংনা AFSPA গী Section 3,4 অমসুং 5 পু লৌথোক্কাৰা National Human Rights Commission দা ভৌবা য়াৰা ভৌ হায়না Memorandum অমা পিসিনখি। পুয়মক অসি য়েংলুৰগা Act অসিগী Section 4 অসি International Human Rights Law অমসুং International Humanitarian Law গী মাইয়োক্কা লৈবা, চংনবা য়াদবা, মীওইবদা মাংনিংঙাই ওইবা Law নি হায়বা খঙলে।

UNO গী General Assembly অমদি অইতে Council সিংনা ব্ৰাৰেপ খরসু International Customary Law গী সৰুক ওইনা ব্ৰাৰেপ তখি। মখোয়গী মৰক্তা মৰু ওইবা খৰা মখাদা থমজুৰি:

1. The UN code of Conduct of Law Enforcement Official (GA Resolution No 34/269 of 17 Dec, 1979)

2. The UN Body of Principles for Protection of All Persons Under any Form of Detention. (GA Resolution No. 43/173, 9 Dec. 1988)

3. The UN Principles on Effective Prevention and Investigation of Extra-legal and Summary Executions (Adopted by UN Economic and Social Council)

মখক্তা পিজুৰিবা International Customary Law সিং অসিগী মৰু ওইবা Code, Principles অমদি Article কৰা AFSPA গী Section 4 না থুগাইরি।

UN Code of Conduct of Law Enforcement Officials কী Article 1 দা অসুয়া ইরি, "Law enforcement officials shall at all times fulfil the duty imposed upon

them by law, by serving the community and by protecting persons against illegal act, consistent with the high degree of responsibility required by their profession.;" Article অসি AFSPA গী Section 4 না পুমথু থুগাইবা য়াৰগী হক Armed Forces গী পিকত্ৰবা ওফিসাৰ অমদা পি। Article অসিনা Law enforcement officials সিংনা য়াৰা চাং ব্ৰাংনা মখৌ মসক খঙনা থবক ভৌগদবনি হায়। অদুৰু ঐথোয়গী অৱাং নোংপোক লমদমদি মখৌ মসক সুকখঙ খঙদনা থবক ভৌই। Law enforcement officials সিং অসিনা Community বু মতেং পাংদুনা ডাকসেনগদবনি হায়রি। অদুৰু AFSPA গী মখাদা থবক ভৌবা মতমদি Commissioned officer (NCO) মচা অমনা চাংনবদা নোংমৈ কাপসিনবা য়াই হায়রি। মসি Community বু মতেং পাংবা অমদি ডাকপী সেনবীবা নন্তে, Community বু হাংনিংবা হাংপনি, ফাংনিংবা ফাবনি। Armed Forces সিং অসি Community বু কৰুয়া লোয়নগদগে হায়বু তহীদবনিনা কৰি কৰি খৌদাং লৌগদগে হায়বা খঙফমসু থোঙে। মখোয়গী সিনকমদি মীৱৈপাক্কা লান্দাবদগী লৈপাক অসিবু ডাকপনি, Law enforce ভৌবা নন্তে। Law enforcement কী মতাংদা Training লৌইদ্রবদি কৰি কৰি খৌদাং লৌগদগে খঙবা শুকুয়া য়াৱেই। মসিগী মখক্তা অৱাং-নোংপোভদি লৈপাক্কা মাইয়োক্কা লৈবা মী (Anti-national elements) থেংনবনি ময়ম অদুনা লানগী খোংজংদা (War Footing) চংসিনগদবনি হায়না Political Leader সিংনা হায়বনিনা Community বুসু Anti national elements সিংগী মৰুক ওইনা উৰা ভাবনি। ১৯৯১ দা UN Human Rights Committee গী ব্ৰাহং পাউথুম পিবদা ইন্দিয়াগী Attorney General না হায়খি,.....(There is) infiltration of aliens into territories (North-East India) mingling with the local public, and encouraging them

towards secessions." মসিহি ঙ্গাপিকম থোক্তবা ধীন খিবা ব্রাক্ষমনি। অমদম জসিলা মীরপাক মচা চংলকপা লৈতে। লাক্ষীনা মনিং তৌবা য়ানবা হায়জনবনি। অসুয়া অরাংবা থাকী লুটিংবসিংনা লাক্ষীবু অরানবা তৌনবা পুন্নিং থৌগৎলবনিলা লাক্ষী কনানসু Community বু মতেং পাংবা অমদি ঙ্গাপী সেনবীবনী ব্রাক্ষলদা নুংসিনা য়েংবিকম থোক্তে। মসিনি তাইহদবা মওন্দা লেগ্না লৈতনা মীওইবনী হক থোদাওনরিবা, ইচল ইচে কয়াকী ইজ্জৎ তংডনা মাঙহল্লিবা অমদি নুংসি হৈতনা হাৎতেল্লিবা!

UN code of conduct of law enforcement officials কী Article 2 দা মখা তানা অসুয়া ইরি, "In performance of their duty, law enforcement officials shall respect and protect human dignity and maintain and uphold the human rights of all persons." মসিসু AFSPA কী Section 4 না থুগাই। হাংনিংবা হাংপা য়াবা, ফানিংবা ফাৰা য়াবা, ফুনিংবা ফুৰা য়াবনী হক পিরগা করুয়া মীকী ইজ্জৎ, হক অমদি ইকাই থুয়ুবা ঙ্গাহৌরিবনো?

মথক্তা পজ্জরিবা UN Code অসিগী Article 3 দা ই, "Law enforcement officials may use force only when strictly necessary and to the extent required for the performance of their duty." Article অসি AFSPA কী Section 4 (a) না মপুং ফানা থুগাইবা য়াই। Article অসিদা নমকু Force সিজিঅবসি চপ চানা মথৌ ভারবা (Strictly necessary) অমসুং মথৌ তৌবদা দরকার লৈরবা মতমদতা (to the extent required for the performance of their duty) তৌগদবনি হায়রি। অদু বু মথৌ তাবা তাদবা য়েংদনা নোংমৈনা ফাউবা কাপসিনবনী নমকু সিজিঅবসি য়াবনী হক Armed Forces তা Section 4 (a) না পিরি। Article অসি Section 4(c) নসু থুগাই। Section 4 (c) দা মী ফাবদা মথৌ তাবা চাং নক্তনা সিজিঅনিংবা সিজিঅবা য়াই হায়না পিরি।

Code অসিগী Article 3 কী Sub-Section (3) দা ইরি, "...in general firearms should not be used except when a suspected offender offers armed resistance or otherwise jeopardizes the lives of others and less extreme measures are not sufficient to restrain or apprehend the suspected offender." AFSPA কী Section (4) না Article অসিগী মাইয়োক্তা থবক তৌবা য়াই। Section (4) দা চীনরবদি মী সিগে সিয়ু সিরোই ডোকউ নোংমৈ কাপসিনবা য়াই হায়বসি থুংলাই পায়রগা অখিংবা পিরকপা (Armed resistance) মতমদতা নোংমৈ সিজিঅৌ হায়বা Article 3 (a) কী ব্রাক্ষম অসিগা পুরা ভারোয়ৈ। মখুং পুন্ডুনা পুন্ডুবা মী বু চেনগে তৌবদগী কাল্লনি (মনোরমাকী মতাংদসু মসিনি, মনোরমাদা নন্তে, কয়্যারক থোকত্রে) হায়বসি অকাবা মী অদুনা Armed resistance তৌরকপা সুকনং নন্তে। হাংকে হায়বনী হেক্তা হাংপনি। কোহিমাদা ১৯৯৫ কী মচ তাং ৫ দা গরি ভয়র পোকখায়রগা এটেক তৌরকলে খনবদগী Rastriya Rifles না থুল্লক্তা নোংমৈ কাপসিনবা মোটর ফাউবা কাপসিনবদু Article 3 (c) দা রাওরিবা "Less extreme measures," সিজিঅরগা তৌবা য়ারক্তবদগী কাপখিবা নন্তে।

UN Code অসিগী Article 5 তা মখাগী অসুয়া ইরি, "No law enforcement official may inflict, instigate or tolerate any act of torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, nor may any law enforcement official superior orders or exceptional circumstances such as state of war or a threat of war, a threat to national security, internal political instability or any other public emergency as a justification or torture

or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment," Article অসিনা হায়রিবসিদি Disturbed Area লাওথোৰ্ণবসু শীওং-বীনৈ য়াদে হায়রি। চে অসিগী হেক হৌরকপদা পনজখিবা মনোরমা অমদি জমখোলেট খোংসাই হাংপদা তৌবিরমলিবা মওং অদুমক Article অসিবি সিংনবনি। ১৯৮৭ তা ওইনামদা তৌখিবা, ১৯৯৫ তা নমটিরমদা তৌখিবা, ১৯৯৪ দা মে তাং ৯ দা উজ্বলদা তৌখিবা শীওং-বীনৈ পুয়মক Article অসিগী মাইয়োক্তা ওক্তনি।

Law enforcement officials সিংনা শীবু (জামখোলেট) হাংভেজ্জা ফুঅদুনা থ্লেবদু Inhuman and degrading treatment নি।

The Principles on the Effective Prevention and Investigation of Extra legal, Arbitrary and Summary executions অসি UNO গী Economic and Social Council না বারেশ লৌত্রবা Principle ওক্তনি। মসিগী Principle ৩ দা মখাগী অসুয়া ই, "Government shall prohibit orders from superior officers or public authorities authorizing or inciting other person to carry out any such extra-legal, arbitrary or summary executions. All person shall have the right and the duty to defy such orders. Training of law enforcement official shall emphasize the above provisions." AFSPA গী Section 4 না মখক্তা ইজরিবা Principle অসি পুমথু থুগাই। Section 4 (a) দা চীংবু চীংনবদি কাপসিনবা য়াই হায়বসি "Extra-legal, arbitrary or summary execution" তৌ হায়না ইনসিনবনি। মথক্তী Principle অসিনদি মসি তৌনবা ইনসিনবা য়ারেই হায়রি; অদুবু AFSPA নদি মীনগা ইনসিনবা নক্তনা জাইয়া ইনসিল্লি। মনোৱায়া, জামখোলেট, সনামচা, বিজয়কুমার ---Extra-legal, arbitrary or summary execution তৌখিবা ওক্তনি।

## Section 4 অমসুং CrPC/IPC :

মখক্তু পক্ত্রে ১৯৫৮ দা AFSPA Bill পাস তৌনবা থ্লেবদা মতমদুগী হোম মিনিষ্টর না AFSPA অসি Constitution অমসুং CrPC গী মতুং ইয়া সিঞ্জিরগদবনি হায়খি ["These military personal have the authority to act only within the limits that have been prescribed generally in the Cr.P.C. and in the Constitution."] অদুবু মিনিষ্টরনা হায়জরবসু AFSPA গী Section 4 (a) গী লোন্দা অসিনদি মাগী বাক্য অসি ককথংলি।

CrPC গী Section 129 (1) দা শী ৫ নত্রগা মদুদগী হোমা পুনবা শী চবুন অমা ডানখায়নবা য়াথং অসি Executive Magistrate নত্রগা পুলিস ওসি নত্রগা ওসি লৈত্রগনা এস আইদগী ডানবা ওফিসার অমনা শী পুনবা অদু কায়খিনবা য়াথং তাওথবা য়াই হায়না ইরি। [CrPC Section 129 (1). Any Executive Magistrate or officer in-charge of a police station or, in the absence of such officer in-charge, any police officer, not below the rank of a sub-inspector, may command any unlawful assembly, or any assembly of five or more persons likely to cause a disturbance of the public peace, to disperse: and it shall thereupon be the duty of the members of such assembly to disperse accordingly.]

মসিগা AFSPA গী Section 4 (a) দা ইরিবদুগা (মখক্তা ইজত্রে) চাংদবুবিয়ু। Cr.P.C. গী Section 129 (1) দমা Executive Magistrate নত্রগা পুলিস ওসি, ওসি লৈত্রগনা এস আই না শীয়ায় পুনবদু ডানখায়খিনবা / কায়খিনবা য়াথং শিখনি হায়। AFSPA গী Section 4 (a) দদি ডী অমখক কাবা সিকাই মচা অমনা মানা শিনিংবা Warning শিরগা (জয়াছনা শিদ্দে) নোংমেনা হেজ্জা কাপসিনবা য়াই মদুদা শিরবসু কায়ে হায়।

অৰক্ষমা চেফোং অসি পুথোকুৰা হোংনৰদা তেংবাংবীৰকখিবসিং :-

**Mutum Babita,**

Adhyaksha,  
Imphal East Zilla Parishad  
☎ : 2441403 (O) / 2421706 (R)

✉ **M/S AIR TRAFFIC**  
**AGENT :- INDIAN AIRLINES LTD.**  
Paona Bazar Imphal.  
☎ : 2230028

**Royal Academy of Science,**

Wangkhei Ningthem Pukhri Mapal, Imphal East  
(Recognised by the Council of Higher Secondary Education Manipur)

**M/S Y. Krishna Singh & Sons**

Nipa Keithel Wahengbam Leikai, Imphal

Deals in : M/S Procter & Gamble

M/S Godrej Consumer Product, Ltd.

☎ : 2225789 / 2220910 (O) / 2411187 (R)

## SUBSCRIPTION FORM

✂ Single Copy :Rs. 15.00

	Students	General Public	Outside State (India)
1 year	Rs. 130.00	Rs. 150.00	Rs. 160.00
2 years	Rs. 240.00	Rs. 280.00	Rs. 300.00
3 years	Rs. 350.00	Rs. 400.00	Rs. 450.00

To

The Manager,

**Lamjing Meira** (A Monthly Journal)

RNI TC No. **MANBIL 00272/14/1/2004**

Keishampat Junction Opp: CCpur Bus Parking, Imphal - 795001. e-mail : lamjing\_meira@rediffmail.com

✂ I am sending Rs. \_\_\_\_\_ by D.D./ cash/ I.P.O. No. \_\_\_\_\_  
dated \_\_\_\_\_ marked payable to Manager, Lamjing Meira, Imphal (Manipur)

Name (in capitals)

Address

Pin Code  P.O.

P.S.  District

☉ Only cash amount / D.D.s / I.P.O. are accepted.

✂ ☉ Claims for missing numbers of the magazines will be entertained only if recieved with 3 months of the date of issue of the magazine.

*Signature.*



CrPC গী Section 129 (2) দা মী পুনবদু থুগাইনবা Executive Magistrate, O.C নত্ৰগা SI অদুনা নমকুদা তানখায়বা য়াই, মদুগীদমক মী ফাবা য়াই হায়রি। [ Cr.P.C. Section 129 (2): If , upon being 30 commanded, any such assembly does not disperse, or if, without being so commanded, it conducts itself in such a manner as to show a determination not to disperse, any Executive Magistrate or police officer referred to in sub-section (1) may proceed to disperse such assembly by force, and may require the assistance of any male person, not being all officer or member of the armed forces and acting as such, for the purpose of dispersing such assembly, and, if necessary, arresting and confining the persons who form part of it, in order to disperse such assembly or that they may be punished according to law.] মসিনা AFSPA গা Section 4 (a) চাংদয়বদা Section 4 (a) দদি হেস্তা নোংমেনা কাপ্পা য়াই হায়, CrPC গী Section 129 (2) দদি ফাবদমক য়াই হায়।

CrPC গী Section 130 অমসুং 131 দা মী পুনবদু থুগাইনবা (তানখাইখিনবা) খৌওং শিৰি। হায়গা পুনবদু কায়েৰো হায়না য়াথং শিৰগা কায়েদবদি Force সিজিমবা য়াই হায়। অদুবু মদু থ্বায়দগী হেস্তা চাংগী Force সিজিমবা ওইগদবনি হায়রি।

[Cr.P.C. Section 130 (1) If any such assembly cannot be otherwise dispersed, and if it is necessary for the public security that should be dispersed, the Executive Magistrate of the highest rank who is present may cause it to be dispersed by armed forces.

(2) Such Magistrate may require any officer in command of any group of persons belonging to the armed forces to disperse the assembly with the help of the armed forces under his command, and to arrest and confine such persons forming part of it as the Magistrate may direct, or as it may be necessary to arrest and confine in order to disperse the assembly or to have them punished according to law.

(3) Every such officer of the armed forces shall obey such requisition in such manner as he thinks fit, but in so doing he shall use as little force, and do as little injury to person and property, as may be consistent with dispersing the assembly and arresting and detaining such persons.]

CrPC গী Section 130 দা শিৰিবা অসিগা AFSPA গী Section 4(a) দা শিৰিবা অসিগা য়ান্না ভায়েমৈ। AFSPA গী Section 4 (a) দদি থ্বাইদগী হেনবা চাংগী Force সিজিমবা য়াই হায়বদি কাপ্পা য়াই হায়।

CrPC গী Section 131 দা Exective Magistrate অমগা পাউ ফাউনবা ওমদবা ফিডমদদি Armed Forces গী Commissioned officer নত্ৰগা Gazetted officer অমনা মগী মখাদা লৈবা লান্ধীশিং সিজিমগা মী পুনবদু চখাইনবা Force সিজিমবা য়াই হায়রি। মদুদা মী হাংগা য়াবগী ব্ৰাদি পদে, ফাবা ওমগী ব্ৰাৰি পল্লি। অদুবু পাউ ফাউনবা হেচ য়ারকপদা Executive Magistrate তা পাউ শিগদবনি অমসুং মানা থবক অদুগী মতাংদা হায়বদি থবক অদু লেগা লেপতবগী মতাংদা শিৰকপা য়াথং পুন্নমক ইনগদবনি হায়। AFSPA গী Section 4 (a) দদি Executive Magistrate গী মথৌসু ভাদে। Commissioned officer or Gazetted



officer (2<sup>nd</sup> Lieutenant কী থৰক ) সূ মৰৌ তদে ইচম চৰা ডী অমখক কাৰা NCO অমনা নোংমৈ কাপসিন্নগা হেঙা ডানখাইবা যাই, সিববসু কায়দে।

[Cr.P.C. Section 131. When the public security is manifestly endangered by any such assembly and no Executive Magistrate can be communication with, any commissioned or gazetted officer of the armed forces may disperse such assembly with the help of the armed forces under his command, and may arrest and confine any persons forming part of it, in order to disperse such assembly or that they may be punished according to law; but if, while he is acting under this section, it becomes practicable for him to communicate with an Executive Magistrate, he shall do so, and shall thenceforward obey the instructions of the Magistrate, as to whether he shall or shall not continue such action]

Cr.PC কী Chapter V ভা পুলিসনা থী কৰম্মা ফাগদগে হায়বদু মচা খায়না ইরি। CrPC কী Section 46 ভা জেসা উপাই তৌদুনা মীদু ফাগদবনি হায়। অদুব Section 46 (3) দদি ফাগদৌরিবা থী অদু সিবগী নক্সগা পুলিগী থীয়াং তাবগী চৈরাক ফংবা য়াৰা থীওই নক্সবদি ফানবা হোংনবদা থী অদু সিবা য়ারেই হায়।

[CrPC Section 46 (1) In making an arrest the police officer or other person making the same shall actually touch or confine the body of the person to be arrested unless there has a submission to the custody by word or action.

(2) If such person forcibly resists the endeavour to arrest him, or attempts to evade the arrest, such police officer or other person may use all means necessary to effect the arrest.

(3) Nothing in this section gives a right to cause the death of a person who is not accused of an offence punishable with death or with imprisonment for life.]

অদুব AFSPA কী Section 4 (a) দদি ইচম চৰা মৰাল মচা অমা লৈবা হায়বদি থী ৫ পুনবগী ফাউবা নোংমৈনা কাপসিনবা য়াবগী হুক Armed Forces কী ডী অমা কাৰা NCO অমনা পিৰি।

Indian Penal Code (IPC) দা Section 302 অমদি 303 দা নভুনা অতৈনা সিবগী চৈরাক ফংবা য়াবগী মচাক পিদে। থী ৫ নক্সগা মদুদগী হেঙা আইয়া যাদবা মওংদা পুনবগী চৈরাক অসি IPC কী Section 143 কী মতুং ইয়া থা তরুক খক জেলদা থহনি। নোংমৈ পায়রগা পুলহগীসু ফংবা য়াৰা চৈরাক অসি চহি ২ খঙনি। অদুব AFSPA কী Section 4 (c) কী মতুং ইয়া Disturbed Area দদি থী ৫ অমদি মসিদগী হেঙা পুনবা যাদবা মতমদা পুলহবদি নোংমৈনা কাপতুনা হাংপা যাই; মদুসু ডী অমখক কাৰা লাম্বী মচা অমনা মৰাল অদু তৌরে হায়না চিংনবদি হায়।

AFSPA অসি CrPC, IPC অমসু Constitution কী Provision কয়াবু থুগাইৰবা Act নি।

### Section 5:

The Armed Forces Special Power Act, 1958 কী Section 5 কী মতুং ইয়া Armed Forces না ফারবা থীওই অদু ফাবগী ফিভম অদু ইবা রিপোর্ট অমগা লোয়রা থাইদগী নক্সগা পুলিস ষ্টেসন অমদা ওইথোকপদা থায়দগী মতম হহুনা পহুৰগা সিন্নগবনি হায়। [Section 5. Any person arrested and taken into custody under this Act shall be made over to the officer in charge of the nearest police station with the least possible delay, together with a report of the circumstances occasioning the arrest].

## Section 5 অমসুং Indian Constitution :

মী অমা ফাৰবা মতুংদা কেঁটা সিদ্ধবগী অমদি Custody দা থাংগী ব্ৰাকম অসি Indian Constitution গী Article 22 দা মতা খায়না নৈনরি। [Article 22 (1) No person who is arrested shall be detained in custody without being informed, as soon as may be, of the grounds for such arrest nor shall he be denied the right to consult, and to be defended by, a legal practitioner of his choice.]

(2) Every person who is arrested and detained in custody shall be produced before the nearest magistrate within a period of twenty-four hours of such arrest excluding the time necessary for the journey from the place of arrest to the court of the magistrate and no such person shall be detained in custody beyond the said period without the authority of a magistrate.]

Constitution গী Article 22 (1) দা মী অমা হেক ফাৰবা য়ারিমথে থুনা মসাদা মাৰু ফাৰগী মরম অদু খঙহনগদবনি অমসুং মানা মাগী উকিলগা হা তামজগে হায়বগী হক অসি পিদবা যাদে হায়রি।

Article 22 (2) দনা মী অমা হেক ফাৰবা মী অদুৰু খায়দগী নক্ৰবা Magistrate অমগী মমাংদা মাৰু ফাৰা মফমদগী Magistrate অদু লৈরিবা মফম অদু ফাউবা পুরকপদা চংবা মতম অদু য়াওদনা পুং ২৪ গী মনুংদা পুথোকদবনি হায়না ইরি।

অদুৰু হায়রিবা Constitution গী Article 22 (1) অমসুং Article 22(2) অসি AFSPA গী Section 5 না পুমথু থুগাইরে। Article 22 (2) গী মতুং ইয়া ফাৰবা মী অমবু Magistrate অমগী মমাংদা পুথোকপসি "Within a period of twenty-four hours" হায়বদি পুং ২৪ গী মনুংদা

ভৌগদবনি হায়রি। অদুগা AFSPA গী Section 5 ভদি Magistrate ভসু নভবা নক্ৰবা Police Station অমদা পুথোকপসি "Within the least possible delay" পুথোকদবনি হায়রি। "Least possible delay" হায়বসিনা অকাৰা মীৰু নুমিৎ কয়ানি, থা কয়ানি Armed Forces কী Custody দা থায়া হায়রি; অকক্ৰবা মতম পিদে। মরম অদুনা Act অসিনা Indian Constitution গী মাইয়োভা থবক ভৌনবা হক Army দা পিৰী। অসুয়া India গী Armed Forces না মী ফাভ্ৰগা পুলিসতা চহি কয়া সিদ্ধবগী কেস কয়া Court তা থেংনশ্বে।

পনবা য়াবদি মখাগী অসিনি;

1. Nungsitombi Devi Vs Rishang keishing (1982) 1 GLR 756.

কেস অসি ১৯৮১ গী জানুৱাৰি তাং ১০ দা ফাখিবা মী অমবু ১৯৮১ গী ফেব্ৰুৱাৰি তাং ২২ ফাউবা পুলিসতা সিদ্ধবগী ব্ৰাকমনা সোন্ধিখি।

2. Luithukla Vs Rishang Keising (1988) 2 GLR 159

কেস অসিসু লাম্বীনা মী ফাভ্ৰগা চহি ৫ পুলিসতা সিদ্ধবগী কেসনি।

মসিগী মথভা Army না ফাভ্ৰগা হজিক ফাওবা পুলিসতা সিনৱজিবা মীওই খৱদি মখাগী অসিনি:

১। বাসিখোঙ গী লোকেন ১৯৮০ গী সেপ্টেম্বৰ ২৩ দা ফাখিবা,

২। বাসিখোঙ গী লোকেন ১৯৮০ গী সেপ্টেম্বৰ ২৩ দা ফাখিবা,

৩। C. Paul ১৯৮২ গী মাচ ১০ দা ফাখিবা,

৪। C. Daniel ১৯৮২ গী মাচ ১০ দা ফাখিবা,

৫। L. Bijoykumar ১৯৯০ গী জুন ৫ দা ফাখিবা,

৬। Y. Sanamacha ১৯৯৫ দা ফাখিবা

৭। Malisumi Tangkhul ১৯৯৮ গী ফেব্ৰুৱাৰি ১২ দা ফাখিবা

৮। কা-কৈথেলগী ৰোয়াই ..১৯৯৮ তা ফাখিবা,

৯। Md. Tayeb Ali---১৯৯৫ কী জুলাই ৫ দা ফাখিবা,

পুলিসভা সিয়বগী মতমদা "Least Possible delay" হায়বসিনা থোকহরিবা কেস ডাক্তানি।

"Least possible delay" হায়বসি লো ইবগী লোন্দাদা চহনদে। Indian Constitution সেহা মতমদা Article 22 (2) গী মতঃ খরবদা "Least possible delay" হায়গদ্রা নত্রগা "Within a period of twenty-four hours হায়গদ্রা হায়বসিগী মতঃদা মচা খায়না নৈনখি। অকল্পবা মতঃ পিদবসিনা Magistrate অ পুথোকপগী মতঃ অসি ডনখংহনগদবা নভে, থেংখহরবনি হায়না Majority না মত পিখি। Dr. Ambedkar বদি "Least possible delay" না হোয়া ফৈ মসিনা মীফা অমবু হোয়া থুনা Court যৌহনগনি হায়খি। মাগী মত অদু পৃং ২৪ ফাওবা কুইমল্লি, খরা হহুবা পান্ধগী রানি। মাগী মত অদু House না য়াখিদি। মমৈদা "Within a period of twenty four hours " হায়বা রাইহেসি ওইনা হাপখি। অপুয়া তরেং তরা থোকা খমত্ৰবা ব্রাফম অসিবু অমুক হুয়া AFSPA গী Section 5 দা "Within the least possible delay" হায়বা রাইহে হাপচল্লকপা অমসুং অকল্পবা মতঃ পিরমদবা অসিনা তাকপদি AFSPA অসি Constitution সেহা মতমদগী চউখংলকপা, হোয়া ফগংলকপা Act নভে হায়বসিনি। AFSPA দা "Least possible delay" হায়বা রাইহে হাপলকপসি Armed Forces না ফারবা মী কুইনা মখোরগী Custody দা থয়া য়ানবনি। Section 5 অসি Constitution বু সিংনবা আইননি। কোটনা Section 5 অসি ককথংফম থোকই।

অদুবু কোটিসিংগীসু অঙকপা রাই কয়া থেংনদবা নভে। Bacha Bora Vs State of Assam (1991) 2.GLR 119 গী কেস অসিদা Indian Army না ফারবা মী অমবু চরোয়ল অনি মখুংতা থময়া অদুগী মরম পিখিদি। সিয়বা য়াবা পুলিস ষ্টেসনসু কিলোমিটার ৪/৫ খঙং লাগলগা লৈরহনি। অদুবু Court না "Least possible delay" হায়বসিনা নুমিং ১৪/১৫ নি পুলিসভা সিয়দনা থমদু য়াই হায়বগী মওংদা ব্রাফম অসিদা কুপা নৈনখিদি।

পুয়মক অসি য়েংলুরগা Constitution গী Article 22(1) দা য়াওরিবা মীফা অমবু থুনা মাবু ফাবগী মরম খঙহনবা অমসুং উকিল ডানবগী হক পিবা হায়বদুদি Armed Forces নদি মতঃ পুয়মভা থুগাইরে হায়বা তাই। পুলিসভা ফাউবা নুমিং কয়ানি থা কয়ানি চহি কয়ানি সিয়দ্রগা করয়া ফাবগী মরম খঙহনগদৌরিবনো? লোইয়া কনানা উকিল পুরকপিগদৌরিবনো?

মরম অদুনা AFSPA গী Section 5 না Constitution গী Article 22(1) থুগাইবসিদি মসানা অয়ে।

## Section 5 অমসুং International Human Rights Standard :

International Covenant on Civil and Political Rights কী Article 9(2) দা মী অমবু হেক ফারগা মাবু ফাবগী মরম খঙহনগদবনি হায়না ইরি। [Article 9 (2). Anyone who is arrested shall be informed, at the time of arrest, of the reasons for his arrest and shall be promptly informed of any charges against him.]

অদুবু মথঙসু পঞ্জায়ে মসি Indian Constitution গী Article 22 (1) গা মামে। অদুবু AFSPA গী Section 5 তা ফারিবা মী অদুনা ফাবগী মরম খঙহনবগী ব্রাফম য়াওদে।

ICCPR গী Article 9 (3) দা মীফা অমবু থুনা Judge অমগী মমাংদা পুথোকউ হায়রি। [Article 9 (3). Anyone arrested or detained on a criminal charge shall be brought promptly before a judge or other authorized by law to exercise judicial power and shall be entitled to trial within a reasonable time or to release. It shall be detained in custody but release may be subject to guarantees to appear for trial, at any other stage of the judicial proceedings, and, should arise, for execution of the judgement.] অদুবু AFSPA গী Section 5 নদি Judge দা পুথোকপগী মহুংতা খায়দগী নকপা

পুলিস স্টেশন অমদা সিট্রো হায়বদমক হায়রি।

মখতলা পঞ্জত্বা UN General Assembly  
গী Resolution No 43/173 Dec. 9, 1988 দা  
ব্রায়েশ লৌত্বা The Body of Principles  
on Detention or Imprisonment কী  
Principle 10 দা মখাগী অসুয়া ইরি:

"Anyone who is arrested shall be  
informed at the time of his arrest of the  
reason for his arrest and shall be promptly  
informed of the charges against him."  
মসিগা তায়োমনা AFSPA গী Section 5 তদি  
ফারবা মতুংদা পুলিস স্টেশন অমদা সিট্রো  
হায়বদমক হায়রশ্মী। ফাবগী মরম খঙহনবসি পুলিসনা  
জৌগদবনি হায়বগী মওনি। অদুব পুলিসতা সিল্লগদবা  
মতম অসি অককুবা পিরমদবনা মীফা অদুদা  
হেক ফারগা মরম শিযু হায়বা আইন অদু কায়রে। মরম  
অদুনা AFSPA অসি International Human  
Rights Law মাইয়োজা লৈ হায়বদা অকায়বা লৈতে।

ফারগা পুং ২৪ মনুংদা Court তা পুথোক্তদবনি  
হায়না Constitution গী Article 22 (2) গী  
কাংলোন অসি Armed Forces না হেক ফাবা  
মতম তদুদগী লৌরবদি Act অসিনা  
Constitution ডাকলে হায়বা য়াই। মখংদা  
Armed Forces না হেক ফাবগা মীফা মসাদা পডিপিবা  
অমসুং উকিল ভল্লবা য়াবগী হেক অসি পিরবদি Act অসি  
Constitution অমসুং International Human Rights  
Law ডাকলে হায়না লৌবসু য়াই।

Armed Forces না ফারবা মতুং পুং ২৪ গী  
মনুংদা Court যৌগদবনি হায়বসি Army  
authorities না ইসু জৌবা "Dos and Don'ts" তা  
য়াওরি:

(15) A person arrested and taken into  
custody in exercise of the powers  
under section 4 (c) of the central act  
should be handed over to the officer-in-  
charge of the nearest police station  
with least possible delay so that he can  
be produced before the nearest

magistrate within 24 hours of such  
arrest excluding the time taken from  
journey from the place of arrest to the  
court of the magistrate."

মসিদা ফাবা মতমদগী পুং ২৪ গী মনুংদা Court  
তা পুথোক্তদবনি হায়রবনিনা AFSPA তা য়াওরিবা  
"Least possible delay" হায়বসি পুং ২৪ গী  
মনুং ওইনা লৌফম থোক্তে।

## AFSPA অমসুং মীফাসিংবু Interrogation জৌবা :

AFSPA গী মখাদা মীফা অমবু  
ব্রাহংপাউহংনবগীদমক নত্রগা নোংমৈনচিংবা পোৎ-  
চৈ ফাগৎনবগীদমক নত্রগা করিঙত্বা Case অমা  
খিগৎনবগীদমক মীফা অমবু Armed Forces কী  
মখুংতা কুইনা থরা য়াদে। মতাং অসিদা মনিপুরগী  
মকোক থোংবা উকিল A. Nilamani না মখাগী  
অসুয়া ইরি; "Detention (by officers or other  
ranks of the armed forces) of the arrested  
persons for the purpose of interrogation  
recovery discovery or investigation is held  
by the Guwahati High Court to be quite  
illegal, and with and legislative authority."

Nughsitombi Devi Vs Rishang  
Keishing [In Civil Rule (HC) No 923 of  
1981] দা Guwahati High Court না মখাগী  
অসুয়া হায়, "Let it be said clearly that the  
section (Section 5) does not permit the  
arresting armed forces to keep the arrested  
person in custody for the purpose of  
interrogation, or to be fully satisfied  
whether the concerned person was really  
involved in the matter which had led to  
his arrest. This satisfaction has to the  
arrest, and not to follow it."

Army না AFSPA গী মখাদা মীফা অমত্বা  
ব্রা হংবা য়াদে হায়বসি Guwahati High Court  
কী রাই অসিদা য়ান্না ময়েক সেংই। মসি কী পুম্মক্লা

ইনফম থাকেই। অদুৰ Army নদি ইন্দে। Army না কু চৈদুনা, ইসিং হৈদুনা, Electric shock তৌদুনা বা হংই হায়বসি মনিপুৰদদি অপং-অসিং লোইনা খঙই। মতম খরগী অমাংদা গুভিৰ ফাউবা সিঞ্জিদুনা বা হংই হায়নখি।

The Armed Forces Special Power Act, 1958 কী Section 6 অ Central Government কী মাংজৌয়া অয়াবা লৌদনা Act মখাদা ওফি সিয়েল ওইবা মথৌ তৌরবগীদমক কনাগুয়া অমগী মখতা আইনগী ওইবা কেস তৌবা নত্ৰগা অতৈ আইনগী ওইবা থবক চংখবা য়াৰোই হায়রি। [Section 6. No prosecution, suit or other legal proceeding shall be instituted, except with the previous sanction of the Central Government against any person in respect of anything done or to be done in exercise of power conferred by this Act.]

অচুয়া মীচমগী লোন্দাদা হায়রবদি Central Government কী অয়াবা য়াওদনা Armed Forces কী মীওই অমগী মখতা অরাবা নংলবা (হাংপিপ্তবসিংগী মরিমতা, ফুৰিত্ৰবা, ফাবিত্ৰবা, রেপ তৌবিত্ৰবা, মরল মাংহনবিত্ৰবা) মীচম অমন্তনা কেস তৌবা য়াদে হায়বনি।

অসিমক জিৰিদা নাইম্বম সঞ্জিতা কৌবী নুশীমচা মহৈরোই চহি ১৫ দা সুৰিবা অমা Grenadier Rifles কী জৱান অনিবা ২০০৩ গী ওকোবর তাং ৮ দা রেপ তৌখিবদগী মখতা সিজখিবগী ৱাখোক অসি C. Upendra Commission কৌবা মী অমগী কমিসৱা থিজিন্ত্ৰে। থিজিল্লবা মতুংদা রেপ তৌখি হায়বগী খুদমসু ফংত্ৰে। অদুৰ মনিপুৰ সরকারনা Armed Forces কী মখতা কৰিসু তৌবা গুমন্ত্ৰে। গুসি মনোরমাগী মীসিগী মতাংদা C. Upendra Commission গী থবক অসি সু তত্তা গুমন্ত্ৰি।

১৯৯৫ গী মচ তাং ৫ দা কোহিমাংদা, ১৯৯৫ গী জুনুৱাৰি তাং ২৩ দা অখুলাটো খুন্দা অমদি ১৯৯৪ গী দিসেম্বৰ তাং ২৭ তনা মকোকচং টাউন্ডা লাগীনা মরম চাফবা (কোহিমাংদা গাভি টয়াৰ পোকখাইরকপদগী কাপখিবনি) নোংমৈ পংকাপ

কাল্লাদা মী কৰামকুম হাংখি, যুৱ কৰামকুম থুগাইখি। খৌদেবসিং অসি থিজিল্লবা নাগালেণ্ড সরকারনা Guwahati High Court কী নিত্ৰজিৱ জৌৱা অজ Justice D.M. Sen না জোৱমেন ওইদুনা Commission অমা সেমখি। Commission অদুনা Kohima গী খৌদোজা 16<sup>th</sup> Rastriya Rifles না মী ৫ সিবগী মাইয়োগ ৱাগদবনি (দাই লৌগদবনি), অখুলাটৌগীনা 15<sup>th</sup> Assam Rifles না মী ১ সিবা অজাং অমনা সেহিাখিবা অদুগী মাইয়োগ ৱাক্ষ থোকই (দাইনি) অমদি মকোকচুংদনা 16<sup>th</sup> Maratha Light Infantry না মী ৭ সিখিবা, লুপা লাক কয়গী লন মাংখিবা অমসুং রেপ কৰা জৌখিবা অদুগী মাইয়োগ ৱাগদবনি (দাইত্ৰনি) হায়খি। অদুৰ থিগংপা অদু AFSPA গী Section 6 কী মখালা থিংখি।

Section 6 না জৌনিংবা জৌ, কেস জৌবা য়াদে, তৌরবগী মাইয়োগ ৱাগদবা (দাইত্ৰ লৌদবা) চৈয়কফংদবা সুংলৈ লৈতেহায়বদগী Section অসিবা লাগীনা হাংনিংবা হাংপা জৌনিংবা তৌবদা পুৰিং খৌগংলি।

## Section 6 অমসুং Indian Constitution and Law :

AFSPA কী Section 6 অসি Indian Constitution গী Article 32 বু চংনহন্দে। Constitution গী Article 32 (1) দা Constitution দা গিৰিবা Fundamental Rights সিং অদু ফংহনবিয়ু হায়না Supreme Court তা চংজবা য়াই। [Article 32 (1) The right to move the Supreme Court by appropriate proceedings for the enforcement of the rights conferred by this part is guaranteed.]

(2) The Supreme Court shall have power to issue directions or orders or writs, including writs in the nature of *habeas corpus*, *mandamus*, *prohibition*, *quo warranto* and *certiorari* whichever may be appropriate, for the enforcement of any of the rights conferred by this part] অদুৰ AFSPA কী Section 6 কী মতুং ইয়া Supreme Court কী মতেং লৌবসি Central

Government কী অয়াবা রাওদ্রবদি রাওদে হায়রি। Central Government না থাদোকপা লান্ধীনা অরানবা তৌরনুপা মসানা মসাগী লান্ধীগী মথক্তা হায়েন চংথনবা অয়াবা পিবা হায়বসি সূংতৌ তৌরোই। Indian Armed Forces হায়বসি Central Government নি, Central Government হায়বসি Indian Armed Forces নি। মরম অদুনা Section 6 কী মতুং ইয়া AFSPA কী মথাদা Armed Forces কী থীওইসিংনা অরানবা তৌরবসু Case তৌবা রাওদে হায়বগা চপ মান্নরে। মরম অদুনা AFSPA কী Section 6 না Constitution গী Article 32 বু মরা লৌয়ে হায়বদা অকায়াব লৈয়ে। ১৯৫৮ দা Act অসি খরবদা লোক সভাদা MP Malanty না হায়খি, AFSPA কী Section 6 না "Immediately takes away, abrogates, pinches frustrates the right to constitutional remedy which has been given in article 32 (1) of constitution." মসি ককনিংঙাই লৈডনা চুয়ী।

Indian Constitution দা Article 32 রাওদ্রবদি Constitution অসি কায়দবা চেখি চেঙম তারে। Constitution অসি সেক্ষী Constituent Assembly দা Dr. Ambedkar না হায়খি, "If I was asked to name any particular article of the constitution as the most important an article without which this constitution would be a nullity. I would not refer to any other article except this one (article 32). It is the very soul of the constitution and the very heart of it and I am glad that the house has realized its importance." মানা মখা তাখি, "This, in my judgement is one of the greatest safeguards that can be provided for safely and security of the individuals." Prem Chand Garg Vs Excise Commissioner, U.P. গী Case তা Justice Gajendragadkar না হায়খি, "The Fundamental rights to move this court can therefore be appropriately described as the cornerstone of the democratic raised by the constitution."

মথক্তা শিরমলিবা অচুসিং অসি ১৯৫৮ গী Act অসি সেমখিবা Parliament অদুনা খঙখিহে। AFSPA কী Section 6 না Constitution গী Article 32 ককখংয়ে। AFSPA কী মথাদা লঙিখোকপ্তা লমদা Article 32 চংনয়ে। Justice Gajendragadkar গী হাইই অসি য়েংলুরবদি Disturbed Area দা Democratic edifice লৈয়ে হায়বনি।

Indrajit Barua গী Case তা Section 6 অসি নৈনখি। মদুদা Armed Forces কী মথক্তা Case তৌবদা Central Government কী অয়াবা মথৌ তাবসি কিসু নত্তবদা কেস তৌরকপদগী (Frivolous claims) খিংনবা তৌবনি হায়খি।

Armed Forces কী থীওইসিংবু ফাৰা পুনবা অমদি মখোয়গী মথক্তা Case তৌবা রাওদবসি AFSPA কী Section 6 তদা নত্তবা CrPC, The Army Act, 1950 নচিংবা কয়াদা পল্লি।

CrPC গী Section 45 (1) দা Armed Forces কী থীঅমন্ত্রমণী ওফিসিয়েল মথৌ তৌবদা ককিওতা অমা তৌরেক্ষী মলিলা Central Government কী অয়াবা রাওদনা ফাৰা রাওদে হায়। CrPC Section 45 (1) Notwithstanding anything contained in Sections 41 to 44 (both inclusive), no member of the Armed Forces of the Union shall be arrested for anything done or to be done by him in the discharge of his official duties except after obtaining the consent of the Central Government.]

CrPC গী Section 45 (1) দদি Armed Forces কী থীওইসিংনা ওফিসিয়েল মথৌ তৌবদা ককিওতা খরা তৌরেক্ষী কেস তৌরেক্ষবসু Central Government কী অয়াবা রাওদনা Court অমন্তনা Case লৌরোইমবনি হায়। CrPC Section 197(2) No Court shall take cognizance of any offence alleged to have been committed by any member of the Armed Forces of the Union while acting or to act in the discharge of his official duty, except with the previous sanction of the Central Government.]

The Army Act, 1950 অসি বৃটিশকী Act-The Indian Army Act, 1911 দৰী সেমদোক সাদোকপনি। Army Act, 1950 গী মতুং ইয়া লাকীৰু ব্ৰায়েনবদীদমক Court-martial গী কাংলোন অমা লৈ। মদুনা High Court সিংনা খুং চৰায়াদে। Court-martial সিংনা Constitution গী Article 21 জুকপগী মথৌসু তাদে। Army Act, 1930 না লাকীসিংবু মথৌ তৌবদা কৰিগুহা খৰা লাকী তৌৰুবদী Case তৌৰুবসু মদুদনী কনবগী খুনোংচৰা পি। Court-martial না ব্ৰায়েননা Civil Court না লাকী অদু ব্ৰায়েনবসি Civilian অমা হাংলুবা নত্ৰগা রেপ তৌৰুবদী Case খত্ৰনি, Case অতৈদি Civil Court তা ব্ৰায়েনদনা Court-martial দা ব্ৰায়েনগদবনি। মরম অদুনা AFSPA গী মখাদা মথৌ তৌবদা হেঞ্জুনা তৌৰুবগী লাকী অমবু ব্ৰায়েনবা ভাববসু মদু Court-martial না তৌগদবনি। অসিদি তৌত্ৰা তৌদত্ৰা হায়বসি মীচুনা খঙগদবনিনা লাকীৰু ব্ৰায়েন্দে হায়না মীয়াত্ৰা লেই। অসিগুহা লাকীনা Case তৌবা যাদবগী হক লৈবসি AFSPA কী Section 6 নদি অমুত্ৰা হেয়া কল্লা লাকীসিংদা পি।

অসুয়া লাকীনা মীওইবগী হক মাংহনবদী মথোয়গী মখত্ৰা কেস তৌবা যাদবা অসিনা মথোয়বু মীওইবগী হক খোংগাউনববা পুঞ্জিং খৌগংলি। Amnesty International না Burundi (Africa) দা লাকীনা মীচম ১০০০ হেয়া হাংখিবগী মতাংদা মখাগী অসুয়া হায়পি, "The Failure to identify those responsible for human rights violations and bring them to justice has meant that members of the security forces continue to believe that they are above the law and can violate human rights with impunity." অসিমক মনিপুৰ অমসুং অত্ৰাং-নোংপোক লমদমদা থোক্তিবনি, ওসিসু Armed Forces কী মীহাং লেপখিৰেই। চংখাখিগনি। অনোরমা ১০০/১০০ খোরকিবনি। ইদিয়া মনুংদা মীওইবগী হক কনবগীদমক The Protection of Human Rights Act, 1993 সেমখি। Act অসিগী মতুং

ইয়া India পুয়মকী ওইবা National Human Right Commission অমা অমসুং State সিংগীসু State Human Rights Commission সিং সেহা যাবগী পাজল পিৰি। Commission সিং অসিগী মথৌদি মীওইবগী হক মাংহনবগী ব্ৰাকং তাবা অমসুং মদু কোক্ৰা তৌবনি। অদু Act অসিগী Article 19 গী মতুং ইয়া Armed Forces কী মেহুৰসিংনা মীওইবগী হক মাংহনবগী ব্ৰাকং ওইবদি মদু পাইখংক্ৰিউদা Central Government কী অয়াবা লৌগদবনি হায়রি। [The Protection of Human Rights Act.1993]

## Article 19. Procedure with Respect to Armed Forces:

1. Notwithstanding anything contained in this act, while dealing with complaints of violation of human rights by members of the armed forces, the Commission shall adopt the following procedure, namely:

(a) it may, either on its on motion or on receipt of a petition, seek a report from the Central Government:

(b) after the receipt of the report, it may either not proceed with the complaint or, as the case may be, make it recommendations to the Government.]

Central Government কী অয়াবা হায়বদুদি ফংলৌইদবনিনা ওসি ফাউবা State Human Rights Commission অমত্ৰনা Army গী মখত্ৰা Case তৌজি।

UN Human Rights Committee না ১৯৯৭ তা Article 19 অসি লৌথোকউ হায়না Indian Government তা Recommend তৌখি। Amnesty International চপ মায়না Article 19 অসি লৌথোকদবনি হায়না India Government তা পাউতাক পিখি।

## Section 6 অমসুং International Human Rights Law :

The Armed Forces Special Powers Act, 1958 কী Section 6 না Universal Declaration of Human Rights কী Article 8 মশুম ওইনা থুগাইনবা হক লাকীসিংদা পিৰি।

UDHR কী Article 8 না থীওই থুদিংমজ্ঞা মজ্ঞোন্দা আইদা নত্ৰগা Constitution না পিৰা পিদবা যাদবা হক (Fundamental Rights) অদু মংশিৰবদি মদুগীদমক মতিক চাবা ট্ৰায়েনসং (Tribunal) দা ব্ৰাকংলগা চপ চাবা (Remedy) ট্ৰায়েন ফংবগী হক লৈ হায়রি। [UDHR, Article 8. Everyone has the right to an effective remedy by the competent national tribunals for acts of violating fundamental human rights granted to him by the constitution or by law.] অদু AFSPA কী Section 6 নদি Army না হক মংশিৰবদি ব্ৰাকংপা যাদে হায়রি। Central Government কী অয়াৰা লৌরবদি যাই হায়বদি অং ভৌবগী বানি, কান্না কৰমনা Central Government কী অয়াৰা লৌবিগৌরবনো?

International Covenant on Civil and Political Rights কী Article 2 (3) দা থী অমগী হক মংশিৰবদি মদু ব্ৰাকংলগা ট্ৰায়েনবা অমসুং অচুৰা ট্ৰায়েল (Effective Remedy) ফংহনগদবনি অমদি ট্ৰায়েন অদু ফংহনবসু কৰা হোংনগদবনি হায়। [ICCPR Article 2 (3). Each State Party to the present Covenant undertakes:

(a) To ensure that any person whose rights or freedoms as herein recognized are violated shall have an effective remedy, not with standing that the violation has been committed by persons acting in an official capacity;

(b) To ensure that any person claiming such a remedy shall have his right there to determined by competent judicial

administrative or legislative authorities, or by any other competent authority provided for by the legal system of the State, and to develop the possibilities of judicial remedy;

(c) To ensure that the competent authorities shall enforce such remedies when granted.]

ICCPR কী Article 2 (3) অপি AFSPA কী Section 6 না মশুম ফান চহনহজ্ঞে। ১৯৯১ দা UNO কী Human Rights Committee না AFSPA কী Section 6 না ICCPR কী Article 2 থুগাইরে, Violate ভৌরে হায়থি। Acting in an official capacity না Violate ভৌরবসু ট্ৰায়েন, effective remedy ফংগদবনি হায়রি। অদু AFSPA কী Section 6 নদি Armed Forces না Violate ভৌরবদি remedy পিৰোই হায়রি।

## AFSPA অমসুং Emergency :

International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) না লৈপাক অমদা Emergency লৈরবা মতমদা থীওইবগী হক খরিদি মংপা যাবগী Provision পিৰি। পুমুমক ICCPR কী Article 4 দা ইরি। অদু Emergency মতমদসু মংপা যাদবা হক (Non-derogable Rights) কয়ামৰম পিৰি। Article 6 অ ইরিবা Right to life, Article 7 দা ইরিবা Right to human treatment, Article 8 কী Right against slavery, Article 18 কী Right to freedom of conscience কুহসিং অসিদি মংপা য়াৰোইদবা হকনি।

Indian Constitution দসু Emergency লাওথোকপা যাবগী মচক পিৰি। Article 352(1) দা Emergency কৰল মওংনা অমদি কৰল ফিডোনা লাওথোকলমে হায়বদু ইরি। Emergency লৈরিঙেন Part III দা ইরিবা Fundamental Rights সিং অদু Article 20 অমসুং Article



21 নতুন আইন চনহলনা থকা যাই হয়না Article 359 (1) না ইরি। [Article 359 (1) Where Emergency is in operation, the President may by order declare that the right to move any court for the enforcement of such of the rights coffered by Part III (except articles 20 and 21) as may be mentioned in the order and all proceedings pending in any court for the enforcement of the rights so mentioned shall remain suspended for the period during which is in force or for such shorter period as may be specified in the order.]

Article অসিদি Emergency মনুংদা হক থকা মংপদা Article 20 অমসুং 21 দা পিরিবদুদি মংপা সুকুয়া যাদে হায়বসি 44<sup>th</sup> Amendment Act, 1978 না হাপচনখিৰনি। অদুবু AFSPA নদি Emergency মনুংদা ফাউবা মংপা যাদবা Article 20 অমসুং 21 গী হকসিং অসি মংলি। মরম অদুনা AFSPA অসি Emergency দঙ্গী হেয়া মীওইবগী হক নমথবা Act অমনি। UN Human Rights Committee (State of Emergency) না AFSPA অসি Emergency গা চপ মাই, মসি লোয়বা নায়দবা Emergency (Continuous State of Emergency) নি হায়খি।

ভসংবনি অৱাং-নোংপোক লমদমদা ১৯৫৮ দঙ্গী অয়াস্বা মফমদা AFSPA -Emergency অসি চলাইদুনা লৈরি। AFSPA গী Bill অসি পাস তৌনবা থরবদা AFSPA অসি Constitution দা Emergency লাউথোক্কা পিরিবা Provision সিং অদুগী মতুং ইন্দনা Emergency লাউথোকপনি, মরম অদুনা Parliament না AFSPA অসি পাস তৌবা ওমফম থোক্তে হায়না Dr. Krishnaswami না হয়খি। ভসংবনি Emergency লাউথোকপদি Parliament না মতম মতমগী ওইনা মকুগী মজ্ঞদা থরনবা যাদে। অদুবু AFSPA গী মতাংদদি Parliament না থরবা মথৌ ভাদে।

Act অসি মতম কতুনা পাৱবসু Parliament ভা থরবা যাদে। মসি মনিংথোংদগী অৱানবা মওংদা লাওথোকপা Emergency মখল অমনি।

মায়্যা নোংকিৰা অমদি ১৯৫৮ দা AFSPA কী Bill অদু থরবা মতমদা মতম অদুগী হোম মিনিষ্টাৰ G.B. Pant না Emergency গা AFSPA গা খেই। Emergency দদি Fundamental Rights ককা মংপা যাই, AFSPA দদি মংপা যাদে হায়খি। অভকপনি, হাংনিংবা হাংলু হায়বা Act অমা সেৱা মতমদা হোম মিনিষ্টাৰনা Fundamental Rights অমজ্ঞা মংতে হায়খিবসি লৈতোন সৰু পান্দে মতাঙম ভাংবনি।

AFSPA না মীওইবগী হক মংপসিং:

অৱাং-নোংপোক লমদমদা (হজিক্কা কাশ্মীৰদসু) মীওইবগী হক মংপগী ৱাৱি অসিদি পুয়মক ইগে হায়বদি মহাভৱততগী হেয়া সাংবা যাই। অদুবু Act অসি কয়াম সাখিবগে হায়বদু খঙনবা অটৌ অটৌবা ৱাথোক থরদং পঞ্জৱমগে:

১. ১৯৮৪ গী মাঁচ তাং ৪ দা ইম্ফালগী হৈৱালোই থোংদা লম্পাক অমদা বোনিবোল টুনামেণ্ট তৌৱিঙেদা অনকপা মফম অমদা লালহৌবা থরনা CRPF হাংলমলগা নোংমৈ পুদুনা চংগ্ৰে হায়বগীদমক লালহৌবসিংনা চংগ্ৰবা মতুংদা বোৱি টুনামেণ্ট মফমদা নোংমৈ কাপসিনবদা মীচম ১৩ মফমদুমক্তদা সিখি।

২. ১৯৮৭ কী July থাগী তাং ১০ দা সেনাপটি গী ওইনামদা লৈবা AR গী Camp অমদা NSCN না লান্দাৱগা নোংমৈ ময়াম অমা পুগ্ৰে হায়বগীদমক কেপ্প অদুদগী মিটাৰ ৩০০/৪০০ লাপনা লৈবা খুন্দা লাকুগা নোংমৈ পংকাপ্তা কাল্লদা মীচম ১৫ সিখি, মী চা কয়া ফুখি, নুগী কয়া ৰেপ তৌখি।

৩. ১৯৯৩ গী মাঁচ তাং ২৫ দা ইম্ফালগী তেৱা কৈথেলদা লৈবা CRPF অনি লালহৌবসিংনা হাংলগা চেনগ্ৰবা আ মতুংদা কৈথেলদা থোৱক্কা মীয়ামদা ওনসিলগা পংকাপ কাল্লদা মীচম ৫ সিখি। কয়া অমনা সোকখি।

৪. ১৯৯৫ গী অনুরাধি তাং ৭ তা RMC (হাজিডি RIMS কৌৰে) হোম্পিটাল মমাংদা মখৌ তৌবা CRPF তা লালহৌবসিংনা এটেক তৌৰগা মখোয়গী মী হাংথ্রবা মতুংদা অনকপদা লৈরহা মীচম কয়া পরেং লেংহল্লগা নোংমৈনা কাপথেক্তনা হাংথি। মদুদা মীচম, ওটো ষ্টাইডৰ অমদি অরুনাচলদগী ডাক্তর তমজ্জবা লাকপা মইহেৰোই ১ ষাওনা মীচম ৯ সিখি।

৫. ১৯৯৯ গী ওক্টোবর তাং ৪ দা সুগুনু মনাক্তী তোনশেন লমখাইদা CRPF গাড়ি পরেং অমা লালহৌবসিংনা নোংমৈ কাপসিল্লগা চেনথ্রবা তুংদা CRPF সিং অদুনা মফম অসু তুয়া খৌরকপা বস অমদা জোলকশা মী মথৈ পরেং লেংহল্লগা কাপদা মী ১০ খুদজা সিখি মদুগী মনুংদা মীখলগী মখৌ তৌবা চংচবা Govt.গী থবক তৌবা অমা ষাওথি।

৬. ২০০০ গী নবেম্বর তাং অনিদি মালোমদা Assam Rifles কী গারি পরেং অমদা বোম অমা পোকখাইহন্দুনা লালহৌবসিংনা এটেক তৌখি। AR গী কনাসু করিসু সোকখিদে। অদুবু বোম পোকখাইফমদগী মিটর ৫০০ মুক লাগলগা লৈবা বস ঙাইফম অমদা লৈরহা মীচম ১০ পরেং লেংনা উপ্রাং হিপহল্লগা AR সিং অদুনা কাপুনা হাংথি। মদুদা চহি ৬০ সুরবী নুগী অমা অমসং ফুলগী মইহেৰোই অমা Govt.গী থবক তৌবা অমা ষাওথি। নুমিং অদুদগী ঙসি ফাউবা ইরোম চনু সরমীলা কৌবী লৈসাৰী ইনখংলক্লিৰী আইবী অমা AFSPA মনিপুৰদগী লৌথোক্তিমথৈ চাক চাররোই হায়দুনা Hunger Strike তৌখিবদগী ঙসি ফাউবা নাতেন্দা নম্ফুদা চীঞ্জাক কাপসিন্দুনা হিংহল্লি।

৭. ২০০২ গী এপ্রিল তাং ৯ দা পাইজ দা CRPF তা লালহৌবসিংনা এম্ফুস তৌখি হায়বগীদমক লালহৌবসিং অদুনা চেনথ্রবা মতুংদা CRPF সিং অদুনা নাওরেম বিরহরী কলেজগী মইহেৰোই চহি ১৮ সুরবী রোবিটা চনু অমসং Brighter Academy গী মইহেৰোই অসেম রোমজিৎপু কাপতুনা হাংথি।

৮. ২০০২ গী এপ্রিল ২২ /২৩ গী নুংদাং নোংয়াইদা BSF লৈফমদা লালহৌবসিংনা এটেক তৌরমলে হায়দুনা BSF না পংকাপ কাপদা সুগুনু জৌ ভেং দা লৈবা A. Ngamlenthang চহি ৩৫ গা মাকী মচানুগী অনি, অমদা চহি ১০ অমদা চহি ৫ সুরবী অনিগা পুয়া সিখি।

৯. ২০০২ গী আগষ্ট তাং ২ দা Md. Jane Alam কৌবা চহি ২২ দা ঙাইরিবা চেনাইদা কম্পুটর তমজ্জরিবা মইহেৰোই অমবু AR সিংনা নুংখিল পোবোপতা কাপতুনা হাংথি। মীয়াম তিনবা মফমদা হাংপা নন্তনা ফারগা পুরগা থিবা ফংদনা মাংহনখিবগী মসিংসু য়াস্মী। মখোয়গী মনুংদা মরু ওইবদি মখাগী অসিনি;

1. Khaidem Budha Singh of Pungdongbam, ১৯৮৩ গী নবেম্বর ৬ তা ফাখি।
2. Chandam Chaoba of Pukhao.
3. C. Daniel, Head Master of Huining, Ukhrul 1982 গী March 10.
4. C. Paul, Assistant pastor, Huining of Ukhrul 1982 গী March 10.
5. Kangjam Loken Singh (21 years) 1980, Sept 23.
6. Thokchom Lokendra. (21 years) Sept.23, 1980.
7. M. Kaizala Paite, 1988, July 8.
8. R.S Issac Wughnon Village Ukhrul.
9. Kingsutlin Kom (50)
10. Ng. Tompok.
11. N.S. John
12. Laishram Bijoy Kumar.
13. Yumlembam Sanamacha Singh.
14. Khundrakpam Boyai
15. Md. Tayeb Ali অমদি
16. Kshetrimayum Dhiren.

## AFSPA কী মতাংদা ভারতকী লুচিংবসিংগী ৰাখল্লোন :

১৯৯৮ গী ম'চ তাং ২১ দা মতমদুদা ইন্দিয়াগী  
দিফেন্স মিনিষ্টাৰ ওইৰবা George Fernandes  
না লালহৌ থেংনবদা Army সিজিৱনিংদে  
হায়খি।

১৯৯৮ কী এপ্ৰিল তাং ৪ দা ইন্ফালাদা  
George Fernandes মসামত্ৰ।  
AFSPA, 1958 অসি লৌথোকনিংই হায়না  
ফোংদোকখি।

অদুবু হন্দক মনিপুৰদা মনোৱমা অমসুঃ  
জমখোলেট সিববা মতুংদা AFSPA লৌথোকউ  
হায়না ২০০৪ গী আগষ্ট ১৩ দগী অকনবা  
মীয়ামগী চংসিল্লি বা মতমদদি George  
Fernandes মসানা Act অসি লৌথোকলবদি  
অক্ৰ অক্ৰবা Problem কয়া হোৱা খোৱন্তনি  
হায়খি।

ছজিক ছজিক ইন্দিয়াগী দিফেন্স মিনিষ্টাৰ ওইৰিবা  
প্ৰানাব মুখৰ্জী না Act অসি মনিপুৰদা দৰকাৰ লৈ  
হায়খি।

হোম মিনিষ্টাৰ সিবৰাজ পাটিলনদি Act অসি  
খৰা সেমদোক্তনা ময়াক খৰা চমহনবা মথৌ তাৱবসু  
Act অসি মনিপুৰ অমদি অৱাং-নোংপোক  
লমদমদগী লৌথোকলোই হায়খি।

ইন্দিয়ান আৰ্মীগী মকোক General, N.C.  
Vij অমসুঃ Director General of  
Military Operations, Lt, Gen A.S  
Bhay অনিনা ইন্দিয়াগী Cabinet Committee  
on Political Affairs কী মীফমদা মনিপুৰদগী  
AFSPA অমসুঃ অসাম ৱাইফলস অনিমক  
লৌথোকপা ফন্তে হায়না মত শিখি।

L.K. Advani না হোম মিনিষ্টাৰ  
ওইৰিউদদি Act অসি লৌথোকপদি লাইৱদুনা  
Army না মথৌ ভৌবদা মীওইবগী হক মংপগী  
মৱাল লৈৱবদি মদু পুন্মক কোকপিগদবনি হায়খি।

মাগী মত অসিদি AFSPA তা শিৱিবা লাক্ষীগী  
পাঙ্গল অসি খৰগা হোৱা শিনিংবগী মওংনি।

## AFSPA অমসুঃ মীচমগী ৰাখল্লোন :

L. Punilkanta না E. Pao. Net জ  
ফোংবা Article অমদা AFSPA অসি  
লৌইলম লৈজাক ওইবা Act নি হায়না অকনবা  
ৰাখল্লোন গীৱি। মহাৱা মসিবু মাগী লোন্দো অসুৱা  
হায়, "A colonial treatment, indeed."

মনিপুৰগী অচৌবা পুলিস ওফিচাৰ John  
Shilshi না ইবা Article অমদা AFSPA  
না অক্ৰবা Problem কয়া থোকহলি হায়। মানা  
ইৱি, "The Army and the Paramilitary  
forces, these forces created more  
problem for the state civil administration  
instead of finding solution."  
লৈজাকপা অমগী মীংয়েংনি অচুম-অৱানগী ৰাক্ষম  
নন্তে।

Human Rights Activist অমসুঃ  
Fullbright fellow, Babloo Loitongbam  
না "The Act has failed to achieve  
its objective of deterring militancy.  
Militancy if ever has grown  
stronger since the Act was promulgated.  
It only adds to the cycle of  
violence." হায়না হায়খি হায়না The  
Statesman গী Corespondent, Yumnam  
Rupachandra না মাগী "Cycle of  
Violence" কৌবা অমদা ইৱি।

অহল ওইৰবা Politician, Lt Col (Retd)  
Haobam Bhubon না মীয়াম অসি AFSPA  
অসি ওকলে (the public had enough of  
AFSPA) হায়খি। মানা Act অসি লৌথোকলো  
হায়খি। মানা ইখি, "I recommend withdrawal  
of AFSPA."

মনিপুৰ যুনিভ'ৰ্চিটি গী M. Dhaneswar  
না Act অসি খুদক্তা লৌথোকলবনি হায়খি। মানা  
Act অসি লৌথোকলবগী মৱম ময়াম শিবদা মক্ৰ  
ওইবদি মখাগী অসিনি।

১. AFSPA না লালহৌবা নমখবা ওমন্তে;  
অহোইনদুম কনখংহল্লে।

২. Act অসিমা মীওইবকী লীচৎ অমদি সক্তম লৈতে।

৩. Act অসি চহি ২৫ চলাইরে অদুবু Problem solve ভৌবকী মহৎতা হেনগৎহুয়ে।

৪. Act অসি লৌথোকপনা Army গী মাংদে হোয়া ভোংগনি। Act অসিমা Army গী মরুপ সেমগী মহত্তা য়েকুবা য়ায়া সেমলে।

৫. AFSPA লৌথোকপনা Administration অসিমা সোহরকপা করিসু লৈরোই।

মহাকী ব্রাকফ অসি য়ায়া মপুং ফাবা ব্রোরোলনি। অচুয়া অসি ইন্দিয়াগী লীদরসিংনদি উগদৌবা মাংদে।

Dr. Sanajaoba গী মত ভদি AFSPA অসিমা Indian army দা genocide ভৌনবা পাজল পিবগী ব্রাহ্মোক্তা ইবা থেংনৈ। মাগী মত ভদি অরাং-নোংপোক লমদমগী লালহৌ অসি লমদম অসিদা লৈরিবা ফুরুপসিংদা মসাগী ফংফম থোকপা হক, মসাগী মরাইবক মসানা সেমজবগী হক, Right to self-determination অদু পিদবদগী থোকপনি হয়। India না মলেমগী অহোংবা অসিদা অইংবা মরা চেংপা পুরকপগী খৌদাং লৈ; অইংবা মরা চেংপা পুরকুবা ভৌবগী খৌদাং অদু লৈপাক অসিমা লৈথোকপা য়ারোই হায়বগী মতাংদা মহাক্তা মখাগী অসুয়া ফোংদোকই। "Just because India is having one of the largest army and special laws empowering the army to commit covert or overt genocide, it does not waive its accountability towards the maintenance of peace and security in the world by resorting to naked state repression of the dependent populace" মীগী লোন্দা অসিমা ভাকপদি AFSPA অসিমা Indian army দা কোংনা অমসুং লোন্না অরাং-নোংপোক লমদমদা genocide ভৌনবা হক পিরে হায়নিংবনি হায়বসিদা চীংননিংঙাই লৈতে।

ব্রারোইসিন :

AFSPA অসি Martial law চলাইবগা চপ মাংই। Indonesia দা অহে (Aech) লালহৌ নমথনবা হোংনবদা Martial law চলাই। Martial law লৈবা লমদমদা মীওইবকী হক মাংহনবা অদুদগী ঐথোয়গী লমদম অমসুং কাম্বীয়া মাংহনবনা হেল্লি।

AFSPA অসি TADA অমদি POTA দকী হোয়া ময়াক কনবা Act নি। TADA দি মুথৎশ্রে। হজিক লৈরিবা POTA অসিমা হৌখিবা চহি অনি অসিদা মরাল লৈজদবা মী কয়া ফাত্রে অদুগা জেলাদা থমশ্রে হয়। হৌখিবা জানুৱারি ১২ ফাউবদা ইন্দিয়া পুয়দা মী ১৩৭৬ POTA গী মখাদা ফাখি। স্বরখান্দদি POTA গী মখাদা ফাখিনি কিবদগী মী অয়াস্বনা ময়ুদা তুয়ন্তে হায়বগী পাও তারি। Gujarat তা মচ ১৪ ফাউবগী মনুংদা মী ২৮০ POTA গী মখাদা ফাই, মদুদা অয়াস্বনা মুসলিম ওইলমী হয়। মসিনি POTA গী অকিবা অসি। অদুবু AFSPA গী অকিবা অসিগা চাংদয়করবদি POTA গী অকিবদি করিসু নহে। POTA না ফানিংবা ফাবা য়াই হায়বনি, মদুগী কিবনি। AFSPA তি হাংনিংবা হাংপা য়াই হায়বনি।

POTA বু কা হেনবা Act নি মুথৎশকনি হায়রগা AFSPA পুদি দরকর লৈ হায়বসি UPA সরকারগী অঙকপা অমনি। নত্রগা AFSPA দি লোইলমদা পানবা Act নি হায়গদৌরিভা? L.Punilkanta গী ব্রা অদু চুমগদৌরিভা?

লালহৌবা লৈবা Northern Ireland দসু লাম্বী লৈ। অদুবু NI দা লৈবা বৃটিস লাম্বীদি মী হাংনিংবা হাংপা গুৱগী পাজল পিদে। The Northern Ireland (Emergency Provisions) Act অমসুং The prevention of Terrorism (Temporary Provisions) Act না লাম্বীদা পিবা পাজল অসি ফাবা খন্তগী পাজল পি। ঐথোয়গীদি হাংপগী পাজল পীরিবনি। ফাবসু নুমিৎ তরেনিখন্তঃ Court তা পুথোক্তনা থমলুবদা European Court of Human Rights না বৃটিস লাম্বীনা European Human Rights

convenant খোংগাউনৰে হায়না ব্ৰাৱেপ সিখি।  
ঐখোয়গীদি হাংনিংবা হাংপদা কননা ব্ৰায়েন  
পৰিগনি।

AFSPA কী মভাংদা লোক সভাদা ১৯৫৮ দা  
খৰবা মতমদা Act অসি Constitution গী  
মাইয়োক্তা লৈ হায়ৱৰদি মদু Supreme Court না  
লেপকমবনি হায়নখি। ১৯৯৭ জ Supreme Court  
না Act অসি "Dos and Don'ts" খৰনা  
লৈডেংসিল্লগা Act অসিবু সৌগৎয়ে। মসি অমুক  
Review ভৌবা মখৌ ভাই। ওসিগা ১৯৯৭ গা  
য়াদা খেংনৰে। মালেমদা Human Rights  
Law অসি য়াদা চাউখৎয়ে। মভাং অসিদা মনিপুৰগী  
মমিং লৈবা অমসুং AFSPA কী মাইয়োক্তা  
Supreme Court ভা অহানবা ওইনা  
১৯৮০ দা চে থাখিবা উকিল, N.Koteswar  
না Act অসি Supreme Court না  
Review ভৌবা মতম ওইরে হায়বসি খৰনিংভাই  
ওই। "Our fears have come true. It's time  
the Supreme Court reviewed this Act, We  
also need more through investigations into  
all alleged violations to drive home the  
point." N. Koteswar না অসুয়া হায়খি হায়না  
Yumnam Rupachandra না ইরি। মীওইবগী  
হক খোংগাউনবগী খুদম কয়া খোমগৎপা হায়বসিগী  
মখক্তা ঐখেয়না ব্ৰাকম অমসু হাপচনবা য়াই। লৈতেং  
ওইনা পিবা "Dos and Don'ts" সিংদুঅমক্তা ভৌয়ে  
হায়বসিমসু খুদমগা লোয়ননা Supreme Court অ  
উলবদি অফবা মইহে ফংবা য়াই।

National Human Rights Commission  
গী Chairman না ইৰদা Justice Ranganath  
Mishra না ১৯৯৮ গী আগষ্ট তাং ২০ দা AFSPA  
অসি মুখৎনবা (Repeal) ভৌনবা সরকারদা  
Recommend ভৌনিংবগী অপাদা ফোংদেক্সমী।  
অদুবু থবক্তগী পোংথাবনা হানখিবদগী ভৌৱমন্ত্ৰে।  
ওসিসু Act অসি Commission অসিনা  
য়েংসিল্লি। মৱম অদুনা NHRC দা মীয়ায়াদা  
তকসিন্দুনা সরকারদা Act অসি মুখৎলু হায়না  
NHRC না Recommend ভৌহৰবদি Act

অসি ককখিবা য়াই। TADA মুখৎখিবিদি NHRC  
না Recommend ভৌবদগীনি।

Manipur State Human Rights  
Commission না Recommend ভৌৱবসু  
কায়গনি। মসি ভৌনবা তকসিনবা কৈ।

International Human Rights  
Organization সিংদা (Amnesty International,  
Human Rights Watch কুহা) কয়া তকসিন্দুনা  
AFSPA কী মাইয়োক্তা মালেমগী ওইবা মীয়ামগী  
ঈহৌ সাগৎপসু মতম ওইরে। মীয়ামগী লুটিংবসিংনা  
মাইকৈ অসোমদা কোক থাদবা মতম ওইরে।  
International Court of Justice ভা Case  
ভৌবসু য়াকম থোকই। অদুবু Security Council  
না মসিগী মভাংদা ব্ৰাৱেপ লৌবিগদবদি মতম ব্ৰাংলি।  
ওসিগী মালেমগী Human Rights কী  
ঈহৌ অসিসু অকনবগী খুংলাই ওইরি, ঐখোয়গুহা  
মৰুপ লৈজদবা কাংবুগীদি চেদা ইবিৱবসু থবক্তদি  
লৈতবগুহনি। অদুবু ইকান কায়দবদি নন্তে।

পুয়মক অসিগী মখক্তা মীয়াবু Human  
Rights খঙহনবগী অকনবা ইহৌ অমা লৈত্ৰিমথৈ  
AFSPA লৌথোকপগী ঈহৌসু কনবা য়াৱেই।  
AFSPA লৌথোকপগী ঈহৌ সাগৎপগা ইৰোইয়া  
মীয়াবু Human Rights কৰিনো, কৰিগী  
ডাক্সৌৱিবনো অমদি কয়লা ডাক্সনি হায়বসিসু তহীবা  
মখৌ ভাই। Human Rights তহীবা হায়বসি  
চাউখৎপগী Civilization গী মঙাল পিবনি।  
মনিপুৰ য়ুনিভৰ্চিভিডা ভৌবা AFSPA লৌথোকপগী  
Debate অদুনা M.K. Binodini না  
Act অসি লৌথোকপগনা কৰি লৌথোকপগা কৰি  
ভৌবা হায়না হংখিবা ব্ৰাহং অদু মীয়াবু মীওইবগী হক  
খঙহনবগী ঈহৌ অসিগী মাই পাকপনা পাউখুম  
পিগদবনি। লৌথোকপগবসু ঐখোয় চাউখৎনা হায়বদি  
মীওইবগী হক ডাক্সা হিংগদবনি লৌথোকপগবসু  
চাউখৎপগী হায়বদি মীওইবগী হক ডাক্সা হিংগদবনি।  
লৌথোকপগবসু চাউখৎপগী হায়বদি মীওইবগী হক  
কনবগী খোংজং চংসিনগদবনি।

মীয়ামগী খোয়াদুনা লেপক্ৰবা মীয়ামগী খোজংনা  
হন্তৰা AFSPA অসিদি Indian Govt. না

লৌকোপকৰ্ণিণি নত্ৰগা খৰমথৈ ময়াক চমহয়বা  
হোংনরজনি। মসি ইন্দিয়াগী লৈজাকগলিংনা ঐখোয়বু  
নুংসিবিবদগী তৌরজদবা নত্তে। মখোয় মসাগী  
কাৰবগীদমক তৌরজদবনি। Act অসিনা নাকোয়মা  
লালহৌবসিংদা মতেং পাংলে হায়বসি মখোয়সু

খঙলজ্জমগনি। ভী অমখক কাৰা সিকাি  
Non-commissioned officer (NCO) অমনা মী  
হাংপা য়াবগী Act চলাহিবা অসিনা নিংজ্জগী লাল  
হৌরিবসি অচুয়া খোংথাং ওইগদৌরে হায়বসি ওসিগী  
Indian Govt. না খঙলজ্জগনি।

# ROYAL ACADEMY OF SCIENCE



WANGKHEI NINGTHEMPUKHRI MAPAL, IMPHAL EAST  
(Recognised by the Council Of Higher Secondary Education, Manipur)

*Motto* : Education Sans Frontier

ONE OF THE LEADING HIGHER SECONDARY SCHOOL IN THE NORTH-EAST INDIA  
CONSTANTLY PRODUCING BRILLIANT AND IGNITED BRAINS OF THE FUTURE

## A GLIMPSE

- Moirangthem Kiran, the 16th Position holder with letter marks in Physics and Chemistry (HSE 2003)
- H. Rajchandra, scoring 73% marks with letter mark in Biology (HSE 2004)

## ACHIEVEMENT IN HSE 2004

➤➤➤ No. of 1st Divisioners	9
No. of 2nd Divisioners	46
No. of 3rd Divisioners	11
Pass P.C.	90.4

## SPECIAL ANNOUNCEMENT

➤➤➤ One seat each reserved, on the first-come-first-served basis, for free education for the following categories of students:-

- (i) Orphan
- (ii) Children of same parents having eight/more brothers and sisters.

GOVERNMENT OF INDIA  
LEGISLATIVE DEPARTMENT  
New Delhi, the 15th August, 1942

ANNEXE :1

AN ORDINANCE

to confer certain special powers upon certain officers of the Armed Forces.

WHEREAS an emergency has arisen which makes it necessary to confer certain special powers upon certain officers of the armed forces;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers conferred by section 72 of the Government of India Act, as set out in the Ninth Schedule to the Government of India Act, 1935, the Governor-General is pleased to make and promulgate the following Ordinance:

1. (1) This Ordinance may be called the Armed Forces (Special Powers) Ordinance, 1942.

(2) It extends to the whole of British India.

(3) It shall come into force at once.

2. (1) Any officer not below the rank of captain in His Majesty's Military Force and any officer holding equivalent rank either in His Majesty's Naval or Air Forces of a or in the forces of a foreign authority recognised by His Majesty as competent to maintain armed forces for service in association with His Majesty's forces or in association with any such forces as aforesaid may, if in his opinion it is necessary for the proper performance of his duty so to do by general or special order in writing, require any personnel under his command to use such force may be a necessary even to the causing of death, against any person who —

(a) fails to halt when challenged by a sentry, or

(b) does, attempts to so, or appears to be about to do or attempt to so, any such Act as would endanger or damage any property of any description whatsoever which it is the duty of such Act as would endanger or damage any property of any description whatsoever which it is the duty of such officer to protect, and it shall be lawful for

such personnel, when so ordered, to use such forces against such person.

(2) The use of forces against any person in obedience to an order under sub-section (1) shall include the power of arrest and take into custody such person, and the use of such force as may be necessary even to the causing of death, in order to effect such arrest.

\*(3) Any person arrested and taken into custody under this Ordinance shall be made over to the officer in charge of the nearest police station as soon as practicable, together with a report of the circumstances occasioning the arrest.

O3. Arrested persons to be made over to appropriate authority—Any person arrested and taken into custody under this ordinance shall, as soon as practicable, be made over together with a report of the circumstances occasioning the arrest, to the officer in charge of the nearest police station, or where the said person is a person subject to military law, to the appropriate military officer. O

4. No prosecution, suit or other legal proceeding for any other purporting to be made under this Ordinance or any act purporting to be done in obedience to any such order shall be instituted in any court except with the previous sanction of the Central Government and not withstanding anything contained in any other law for the time being in force, no person purporting in good faith to make such an order or to do any act in obedience thereto shall, whatever consequences ensue, be liable therefore.

LINLITHGOW

Viceroy and Governor General

G.H. SPENCER

Secy., to the Govt. of India.

## XVI. THE ARMED FORCES (ASSAM AND MANIPUR) SPECIAL POWERS (AMENDMENT) ACT, 1972 NO. 7 OF 1972 (5 APRIL 1972) 06

### **An Act, to amend the Armed Forces (Assam and Manipur) Special Powers Act, 1958.**

Be it enacted by Parliament in the Twenty-Third Year of Republic of India as follows:

#### **1. Short title.**

This Act may be called the Armed Forces (Assam and Manipur) Special Powers (Amendment) Act, 1972.

#### **2. Amendment of long title.**

In the Armed Forces (Assam and Manipur) Special Powers Act, 1958 (hereinafter referred to as the principal Act), in the long title, for the words "in the State of Assam and the Union Territory of Manipur", the words "in the States of Assam, Manipur, Meghalaya, Nagaland and Tripura and Union Territories of Arunachal Pradesh and Mizoram" shall be substituted.

#### **3. Amendment of section 1.**

In section 1 of the Principal Act,—

(a) In sub-section (1), for the words, brackets and figures "the Armed Forces (Assam and Manipur) Special Powers Act, 1958", the words, brackets and figures " the Armed Forces (Special Powers) Act 1958" shall be substituted;

(b) for sub-section (2), the following sub-section shall be (shall) substituted, namely;

"(2) It extends to the whole of the States of Assam, Manipur, Meghalaya, Nagaland and Tripura and the Union Territories of Arunachal Pradesh and Mizoram."

#### **4. Substitution of new section for section 3.**

For section 3 of the principal Act, the following section shall be substituted, namely;—

#### **Power to declare areas to be disturbed areas,**

"(3) If, in relation to any State or Union Territory to which this Act extends, the Governor of that State or the Administrator of that Union Territory or the Central Government, in either case, is of the opinion that the whole or any part of such State or Union Territory, as the case may be, is in such a disturbed or dangerous condition that the use of armed forces in aid of the civil power is necessary, the Governor of that State or the Administrator of that Union Territory or the Central Government, as the case may be, may, by notification in the Official Gazette, declare the whole or such part of such State or Union Territory to be a disturbed area."

#### **5. Principal Act as extended to the former Union territory of Tripura to cease to operate.**

As from the Commencement of this Act, the principal Act, as extended by notification of the Government of India in the Ministry of Home Affairs No. G.S.R. 1970, dated the 25th November, 1970 to the then existing Union Territory of Tripura, shall cease to operate in the State of Tripura.



**ANNEXE : 3**

## **Manipur Gazette**

**EXTRAORDINARY**

**Published by Authority**

**No. 183 Imphal, Wednesday, September 10, 1980 (Bhandra 19,1902)**

**GOVERNMENT OF MANIPUR**

**Home Department**

**Notification**

**Imphal, the 8th September, 1980**

No. 7/20/67-POL:I (Pt). – WHEREAS there has been unprecedented increase in the commission of crimes, such as killing of innocent persons and Police and para-military personnel, robbery, dacoity, arson, sedition, offences under the Arms Act, harbouring and rescuing of criminals, terrorising peaceful and law-abiding citizens, disturbing the normalcy of life and public tranquility, endangering the lives of Civil authorities and attempts and incitement to commit the above offences and also violation of the provisions of the Unlawful Activities (Prevention) Act, 1967 together with secessionist activities by unlawful elements in such areas of the State of Manipur as are described in the Schedule herein after appended; and

WHEREAS, the Governor of Manipur is of the opinion that the aforesaid areas on account of the eruption of violence and crimes, as herein-before mentioned are in such disturbed and dangerous condition that the use of the Armed Forces in aid of the Civil Power is necessary; and

WHEREAS, the Governor of Manipur considers that the aforesaid areas should be declared to be disturbed areas under the Armed Forces (Special Powers) Act, 1958;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers conferred by section 3 of the Armed Forces (Special Powers) Act, 1958, the Governor of Manipur hereby declares the aforesaid areas to be disturbed areas with immediate effect until further order.

### **SCHEDULE**

Entire Manipur Central District except Jiribam Sub-division to which separate notification has already been published under section 3 of the Armed Forces (Assam and Manipur) Special Powers Act, 1958 (28 of 1958), vide Government of Manipur Notification No. 7/20/67-Pol.I dated the 30th May, 1978.

**By order & in the name of the Governor**

**L.B. THANGA**

**Chief Secretary, Government of Manipur.**





ফকফক চাউন। কলাইহরপানী, চহি ৪ রোম চুপা চরা হেন্দুনা মীওং-মীন, মীহাং-মীপুননী মাথোক্তা হনবা লৈতনা  
লৈশলবী ইরোম চন্ মর্নিলাপী কংলবা হকংনা ডিসিস্ খোঙফুম থেংনা-ইচংথোনা লৈপী...  
অপাশপা : ইংবাম নম্, অপাশকী : ইরোম সখি, পোশপা নমিঃ ১- মার্চ ১৪, ১৯৯১, পোশকম ১- বোঃশাল, পোরোমপাং ইফলম ইই



লালী লেটারা লম্বমসিদা লেতা লৈতনা চখরিবা ডম্বিৰবা হীহাং-হীপুন, হীওং-হীনৈদী য়ায়েজ। লম্বমসিদা পুহাৰীবা  
ম্বাহাবা ওইনা সিগ্ননবনী অয়েংগা য়িবেগ হৌখিবা **MAFF** কী বোনা ফৰবা ম্হা ৫ হী বোনা; তুংগী কংল ইয়াহা কাওমনা লৌহৌগনি...



অপেক্ষা : জানখোতোঃ খোসাই, পোককম : সাইচাংভিয়েম, চবি : ৫৫



নৈখিদবা নমিৎ :  
১১।৭।২০০৪, নোংমাইজিঃ

অপোকণা : নৈখিদ্ভবা ধাতুজম বিবহরি, অপোকণী : ধাতু



সম্মতি পাইয়া গিয়াছিল।

অপোকাশাঃ প্রজাঃবম বনা, পোকমম । হিমাঃকম ম

শোভনগী নৃসিং : ৩১।১।১৯৩৭, লৈখিকা নৃসিং : ৪।৮।২০০৪...



दस्तावेज नम्बर :- २५।१२।१९९१.

ইনুগী ১৭ নি শানবা, সগোলসেন নুয়িং

১. মাইনবু অভন্ননা-ইকথেননা মায়াক যারুগা তুংগী  
২. পুসি কংস্ববী থাংজম চনু হেনথোই (মনোরমা) (৩০)  
৩. গৌ অরোং জোন থাংজিব মায়াম্বুনোবো থোনা গৌরহগা  
হৌননা মীংকপ থোকহুবীরুগা চংপ্রে...



পোকপা নমিৎ : ২৯। ৯। ১৯৭৯, লৈখিদবা নমিৎ : ১২। ৮। ২০০৪, লৈফম : তরেৎ খুল..

অপোকশাঃ লৈখিত্বা কোঙ্কেঃবম লৈপাকচাও, অপোকশীঃ কোঙ্কেঃবম (ওঃবী) গজ্জারি



মায়েলদা চন্দ্র... মায়েলদা চন্দ্র... মায়েলদা চন্দ্র...  
মায়েলদা চন্দ্র... মায়েলদা চন্দ্র... মায়েলদা চন্দ্র...

ঈসান্য যান্না ম্হা ধরবা মতুংগা পোকত্তমেনা পোকপা মীওট মগোক অসি 'মায়েন'  
মীযামগী মাংথানা চহলমগে। ঐগা ধবক পদ্য তৌমীয়ারকপা যরুপসি; ইম্মা যরুপসি;

ইচ্চেসিং, ঐশী মরুপ নৃশীসিং: অমদি শীত্ৰীভুদগী হৌমিন কখি...  
ইমামবা ইমামবীসিং: ডারুমেদে হামনা বারৌবীগন....

অসুখী মীষাদ্বা কাণ্ডমুরোদনবা হাইসি:মি হাযরুগা' দৌখিনা আগটকো ত  
কৈথলনা মস মথরা মৈরইজমনা থরইনা শোলা পীথবা অখৌবগী মী:৫

অমৃত্যুও এলহিক চিত্তরঞ্জন যন্তাঃ...

অশোকপা : পি সবেল মতাঃ, অশোকপী : শেবম ওবী সোবোজিনি-

সেবা মোদ ডবেল লৈকাই, পোকপা: নুমিঃ ৮।৯।১৯৭৩, লৈখিমবা নুমিঃ ১৬।

১৯ শ্রমলোভ, পোকফল : বায়োম কম্প ম্যাই লৈকাই, ইরিনডঃ, ইন্ডান ইট

**ANNE**

1

No. 1  
commis  
personne  
rescuing  
of life ar  
inciteme  
Unlawfu  
unlawful  
herein aft

WHEI  
account c  
disturbed  
Power is r

WHEF  
declared to

NOW,  
Forces (Sp  
areas to be

SCHEDUI  
Entire Man  
has already  
Special Po  
No. 7/20/62



# THREATENED INDIGENOUS PEOPLES' SOCIETY (TIPS), MANIPUR

Commission on Human Rights  
Sub-Commission on the Promotion and  
Protection of Human Rights  
Working Group on Indigenous Populations  
22nd Session, 19-23 July 2004  
Geneva



L. Umakanta Meetei  
Gen Secretary,  
TIPS, Manipur

## Agenda 4 (b) General Debate:

Manipur is in the North-Eastern region of the Indian Union. Having lost her sovereignty following her forced annexation into the Indian Union in 1949, the native people of the State have been subjected and subjugated to all possible forms of Colonial oppression, injustice and adulteration. We are now indigenous people in our own land struggling hard for our cultural and political survival and continuity. Insurgency movements have criss-crossed the state since its forced inception into the colonial empire. In the last 50 years or so, the state has suffered the death of thousands of young boys and girls facing colonial wrath and genocide. Extra-judicial killings, Fake encounters, Custodial death, Enforced disappearance, Mutilation, Massacre, Rape, Seduction, Torture, Humiliation are daily doses of life there.

Draconian laws like Armed Forces Special Power Act, 1958 Disturbed Area Act etc. are being imposed to induce and legalise the colonial misdemeanor. Following a cruel and wild massacre of a group of 10 (ten) innocent civilians by the Indian Armed Personnel on 2nd November 2000 at Malom near Tuliha Airport, one young lady named Miss Irom Chanu Sharmila took fast unto death from 4th of November 2000 demanding the immediate withdrawal of the Armed Forces Special Power Act, 1958 from the soil of Manipur. It is now more than three and half years that she has endured the Colonial indifference and clinical forced feeding on

the hospital bed, refusing to give up her fight yet.

Just on the eve of my departure for this session one lady named Miss Thangjam Monorama @ Henthoi aged about 30 yrs. was picked up by the 17th Assam Rifles personnel on the 11th of July 2004 at about 3.30 am from her residence after issuance of Arrest Memo. Then around 6.00 am she

was left gang-raped and shot to death. (True copies of the documents are annexed as Annexure). One Baptist Pastor named Jamkholet aged 60 yrs. was allegedly arrested and left buried by the Assam Rifles Personnel on July 8th of 2004. The bullet riddle dead body was recovered days after by the villagers. (Photostate copy of the daily Newspaper is annexed as Annexure). I have cited only one or two incidents of human rights violation by the Law enforcing and abiding bodies of the colonial rule. These are every day occurrences in Manipur today. Manipur is now a land where mothers fear their sons to grow up and daughters curse their own births. State Government and the State police are mere spectators to this military misadventure and the colonial tyranny. Human Right abuse there has gone to the extent of threatening the incapacitating the very existence and working Human Right Bodies under the aegis of United Nation.

Right to Self-determination and the Fundamental Human Rights are the two sides of same coin. Where Right to Self-determination is deprived of the people, the violation of Human Rights is at its highest degree and most rampant. Manipur is a land struggling hard for regaining her right to Self-determination from the Colonial crux..

Thanking You,

Enclosed the related cited cases' documents.

## লমদমসিগী সগোল কাংজৈ

স গোল কাংজৈদি ঐখোরগীনি। মসান্না অসিগী মরমদা নৈনবা তারবদি লাইচংলোন (মিথিওলাজি)গী হারিদনী হোনা নৈনরক্ষা অরি। ঐখোরগী সা-গা কোল্লরক্ষা সগোলনি। সগোলবু সাফম লানকমদা, পট্টিজেল চংপদা, অকে অমৌগী খোরমদা অমদি মীওইবনা তোংনবা সা ওইনা সিজীল্লরকই। ঐখোরগীদি সগোল কাংজৈ অদুগা মাল্লোদি পোলা হায়রগা খজনিরবা মসান্না অসিগী হোরকমদি ঐখোরগী ইরমদম কংলৈপাক অসিনি। মসিদা করিমত্তা য়েংননিংজই ওইদে। অদু গুসিদি সগোল কাংজৈ লমদমসিগী হৌদোকখিবি। হায়বদা য়েংনিংবা, সগোল কাংজৈগী হৌরকমদি মখোরগী মরমদনীনি হায়নিংবা ফুপ্পচ কয়া যাওরকে। ফনমক চাওখংপা লৈপাক্তী মীওইসিংনা হায়রকমবু, ইরকমবু সগোল কাংজৈগী মিনা মুনবদি ডমালোয়। সগোল কাংজৈ, লমদমসিগী ঈসিং নুংসিংক ইরায়ননা কংলৈপাক্তী লৈহাওকী পোকখিবি।

লাইনিংখৌ ইবুংগে মারজিংগী মতিক ময়্যাবু মখাগী অসুয়া সৈথানৈ “ নোংপোক রাইং অতান্না, সারেল অংকম যাদ চিক্প, কাঙজৈ লুদং নারেং সু, কোরৌ নোং সগোল অপাইবা, লাংকেই জেঁবা অহেনবা, লাংকেই সা মরি পানবা, হৈজাঙ পাংতা চঙবা, সুমাঙ বাইপুঙখাজ, নোংলেন মরাঙ হৌবদা, লাংকেই ফুপ্প থানা যৌবদা, লাংকোয় খোঙকুল তাদবা, লাংকেই থোইসা অয়াংবু খোঙনেনবা, চিংগু ওংজা চিংখাব, ওক্লেম য়াকংনবা, লাইরেন্না পোংবৈনবা, কিয়াং, লম্বু লমঙরা... অসুয়া সৈথানৈ। সৈথারোল অসিনা সোঙদেদল্লিদি চিংগু ইবুংগে মারজিং কোঁবা মহাভি কাঙজৈ কাঙজ পায়দুনা নুংসিংকী মমাং থানা সগোল খোঙল, মানা যৌবা সগোলগী খোঙল মালেমদা তাদবা, সগোল কাঙজৈ সান্নবদা য়ান্না হৈসিংবা লাইনি হায়বনি। গুসি ঐখোয়না খুডম যাদুনা খৌনিজরিবা উমংলাইসিং অসি ঐখোরগী ইপা ইপুসিংনি। ঐখোয়সে মখোয়দী খিকখরকপা ঈরিকি। মখোয়সে ঐখোয়বু চরিক ঈপাল থাবিরশা লাইনি। মারজিংগী মতমদা তাইবং পুসিরোলগী নুংগী ওইনা অথুগা ঈচেলবু মপান্নাংদা

পুখোক্তানা সগোল কাঙজৈ মপুঙ ফানা সান্নাখি। কাঙজৈ ফুপ্পদি কাঙজৈরোয় তরেং তরেংনা সহি। তরেং তরেংনা ফুপ্প অমমম ওইবা হায়বসি মীওজৈদি থাদেকপা লৈরভে। য়েক তরেং, লাইকুয়া তরেং, হৈরম তরেং, লৈরম তরেং, কবোক নাচল তরেং, ইরম তরেং, খোঙলম তরেং অসিনচিবা তরেং তরেংনা খুজিং ওইবা কয়া লৈয়ে। মজৌ অসুয়া সগোল কাংজৈগীসু কাঙজৈরোয় তরেংনা ফুপ্প অমা সহি।

মারজিং মদি লাংকোয় থোইসা অয়াংবা খোঙনেনবা,

### চনা লুখোই

সগোল অমসুং কাঙজৈগী মপু ওইবা লাইনি। অদুও লাইনিংখৌ ইবুংগে সোরারেলগী মপারি খোয়রিফাবনা পলোম মমা ইবুমা কোহৌ চু তল্ল কয়নবদী খোছং য়েনা কপশে। নরা খোয়দাংসিংপা মগী মীকম্ব কানসু নাওথেল্ল ডাদবদা চিংগু মারজিং মহাকসু অজাং নাজ খোঙদোয়রক্তা অসুম হায়না নাওথেমলৈয়ে। “পারি নরা খোয়দাংসিংপা নহাকপু কল্পগনো। নরা নঙগীদমজা চিংগু মারজিং এনা অজোবা লাংগোয় তুবানসা পুরকইয়ে। পারি নরা নথুংতা ইপানা কাঙজৈ কাঙজ কাংক্রমসু গীবিগে, অসুম হায়নবু নাউথেমখিয়ে। চিংগু মহাক্সা সিল্লগা লাইয়ামসিংনা মীচঙ অনি খায়দোক্লেদুনা সগোল কাঙজৈ সান্নাখি।

মখা য়েবা কাঙজৈরোয়দি মারজিংনা পনজাপা, খমলাংবনা পনজাপক, ঈক্রম নিংখৌ পল্লাকচঙ, ঈরোঙ নিংখৌ পল্লাকচঙ, নোংসাবা পনজেলচঙ, লোয়ালকপা পনজোনবা অমসুং পানখোইবনা পনজোনবা ওইখিয়ে।

অরাং মৈরা কাঙজৈরোয়দি - থাংজিং পনজাপা, রাংপুৰেল পল্লাকচঙ, ওক্লেম পনজেলচঙ, খোয়রিফাবা পনজাপকচঙ, য়াদোয় নিংখৌ লাঙজৈ, নম্বুলালকপা পল্লাকচঙ অসিনচিবি।

নোঙা লাইরেল পাখজবগী মমাংদা পানখিবা হায়বদি খুট্টগী মাংদা কংলৈপাক্ত নিংখৌ ওইনা লৈজাকখিবা নিংখৌ কাংবগী মতমদা সগোল কাংজৈ অসি য়ান্না মপুং ফানা সান্নাখি। নিংখৌ অসিগী মতমদা কাংজৈ কাংক্রম য়ান্না থাজনা মওংতানা সারগা লৈশাক নিংখৌদা কংপদী কাংক্রম

হায়বা সাগৈসি খোৰুখি। কাংজৈ কাংছ মঙৎতনা নিংখিনা  
সাবা হৈংগীদমজ মনা মথুম কয়া সাগৈ অসিদা লীবিবি।

অসিগুস্তা (এথিফেল কলজ)গা য়ালা নকসিমবা মসাল্লা  
অসি লাই হুলাওবা মতমদসু মসিগী মমি নিংখিনা তাই।  
উংলোই হুলাওবা মতমদা লাই কাংজৈ সালবগী মতাং  
য়াওরিবসি সগোল কাংজৈনি। মাইবিনা কাংজৈ কাংছ পায়।  
সগোল মীতৈ ফুল্লপকা সাগোল্লরুবা সানি। মতম অমদা  
এথোয়গী কংলাদা মনিংতলা পায়রহা নিংতম ফিলালদা  
সামকেন অয়াংবা কৈবা সগোলগী সন্তম য়াওরি। ইনাক  
কৈরাক খনবা নুংগুয় যাইফকা মচাসিংনা সগোল তেংলগা  
য়ালা নু হোয়া চংথোক চেসিন তেঁরশ্মী। মদুবু ওইবং পুজি  
হায়বসিদি খুবাক খুনমদনি। লাইরবা কয়ানা নুংগুই  
য়াইফখিবা, নুংগুই যাইফরকা কয়ানা লৈবা তানা বারকপা  
তলা জাদে। অন্না মতাং অসিদা পাওঁরি ওইনা লাইর মচ  
সগোল তেংবা তম্বু। ইনাকখনবা মচ ফৌসুবা তম্বু হায়বা  
পাওঁরোসি এথোয়গী অহল লম্বনসিংনা সিজীমরশ্মী।

খুঃ কুমসিং ৩৩ সুবাদা নোংদা লাইরেল পাখঙবনা  
লৈপাকসিগী নিংখৌ ওইখি। লাইলানা লৈপাক্সি লৈমাবেলবি  
ওঁন্দা লৈমাসি খৌগল ফংজখি। মতম অসিদা মথংলেন  
নোংদা লাইরেল পাখঙবনা মসানৌ ইবেকা লাইলানা সগোল  
কাংজৈ য়েংনিংঙি হায়বদা মসাবি পাখঙবনা সীন্দুনা কংলাগী  
য়ুরেন বুদ্ধিল লমাংদা কাংজৈরোয় তরং তরংনা খুংপু  
অমমম সেমদুনা সগোল কাংজৈ সাল্লহনি। হৈ-সিংলবা  
কাংজৈবোয় তরামরিগী মতৌ উবদা লাইলগী পুঞ্জি পেনখি।  
অসিনা মরম ওইদুনা চুহি সঙ্গোম অথুম অহাও লফেই  
লতংসু চাকহাও পোইরৈতোনগী যামগা তোংলগা  
কাংজৈরোয়সিংদা পীজবদুনা কাংজৈরোয়সিং অপেনবা  
ওইখি। অসুগুবু পীজনি হায়রবদি চহি খুদিংগী কাংজৈ  
সাল্লজগে হায়খি।

খুঃ কুমসিং ১৮৬৮ দা লমদমসিদা লাল্লুবা বৃটিস  
মাউন্টেণ্ট আটলরিগী ওফিসারসিংনা মীতৌগী সগোল  
কাংজৈ অসি য়ালা থরাই তানা য়েংখি। মথোয়না পামজবা  
মসাল্লা ওঁইবদগী মীতৈ কাংজৈরোয়সিংদগী সগোল কাংজৈ  
তমখি। হায়রিবা মসাল্লা অসিমক ক্বিইন ভিক্টোরিয়াগী  
মচানুপা কিং এদবার্ণানা ভারত্বা কোয়রকপা মতমদা  
কলকতাদা য়েংখি। মীতৌগী সগোল কাংজৈ উবদা মহাক  
পুমঙক গুৰখি। মালেমগী মীয়ালা শোলা হায়রগা  
খঙনরবসু এথোয়গীদি সগোল কাংজৈনি। ইলাইক্সপেদিয়া

ব্রিটানিক ভেলুম ১৪গী লমাই ৮১১ শুবাদা "The English  
Game of Polo Was Introduced From Manipur  
Where It Forms A Great National Past time"  
গিনেস বুক ওফ বার্বট্ৰি বেকেক্ৰী মতুং ইয়া সগোল কাংজৈ  
মণিপুৰদগী হৌদোকখিবনি হায়বসিদা য়াখি। অদুবু গুসিদি  
এথোয়গী লমদম অসিগী হৌখিব সগোল কাংজৈ অসি  
মালেমগী চাওখংলবা লৈপাক কয়ানা মথোয় মথোয়গী  
মরমদমদগী হৌদোকখিবনি হায়নিংবগী ইঞ্জিৎ ফেগুদোক্ত  
রক্কা ফনমক হায়দুনসু সগোল কাংজৈদি কংলৈপাক অসিগী  
লৈহাওদগী হৌখিবনি। পিত্ত মথৌনা মরিংজেল পানবা মীতৈ  
সগোলনি। মীতৈ সগোলনা পামজবা মচিঞ্জাতি তিংখৌনি।  
অপীকপা সগোলগী লু-অংদা লোংতুনা লৈরঙ্গা খৌনাবু  
তোৰ্কানী লৈগুয়দা হৌবা তিংখৌ মরনা লৌথোকপা  
গুস্তী। তিংখৌ সগোলগী মচিঞ্জাকনি। সগোলগী হিদাক্ৰি।

এথোয়গী মসাল্লা খুদিংমক মতমগী খোঙল , অমদি  
নুংগী ওইবা মীংয়েং পানগী ওইবা মীংয়েং অনিমজা  
বাহছোক গীনরশ্মী। কাং সায়বগী কাংলোয়া মতমগী  
খোঙচৎ অমসুং পুজিগী ওল্লকপা সন্তমবু তাকই। মতৌ  
অসিগুস্তা কাংজৈ কাংছ অমসুং কাংক্রমগীসু বাহছোক লৈ।  
ইকম চ্চা নুংগুইকবা সালবা নক্তা কাংজৈ কাংছদা ফেৰা  
ইংলিবা অদুগা হংলিবা মমুল অদুনা লিগী চৈ অমদা  
লোংসিনবা অসিগী নুংগী ওইবা বাখল্লোদা লাইনিংখৌ  
লাইরেশ্বী ( পি-পা) অনিগী মঙৎনি। হায়না এথোয়গী  
বাংউলেন লৈ। লাইনিংখৌ লাইরেশ্বী ( পি-পা) অনিগী  
তাইবং সলবগী মসক ওইরিবা কাংক্রম অদুবু য়েবদা পাঞ্জল  
চিল্লি। সগোল কাংজৈগী বাংলবা বাংউলেন লৈজৈ।

অসিগুস্তা মালেমদা লমদম অসিবু মসক তাকপদা  
য়ালা মক ওইবা খৌদাং লৌরিবা সগোল কাংজৈ মসাল্লা  
অসিগীদমক গুসি ফওবদা লমদম অসিগী লৈপাক লোয়সঙ্কা  
হেয়া কনবা মীংয়েং চঙুনা মসাল্লা অসি চওখংনবা ত্ৰেপ  
ত্ৰেপা খৌরাং তৌন্দা লাকপসি লমদম অসিগী মীয়ামগী ওঁইনা  
য়ালা লাইক থিবনি। হৌজিক হৌজিক মসাল্লা অসিবু মালেমগী  
মীয়াম মাংদা-সাল্লবুদা মসক খঙা হৌরকপা অসিদি লনাই  
থরায় য়াওবা মীওঁসিংনা মসাল্লা অসিগীদমক কংখোকপা  
লোয়ননা হোংনরিবা সাল্লবৌসিংগী মপাল্লগীনি। মরম অদুনা  
লৈপাক লোয়সঙ্কা তপ্পয়কনা অখল্লা খৌরাং অথুবা মতমদা  
পায়খংতুনা লমদমসিগী হৌখিবা সগোল কাংজৈ মসাল্লা অসিবু  
মালেমগী মীয়াম মাংদা চিংলোয়া পুথোকপা মতম ওইরে।

## HIV/AIDS PREVENTION AND CONTROL PROGRAMME, MANIPUR


**M**anipur, often described as the 'Land of Jewels' and the 'Switzerland of India' was earlier known to the outside world as the 'Origin of Polo'. It is the only place in the world where the 'Sangai', Brow-Antlered Deer is found and the infamous 'Siroi Lily' blooms. Manipur is also known to the outside world in the field of sports and for its rich culture. But in the last ten years or so, the state is better known as the epicenter of AIDS.

Manipur is a small state with a population of 23.89 lakhs (2001 Census) and a land area of 22,327 Sq. Km. having an international boundary of 358 Km. with Myanmar. The state has 9 districts, 33 community Development Blocks and 2182 villages. The average literacy rate is 77.87% for males and 59.70% for females. The per capita income is Rs. 12,198.00 against the all India figure of \$ 440 (Rs. 21,120.00).


The State has one Medical College (Regional Institute of Medical Sciences, RIMS—883 bedded Medical College with Post Graduate Medical Education facility), one State Hospital (J.N. Hospital—200 bedded), five District Hospitals, 16 Community Health Centres (30 bedded CHCs), 72 Primary Health Centres (PHCs), 420 Sub-centres and 42 Dispensaries. The per bed population ratio is 1:1200. Altogether 724 doctors, 1286 Nurses, 2012 Paramedics are working in the Government Sector. There are about 120 doctors and 200 nurses unemployed in the State.



Manipur is geographically very close to the notorious **"Golden Triangle"** (between Myanmar, Thailand and Laos) where more than 20% of world's Heroin Drug is reportedly produced. Due to its proximity to the "Golden Triangle" with perforated borders, Manipur became an alternative route for illegal international drug trafficking in the late seventies and early eighties. Soon Manipur became an **"User State"** by early eighties. Pure Heroin which is injectable form, locally known as **"No. 4"** is easily available. The problem of **"Heroin addiction"** reached an explosive situation in 1984 when many gruesome murders connected with drugs occurred in the state.



  
AIDS (Acquired Immuno-Deficiency Syndrome) has emerged as a new and **serious public health emergency in Manipur**. The first HIV (Human Immuno-Deficiency Virus) positive case in Manipur was reported in February 1990 from the blood samples of October, 1989 among a cluster of Injecting Drug Users (IDUs). As of June, 2004 a total of 17,616 HIV positive cases (3066 females) and 3102 AIDS cases (433) was reported out of 1,09,713 blood samples screened.

Manipur with hardly 0.2% of India's population is contributing nearly 8% of India's total HIV positive cases. According to the Epidemiological Report published by the National AIDS Control Organisation (NACO), Government of India, Manipur ranks third highest as regards the total number of HIV positive cases—the first is Maharashtra State, the second is Tamil Nadu State. However if we calculate the sero-prevalence rate per one million Population, the sero-prevalence rate of Manipur is at least 6 times higher than that of Maharashtra State, 20 times higher than that of Tamil Nadu State.



The rate of HIV prevalence among the IDUs which was as high as above 70% in 1997 has declined to 30.7% in 2003. The HIV prevalence rate among the low risk antenatal women population has also declined to 1.34% in 2003 from 2.7% in 1999 and 2.4% in 2002. The HIV prevalence rate among the STD patients is 13%. Prevalence rates among the female sex workers is 12.4% while the rate among the MSM is 29.2% in 2003.

The HIV/AIDS awareness levels among the general population has reached above 95% as per BSS reports of 2001-2002. According to the BSS report, 91.4% urban and 69% rural population are aware that consistent use of condoms can prevent against HIV/AIDS.

- 
- ⌘ **Intervention project among Injecting Drug Users (RIAC), Commercial Sex Workers, Men Having Sex with Men (MSM), Migrant Workers, Truckers etc.**
  - ⌘ **Voluntary Confidential Counselling & Testing Centre (VCCTC):** HIV testing and counselling facility is available at the VCCTCs in all the District Hospitals of the state including RIMS, Lamphelpat and J.N. Hospital, Porompat.
  - ⌘ **CD4 count facility:** The CD4 count machine has been installed at VCCTC, RIMS.
  - ⌘ **Community Care Centres (Hospices):** For care and treatment of the PLWHAs, there are five community care centres opened with 60 beds in total at the following centres.
- 

- ⦿ Leprosy Patients Welfare Society, Chingmeirong Imphal.
  - ⦿ SHALOM, Churachandpur.
  - ⦿ Anand Singh Yoga and Nature Cure Hospital, Kakching.
  - ⦿ Rural Service Agency (RUSA), Moreh, Chandel.
  - ⦿ People's Resource Development Agency, Ningthoukhong.
  - ⦿ **Prevention of parent to child HIV transmission project (PPTCT):**  
The PPTCT programme has been extended in all the district hospitals in addition to JN Hospital Imphal and RIMS, Lamphelpat for prevention of new born babies from HIV transmission from pregnant mothers.
  - ⦿ **Telephone counselling Service** is available at 1097 (toll free call).
  - ⦿ **School AIDS Education programme :** MACS has taken up training of teachers and peer students on HIV/AIDS, inclusion of AIDS education in school curriculum.
  - ⦿ **IEC programmes** including spreading of AIDS messages through various media including Radio, TV, newspapers and journals, posters, hoardings, awareness campaigns etc. Folk plays in tribal dialects have been produced and displayed for spreading awareness.
  - ⦿ **Blood safety programme:** There are three blood banks working at present (RIMS, JN Hospital and district Hospital Churachandpur). The Blood Component Separation unit has been installed at Blood Bank, RIMS.
-

**DON'T DIE OF IGNORANCE, BE AWARE**

# **AIDS**

**Education for the People's Health**

**AIDS can be spread through :**

- ⌘ Unsafe sex with HIV infected persons/strangers.**
- ⌘ Sharing of needles, syringes & skin piercing instruments with HIV infected persons.**
- ⌘ HIV infected mother to newborn child.**
- ⌘ Transfusion of HIV infected blood.**

**AIDS can not be spread through :**

- ⌘ Social contacts : living, talking, playing, swimming, dancing etc., together with HIV infected persons.**
- ⌘ Sharing of clothes, utensils drinking glass, telephone, bathrooms, toilets etc. with HIV infected persons.**
- ⌘ Mosquito and insect bites.**

**YOU CAN PROTECT YOURSELF FROM**

# **HIV/AIDS**

- ⌘ Delay sex till marriage.
- ⌘ Insist on voluntary pre-marital HIV testing with your lover/life partner.
- ⌘ Use condoms correctly and consistently for all types of sex, if you cannot stick to one partner.
- ⌘ Don't share needles and syringes with other under any circumstances.
- ⌘ Accept only the HIV tested blood for transfusion to patients.

**Published in public interest by :-  
Manipur State AIDS Control Society  
R & D Wing Lamphelpat, Imphal.  
Phone No. 2414796 / 2411857**

# QUIZ

Lamjing Meira Sept.-Oct. Special  
Issue, Vol. III, গী ব্ৰাহ্মসিং :-

- ☆ কৱিত্ৰা নিংথৌগী মতমদা কৱিত্ৰা চহীদা কংলৈপাক্তা কনানা হিন্দু ৰামান্দি লাইনিং সন্মোক্ষপা লাকখিবগে?
- ☆ মালেমদা চহী চা খৱা সিথৰুৱা য়ীতৈ লাইনিং অমদি লোল ময়েকপু নৌহৌননা ময়োন চোংহনবীৱিত্ৰা লাইনিংহল নাওৱিয়া ফুলো কৱিত্ৰা চহীদা কদায়দা পোকখিবগে? লোয়ননা য়ীতৈ লাইনিং হিন্দুহমবা কৱিত্ৰা লুপ লিংখংখিবগে?
- ☆ মনিপুৰগী লমথৈ মনুং চৱা লৈৱিত্ৰা নিংথি তম্পাক (কবো-বম্মা-ম্যাম্মাৱ) কৱিত্ৰা চহী চাদা কনানা পুংগী গীথোকখিবগে?
- ☆ 'পৌমাই' অমসুং 'তৱাও' কাংলুপসিংবু মথংসিংনা কৱিত্ৰা চহীসিংদা টাইব ওইনা সৰু খঙখিবগে?
- ☆ জৌ লেপুইজ কৱিত্ৰা চহীদগী বোদ ওফ সেকেন্দৱিনা লৌবা H.S.L.C. Exam. দা M.I.L. গী সৰজেক্ট ওইনা থাৰা হৌখিবগে?
- ☆ What is the abbreviation form of "PIN" Code?
- ☆ What is the cause of Night Blindness?
- ☆ Who is the first woman Chief Minister of State?
- ☆ With what games the Swaythling Cup associated?

Lamjing Meira Issue 2, Vol. II, গী

- ☆ ফেব্ৰুৱাৰী ১৫, নাগা ফুৰপকী মৰু-মৱাং / মই-মৱাং হনবা য়াৱে হায়না লাওথোকপগী কুজেনি।
- ☆ ১৯১৭ তগীনা ১৯১৯।
- ☆ মে ১৫, নিংথৌকাবা, ১৯৪৫, ৰাষ্ট্ৰ থফালথোং।
- ☆ ১৯৭৯, ইৰৈপাকী অৱিৰা কোনুং কংলাদা, য়ীতৈ নেসনেল ফ্ৰন্ট (এমএনএফ)।
- ☆ Rudyard Kipling
- ☆ THE CENTAUR
- ☆ German Battle Cruisers.
- ☆ Len Hutton.
- ☆ TORINO

পাণ্ডুম চুয়া গীবীৱকখিবসিং :-



Laiphrakpam Rajesh  
Class - XII, Roll No. 80  
Ananda Singh Higher Secondary  
Academy  
Heingang Mayai Leikai.

- 👍 Tayenjam Sanajaoba  
B.A. II yr. Oriental College  
Heinoupok.
- 👍 Mayanglambam Indurani Chanu  
B.Sc. III yr., Kha-Manipur College  
Kakching Ningthou Leikai.
- 👍 Komam Roma Chanu  
Class X, Moirang Girls H/S.  
Moirang Lamkhai.
- 👍 Sagolsem Hemanta  
XII Sc., Lilong Haoreibi College  
Arapati Lilong Mapal.

মথজ্ঞ গীৱিৰা ব্ৰাহ্মসিং অসিগী পাণ্ডুম চুয়া গীবীৱকপা অহানবা য়ীওই মজা (৫) লৌখংচৰগা লোট্ৰি জৈৱবা মতুংদা লাইবক ফবা য়ীওই অমদা মনা ওইনা লুপা ৩০০ অমদি চহী অমা চেকোঙ অসিগী মমল অমতা লৌদনা সৰুহিবৰ ওইহুগনি অদুগা লেমহৌৱিবা য়ীওই মৱি (৪) অদুনা লুপা ১০০/১০০ মনা ওইনা পীজগনি। -ইদিট।

# ཇོ་མོ་གླང་མ་

## Language conversation Meetei-lon to Tangkhul-lon

Compiled by:  
K.S. Mayami (Ukhrul)  
AMMSAHL activist

### MEETEI-LON

1. Nakhoina chatliba adu kadaidano?  
TANGKHUL-LON  
Nathumna zattakhalei chi kachilido?

### MEETEI-LON

2. Pung kaya tare?  
TANGKHUL-LON  
Pung kayakha tahaira?

### MEETEI-LON

3. Emagi ashi kari oina nabano?  
TANGKHUL-LON  
Awawui hi kathada kazahao?

### MEETEI-LON

4. Adom kari enshang chabage?  
TANGKHUL-LON  
Khi han shaido?

### MEETEI-LON

5. Nahakpu eina nungshi.  
TANGKHUL-LON  
Nali ina leishi.

### MEETEI-LON

6. Khun ashigi khulakpangi ming kari koubage?  
TANGKHUL-LON  
Kha hiwui awungawui ming khi hodo?

### MEETEI-LON

7. Mapham ashida hotel leibara?  
TANGKHUL-LON  
Apam hili hotel leila?

### MEETEI-LON

8. Chak khajikta chajage.  
TANGKHUL-LON  
Zat kateokha zahaoga.

### MEETEI-LON

9. Mahak mabuk yamna phei, thouna lei.  
TANGKHUL-LON  
A phalakga, malung zanna.

### MEETEI-LON

10. Mapham ashida kari kari shuribano?  
TANGKHUL-LON  
Apam hili khimamei ot salikhala?

English	Meetei-lon	Tangkhul-lon
1	၁	akha
2	၂	khani
3	၃	kathum
4	၄	mati
5	၅	phanga
6	၆	tharuk
7	၇	shini
8	၈	chishat
9	၉	chiko
10	၁၀	thara

English	Meetei-lon	Tangkhul-lon
January	wakching	Tharau
February	Phairen	Marun
March	Lamta	Mayo
April	Shajibu	Khaying
May	Kalen	Kharam
June	Enga	Makha
July	Ingen	Marang
August	Thawal	Pi
September	Langban	Phei
October	Mera	Jatharaha
November	Hiyangei	Ngaphei
December	Poinu	Khayon

# তথ্য সংস্করণ

## Language conversation Meetei-lon to Thadou-lon

Compiled by:

Paolenmang Kipgen (Saikhun)

President, AMMSAHL Sadar Hills

### MEETEI-LON

1. Khun ashida lairik heiba mi kayam leibage?

Ans:- Khun ashida lairik heiba mi cha ama muck lei.

### THADOU-LON

Hiche khoa lekha them mi ijat um mam?

Ans:- Hiche khoa hin lekha them mi jakhat tabang aumme.

### MEETEI-LON

2. Nang kadaida chattoino?

Ans:- Ei bazar da chattoini.

### THADOU-LON

Nang hoiija nache ding ham?

Ans:- Kei kailhanga kache ding ahi.

### MEETEI-LON

3. Nang kari leiru dui no?

Ans:- Ei yensang leiba chattoini.

### THADOU-LON

Nang ipi chodinga cheding nahim?

Ans:- kei anme choding a che ding kahi.

### Numbers 1 to 10

English	Meetei-lon	Thadou-lon
21	২১	som nile khat
22	২২	som ni leni
23	২৩	som nile thum
24	২৪	somni le li
25	২৫	som ni le nga
26	২৬	som nile gup
27	২৭	som ni le sagi
28	২৮	som ni le get
29	২৯	som ni le ko
30	৩০	som thum
31	৩১	som thum le khat
32	৩২	som thum le ni
33	৩৩	som thum le thum
	৩৪	som thum le li
	৩৫	som thum le nga

English	Meetei-lon	Thadou-lon
36	৩৬	som thum le gup
37	৩৭	som thum le sagi
38	৩৮	som thum le get
39	৩৯	som thum le ko
40	৪০	som li
41	৪১	som li le khat
42	৪২	som li ne ni
43	৪৩	som li le thum
44	৪৪	som li le li
45	৪৫	som li le nga
46	৪৬	som li le gup
47	৪৭	som li le sagi
48	৪৮	som li le get
49	৪৯	som li le ko
50	৫০	somnga
60	৬০	som gup
70	৭০	som sagi
80	৮০	som get
90	৯০	som ko
100	১০০	ja khat
1000	১০০০	sang khat
10,000	১০,০০০	sang som

### Months of the Year

English	Meetei-lon	Thadou-lon
January	wakching	Toubol
February	Phairen	Bulte
March	Lamta	Lhakao
April	Shajibu	Lhatun
May	Kalen	Lhaphul
June	Enga	Lhadou
July	Ingen	Lhamul
August	Thawal	Lhajing
September	Langban	Lhalam
October	Mera	Ellha
November	Hiyangei	Phallha
December	Poinu	Oilha

### Days of the Week

English	Meetei-lon	Thadou-lon
Sunday	নোংমাইজিং	Pathenni
Monday	নিংবৌকাবা	Sempatni
Tuesday	লৈবাকপোকপা	Leisarni
Wednesday	মুমসকৈসা	Vanghomni
Thursday	সগোলসেন	Ningani
Friday	ইরাই	Miserni
Saturday	থাংজ	Choldoni



Please Visit



कांगले एडिटेड फ़िल्म इंडस्ट्री

**Kangla Film Industry**

Regd. No. 12/01/00956/SSSB  
H/O : Keishampat, Near C.C. Pur Parking.  
Branch Office: Lilong, Keithel.

**Specialist in :**

**Film shooting, Photography, Film Editing, Dubbing and Lending Camera for hire**

On Channel



**KANGLA TV**  
Saturday and Sunday

**Also Available**

**P.C.O., Fax, Xerox  
& Lamination**

**30%**

**Special Discount  
on**



**EXERCISE BOOKS FOR SCHOOL CHILDREN**



**at**

**UNIVERSAL PAPER MART**

**B.T. ROAD, OPPOSITE SAHID MINAR, IMPHAL**

*Also Available:*

**ALL KINDS OF PAPERS, OFFICE STATIONERIES AND EXERCISE BOOKS**

संपर्क नमूना



# Style Zone

A



House of Fashionable Garments

Available

**LADIES & GENTS**

☎: 2442671

Governor Road, Paona Bazar, Imphal.

12/03/11571/PROV/

Ph 2426231



## UNIQUE COMPUTER & PRINTING CENTRE

**A COMPUTER EDUCATION CENTRE**

Available Here :

Computer Education

Computer Printing

Screen Printing

Photo Editing

Lamination

&

**CD Gallery**

**Stationary**

**Net Facilities**

Imphal Ukhrul Road Pungdongbam



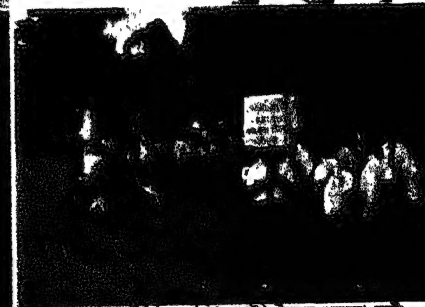
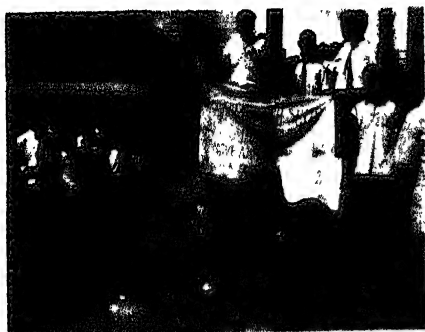
HELPLINE, KIMS HOSPITAL, 24x7 (AMB RG) NCV REF COMMITTEE IN HOSPITAL

[illegible]

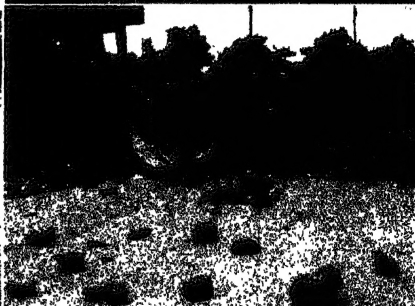
১০. স্বাস্থ্য RIMS HOSPITAL বা অন্যান্য মৌঃই ৪৫৫ অর্থাৎ IN HOSPITAL বা অন্যান্য মৌঃই ৪৫৫ দা:

১. নোইনমা HOSPITAL সি: অসি যৌবকখাদ্যন ভোজান ভোজানবা PHC District Ho

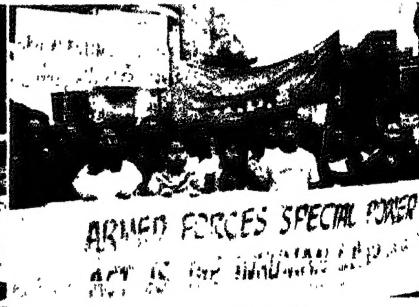
अनासङ्ग १९८२ का मी ७ ई १९८० असाक अणन ना भन्ना पाई



আমি মৌরলভা প্রাচ্যনা করমা লাইরিক তমগদৌরবনো? লাইরিকপাদি! আমি মৈ কনবনা লুই ...  
লৌথোকুবা মৌরৌহিসিংনা তমীবা লাইরিকসিং তমজররৌই হায়না সরেন্দব তৌবা অমদি মৈ থাবপী খোঙজং চংসিল্লকপা.



অসিবা থরই কয়গী মৈঢ়ৌ হিংবা অমসং সিবগী অঢৌবা লানফমনি ...  
**-AFSPA** লৌথোকুবা মীয়ায়্যা ঢংসিনখিবা তোঙান তোঙানবা খোঙজংসি:



- AFSPA লৌথোকুৰা চংসিনলিৰা মীয়ামগী ঈহৌদা  
AFSPA না চৈথেং পীৰিৰা ঐথোয়গী পাওমী অমগী সত্তম...

- ঐথোয়গী পাওমিসিং! দ-পাউ খোয়া-কোংবো নংতে  
অসোক-অপন, খুন্সোংখিৰা নংলো মীওইসিংগী তেংখোংবু সৰুক য়াৰি...





অপার্স চট্টোপাধ্যায়ের সঙ্গীতের সুরে গায়ের লোকেরা সড়ক দখল করে নেওয়া হয়েছে।